



## **ELEKTRISCHE KOELBOX MET COMPRESSOR**

---

NL/BE – Handleiding – Elektrische koelbox met compressor

EN – User manual – Electric cooler with compressor

FR/BE – Manuel d'utilisation – Glacière électrique à compresseur

DE – Benutzerhandbuch – Elektrische Kühlbox mit Kompressor

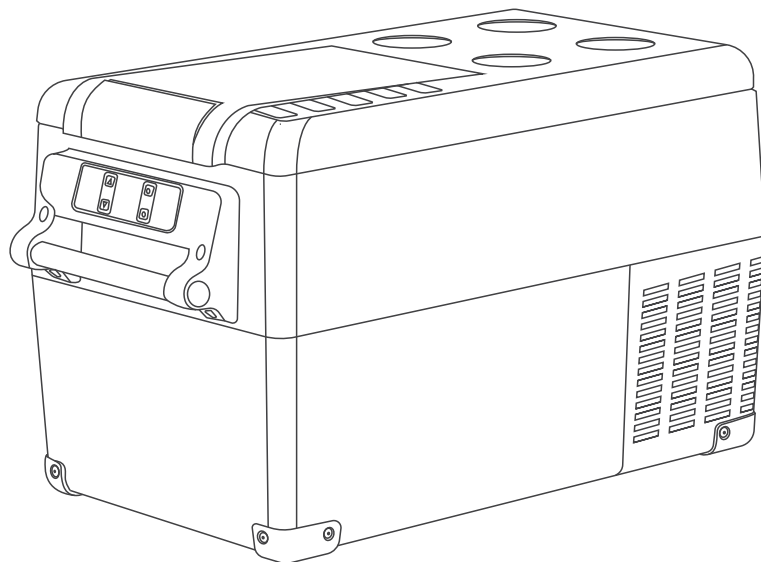
ES – Manuel de instrucciones – Nevera eléctrica con compresor

IT – Manuale utente – Refrigeratore elettrico con compressore

PL – Podręcznik użytkownika – Chłodziarka elektryczna z kompresorem

SE – Användarmanual – Elektrisk kylbox med kompressor

**AU3178 / AU3179 / AU3180 / AU3257 / AU3258 / AU3259**



Lees de instructies – Please read the manual – Veuillez lire ce mode d'emploi – Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch – Por favor, lea el manual – Sei pregato di leggere il manuale – Prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi – Läs gärna manualen

## **Index**

<b>NL/BE – Handleiding</b>	<b>3</b>
<b>EN – User manual</b>	<b>19</b>
<b>FR/BE – Manuel d'utilisation</b>	<b>35</b>
<b>DE – Benutzerhandbuch</b>	<b>52</b>
<b>ES – Manuel de instrucciones</b>	<b>69</b>
<b>IT – Manuale utente</b>	<b>86</b>
<b>PL – Podręcznik użytkownika</b>	<b>103</b>
<b>SE – Användarmanual</b>	<b>119</b>

# NL/BE – Handleiding

## **VOORWOORD**

---

### **Over dit document**

Deze handleiding bevat alle informatie voor correct, efficiënt en veilig gebruik van het product. Zorg ervoor dat je de instructies in deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebt voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

### **Oorspronkelijke instructies**

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Nederlands. Alle andere talen zijn vertalingen van de oorspronkelijke Nederlandse handleiding.

### **Service en garantie**

Indien je service of informatie nodig hebt omtrent je product, neem dan contact op met onze klantenservice via [service@auronic.nl](mailto:service@auronic.nl).

Wij verlenen 2 jaar garantie op onze producten. De klant dient een aankoopbewijs te kunnen tonen wanneer er beroep wordt gedaan op de garantie. Productdefecten moeten binnen 2 jaar na aankoopdatum worden gemeld bij ons. Let op, de garantie geldt niet: bij schade veroorzaakt door onjuist gebruik of reparatie; voor aan slijtage onderhevige onderdelen; voor gebreken waarvan de klant bij aankoop op de hoogte was; bij defecten door eigen schuld van de klant, bij schade door derden.

# INHOUDSOPGAVE

---

<b>1. Introductie</b>	<b>5</b>
1.1 Beoogd gebruik	5
1.2 Productoverzicht	5
1.3 Productspecificaties	6
1.4 Overige eigenschappen	7
1.5 Inhoud verpakking	7
1.6 Bijgevoegde accessoires	8
<b>2. Veiligheid</b>	<b>8</b>
2.1 Algemeen	8
2.2 Personen	9
2.3 Gebruik	9
2.4 Elektra	10
<b>3. Instructies voor gebruik</b>	<b>12</b>
3.1 Voor het eerst gebruik	12
3.2 Display	12
3.3 In- en uitschakelen	12
3.4 Temperatuur instellen	12
3.5 Schakelen tussen de koelmodi	12
3.6 Instellingen van de temperatuureenheid	12
3.7 Accu beveiligingsmodus	13
3.8 Spanningsreferentie	13
3.9 Resetten	13
3.10 Aanbevolen temperatuur voor gangbaar voedsel	13
<b>4. Probleemoplossing</b>	<b>14</b>
<b>5. Onderhoud en reiniging</b>	<b>15</b>
5.1 Reiniging	15
5.2 Ontdooien	15
<b>6. Opslag</b>	<b>16</b>
<b>7. Weggooien en recyclen</b>	<b>16</b>
7.1 Afvoeren	16
7.2 Elektrisch apparaat	16
7.3 Koudemiddel	16
<b>8. Symbolen</b>	<b>17</b>
<b>9. CE-conformiteitsverklaring</b>	<b>18</b>
<b>10. Disclaimer</b>	<b>18</b>

# 1. INTRODUCTIE

Bedankt dat je hebt gekozen voor een Auronic product! Volg altijd de veiligheidsvoorschriften voor veilig gebruik.

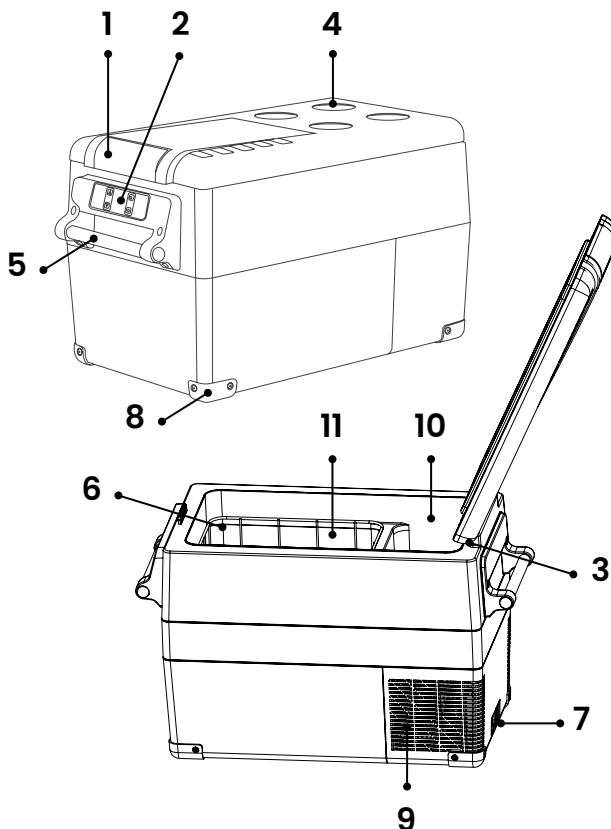
## 1.1 Beoogd gebruik

Dit product is een elektrisch aangedreven koelbox voor huishoudelijk gebruik. Dit product is geschikt voor het koelen en invriezen van levensmiddelen. Het product kan worden gebruikt met de meegeleverde wisselstroomadapter of rechtstreeks met een 12V/24V-voeding via een sigarettenaansteker in een voertuig, caravan of boot of op de camping. Dit product mag niet worden gebruikt in industriële of commerciële omgevingen. Dit product moet worden beschermd tegen weersinvloeden en mag niet worden gebruikt door kinderen, baby's of mensen met beperkte handvaardigheid of cognitie.

De leverancier is vrijgesteld van aansprakelijkheid voor enig letsel of schade veroorzaakt door het gebruik van het product buiten het beoogde gebruik ervan. Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor je veiligheid en garantie.

## 1.2 Productoverzicht

1. Deurvergrendeling
2. Display
3. Interieurverlichting
4. Blikjes- en/of glazenhouder
5. Handvat
6. Mandje
7. Stroompunt
8. Voetkussen
9. Ventilatiooster
10. Koelgedeelte
11. Vriergedeelte



### 1.3 Productspecificaties

Afmeting	AU3178 / AU3257: 69,3 x 34,5 x 38,1 cm AU3179 / AU3258: 69,3 x 34,5 x 45,6 cm AU3180 / AU3259: 69,3 x 34,5 x 53,1 cm
Gewicht	AU3178 / AU3257: 12,4 kg AU3179 / AU3258: 13,3 kg AU3180 / AU3259: 14,5 kg
Kleur	AU3178 / AU3179 / AU3180: Grijs AU3257 / AU3258 / AU3259: Zwart
Materiaal	PE, PP, PA, PBT, ABS en HIPS
Snoerlengte	DC: 2 m AC: 2,5 m
Stekkertype	EU + 12V/24V
Veiligheidsklasse	2
Nominale spanning	Input: 100-240V AC (adapter) Output: 12/24V $\overline{=}$
Nominale stroom	Input: 1.2A-0.5A AC (adapter) Output: 5.0A (12V) / 2.5A (24V) $\overline{=}$
Frequentie	50/60Hz
Vermogen	60W
Stroomverbruik	34kWh
Energieverbruik	60Wh
Max. geluidsniveau	>45dB
Max. koelvermogen	-20°C tot 20°C (Max. 20°C verschil met de buitentemperatuur)
Bedrijfstemperatuur*	-10 tot 55°C
Bedrijfsvochtigheid*	Lager dan 25°C: >75%
Opslagtemperatuur*	-10 tot 55°C
Opslagvochtigheid*	Lager dan 25°C: >75%
Koudemiddel	R600A 20g
Vesicant	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Klimaatype	T, ST, N, SN
IP-waarde	IP24
Oververhittingsbeveiliging	Ja

<b>Automatische uitschakeling compressor</b>	Ja, als de ingestelde temperatuur is bereikt
<b>Pompsnelheid compressor</b>	Max. modus: 3000 RPM Eco modus: 2000 RPM
<b>Type zekering</b>	15A
<b>Capaciteit totaal</b>	AU3178 / AU3257: 30,4 l AU3179 / AU3258: 40,5 l AU3180 / AU3259: 49,5 l
<b>Capaciteit vriesvak</b>	AU3178 / AU3257: 25,4 l AU3179 / AU3258: 32,2 l AU3180 / AU3259: 38,5 l
<b>Capaciteit koelruimte</b>	AU3178 / AU3257: 5 l AU3179 / AU3258: 8,3 l AU3180 / AU3259: 11 l

\*Aanbevolen

## 1.4 Overige eigenschappen

- Deurvergrendeling.
- Digitale display in graden Celsius en Fahrenheit.
- Interieurverlichting als deksel opengaat.
- Beschermende voedselmat.
- Kan gebruikt worden als koelkast en vriezer.
- Anti-lek bak.
- Koelen van 25°C tot 0°C in maximaal 25 minuten.
- Automatische uitschakeling van de compressor bij bereiken van de gewenste temperatuur.

## 1.5 Inhoud verpakking

Controleer of de inhoud van het pakket overeenkomt met de pakbon wanneer je de verzending ontvangt. Licht je leverancier in als er onderdelen ontbreken. Lijkt het product beschadigd, dien dan onmiddellijk een klacht in bij de vervoerder en geef de leverancier een gedetailleerde beschrijving van de schade. Bewaar de beschadigde onderdelen en verpakking om je klacht te onderbouwen.

Auronic Elektrische koelbox met compressor – 30,4 l / Grijs – Model AU3178 – EAN 8720195256410

Auronic Elektrische koelbox met compressor – 40,5 l / Grijs – Model AU3179 – EAN 8720195256427

Auronic Elektrische koelbox met compressor – 49,5 l / Grijs – Model AU3180 – EAN 8720195256434

Auronic Elektrische koelbox met compressor – 30,4 l / Zwart – Model AU3257 – EAN 8720195259862

Auronic Elektrische koelbox met compressor – 40,5 l / Zwart – Model AU3258 – EAN 8720195259879

Auronic Elektrische koelbox met compressor – 49,5 l / Zwart – Model AU3259 – EAN 8720195259886

## 1.6 Bijgevoegde accessoires

- 1x Handleiding
- 1x Mand

## 2. VEILIGHEID

---



### *Waarschuwing!*

*Let erop dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen erin stikken!*

Lees voor gebruik de handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door. De leverancier is niet verantwoordelijk voor het niet opvolgen van de veiligheidsinformatie over het gebruik en de omgang met het product of schade aan eigendommen of persoonlijk letsel.

Neem altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht wanneer je gebruik maakt van 'de Elektrische koelbox met compressor', hierna te noemen 'het product'.

### 2.1 Algemeen

- Als dit de eerste keer is dat je het product gebruikt is het belangrijk om de handleiding en instructies zorgvuldig door te nemen.
- Als het product niet goed functioneert, gevallen of beschadigd is, gebruik het product dan niet en raadpleeg onze klantenservice.
- Controleer voor elk gebruik de onderdelen en accessoires op schade of slijtage (barsten/breuken) die het functioneren negatief kunnen beïnvloeden en vervang ze, als hiervan sprake is, door originele of door de fabrikant aanbevolen onderdelen en accessoires.
- Dek het product niet af, ook niet als hij uitstaat.
- Gebruik het product alleen voor de doeleinden aangegeven in deze handleiding.
- Gebruik het product altijd op een vlakke ondergrond en zorg voor vrije ruimte onder en rond de motorbehuizing. Houd de ventilatieopeningen aan de onderkant van de motorbehuizing vrij van stof en pluïsjes om brand te voorkomen, stel ze nooit bloot aan vloeistoffen en ook niet aan ontvlambare materialen zoals kranten, servetten, theedoeken, etc.
- Haal het product niet uit elkaar, repareer en herstel het product niet. Dit kan schade aan het product aanbrengen. Voor de eigen veiligheid mogen deze onderdelen alleen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel. Stuur het product altijd naar servicecentrum voor reparaties om schade en persoonlijk letsel te voorkomen.
- Het product is ontworpen en bedoeld voor privégebruik. Gebruik het product niet voor commerciële doeleinden.
- Houd het product uit de buurt van hitte, ruimtes waar de temperatuur relatief hoog is en hittebronnen zoals ovens.
- Let op de risico's en consequenties die verbonden zijn aan verkeerd gebruik van het product.



Verkeerd gebruik van het product kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan het product.

- Verplaats het product niet als deze aanstaat.
- Het product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, en niet: in personeelskeukens, in winkels, in kantoren en andere werkomgevingen, door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen, in bed & breakfast-omgevingen, op boerderijen etc.
- Gebruik het product niet in temperaturen boven de 55°C.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas in de buurt van het product.
- Na het uitpakken en voor het inschakelen moet het product meer dan 6 uur op een vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Dit product is geschikt voor het koelen en invriezen van levensmiddelen.
- Dit product mag niet worden gebruikt in industriële of commerciële omgevingen.
- Doe geen hoes over het product als deze aanstaat.
- Controleer of de koelcapaciteit van het product geschikt is voor het bewaren van het voedsel of de medicijnen. Levensmiddelen mogen alleen in de originele verpakking of in geschikte bakken worden bewaard.
- Als het product lange tijd leeg blijft staan, moet je het uitschakelen, ontdooien, schoonmaken, drogen en de deur openlaten om te voorkomen dat er schimmel in het product ontstaat.

## 2.2 Personen

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt, mits ze goed worden begeleid en geïnformeerd zijn m.b.t. het veilig gebruik van het product en de mogelijke gevaren hiervan begrijpen. Het reinigen en onderhouden van het product mag niet door kinderen worden uitgevoerd, behalve als ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het product en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het product kan gebruikt worden door mensen met een fysieke of mentale beperking, mits ze goed worden begeleid en geïnformeerd zijn m.b.t. het veilig gebruik van het product en de mogelijke gevaren hiervan begrijpen.
- Het reinigen en onderhouden van het product mag niet door kinderen worden uitgevoerd, behalve als ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het product en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

## 2.3 Gebruik

- Het product mag alleen aangesloten worden op een geaard 220-240V  $\equiv$  stopcontact.
- Dek het product niet af als het aanstaat. Leg nooit kussen of dekens op het product of er tegenaan. Dit kan tot brandgevaar, een elektrische schok, persoonlijk letsel of schade aan het product leiden.
- Dompel het product, de stroomkabel of de stekker niet onder in water. Als er toch water in of op het product komt, zet het product dan direct uit en neem contact op met onze klantenservice.
- Gebruik het product niet in de buurt van een bad, een douche, een zwembad, of bij een (was)bak gevuld met water. Raak het product en het stroomsnoer niet met natte handen

aan. Zorg ervoor dat het product niet in contact komt met water. Dompel het product niet onder in water. Als er toch water in of op het product komt, zet het product dan direct uit en neem contact op met onze klantenservice.

- Gebruik het product niet in de buurt van objecten of oppervlakken die gevoelig zijn voor hitte.
- Gebruik het product niet in de buurt van water of brandbare vloeistoffen.
- Het product is niet geschikt voor inbouw in een wand of in een inbouwkast.
- Komt er zwarte rook uit het product, haal de stekker dan onmiddellijk uit het stopcontact. Wacht tot de rook weg is voordat je de inhoud van het product verwijdert en neem contact op met onze klantenservice.
- Laat het product nooit onbeheerd als hij in gebruik is.
- Maak het product niet schoon als deze nog in het stopcontact zit.
- Plaats het product altijd op een horizontaal, effen, stabiel en niet ontvlambaar oppervlak.
- Raak het product niet aan met natte handen, dit kan een schok of ander persoonlijk letsel veroorzaken.
- Verplaats het product niet als hij aanstaat.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen op het product terecht komen om de levensduur te behouden.
- Zorg ervoor dat het product een stabiel en veilig oppervlak staat, zodat het product niet om kan vallen en er geen water in kan komen.
- Zorg ervoor dat het ventilatiesysteem niet geblokkeerd is als het product aanstaat. Dit kan leiden tot oververhitting. Houdt minimaal 10 cm ruimte vrij rondom het ventilatierooster.
- Zorg ervoor dat het product horizontaal blijft als het draait. De kantelhoek moet minder dan 5 graden zijn bij langdurig gebruik en minder dan 45 graden bij kort gebruik.
- Houd het product stabiel op de grond of in de auto; niet ondersteboven laten lopen.
- Gebruik het product alleen wanneer dat nodig is. Laat het product niet oneindig in bedrijf.
- Plaats het toestel op een droge, vlakke ondergrond, vermijd overmatig schommelen en golven wanneer het toestel op een boot staat. Niet gebruiken op ruwe zee waar trillingen prominent aanwezig zijn.
- Houd het product uit de buurt van extreme warmtebronnen of direct zonlicht.
- De koelvakken mogen niet worden gevuld met vloeistof of ijs. Deze moeten voor de opslag in een container worden vastgezet.

## **2.4 Elektra**

- Haal het product niet uit elkaar, repareer en herstel het product niet. Dit kan schade aan het product aanbrengen. Voor de eigen veiligheid mogen deze onderdelen alleen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel. Stuur het product altijd naar een servicecentrum voor reparaties om schade en persoonlijk letsel te voorkomen.
- Als de stroom tijdens het gebruik uitvalt, zet het product dan direct uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Als het oppervlak van het product gebarsten is, zet dan het product uit om een elektrische schok te voorkomen.
- Controleer zowel netsnoer als stekker regelmatig op tekenen van schade of slijtage en

is daarvan sprake, gebruik het product dan niet en laat het netsnoer en/of de stekker vervangen of repareren door geautoriseerd onderhoudspersoneel.

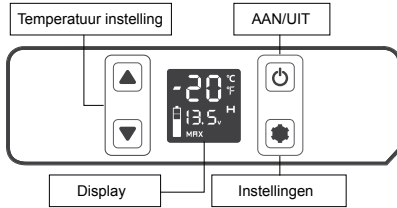
- Controleer zowel netsnoer als stekker regelmatig op tekenen van schade of slijtage en is daarvan sprake, gebruik het product dan niet en laat het netsnoer en/of de stekker vervangen of repareren door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Gebruik geen verlengsnoer. Zorg ervoor dat het product op een geaard stopcontact is aangesloten, waar geen andere apparaten op aangesloten zijn.
- Gebruik het product niet als je vermoedt dat de stroomkabel of de stekker beschadigd zijn, om een elektrische schok te voorkomen. Een beschadigde stroomkabel of stekker moeten gerepareerd of vervangen worden door een professional (een geautoriseerde distributeur).
- Haal de stekker uit het stopcontact en zet het product uit wanneer je het product niet gebruikt en voordat je het product schoonmaakt.
- Haal de stekker van het product niet uit het stopcontact door aan de stroomkabel te trekken. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Het product is niet geschikt om bediend te worden via een externe timer of een afzonderlijke afstandsbediening.
- Laat de kabel niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Leg de kabel niet op warme oppervlakken of in de buurt van olie.
- Mocht het systeem dat de interne temperatuur regelt niet werken, dan gaat de oververhittingsbeveiliging automatisch aan en zal het product niet meer functioneren. Haal de stekker uit het stopcontact, laat het product compleet afkoelen en herstart het product.
- Steek geen objecten in de openingen van het product. Zorg ervoor dat de bewegende onderdelen niet geblokkeerd worden en dat er niks geklemd zit.
- Stop de stroomkabel niet onder tapijten of dekens. Zorg ervoor dat de kabel nooit in een wandelgang ligt.
- Verplaats het product niet als het aan staat. Zet het product altijd uit voordat je hem verplaatst of schoonmaakt.
- Verplaats het product niet door aan het snoer te trekken en draai het snoer niet.
- Verwijder voor het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en eventuele stickers.
- Zorg ervoor dat de netspanning die op het type-aanduidingsplaatje staat aangegeven, overeenkomt met die van je stroomnet, voor je het product aansluit.
- Zorg ervoor dat er geen andere apparaten in hetzelfde stopcontact, of een ander stopcontact in hetzelfde circuit, aangesloten zijn, om te stoppen niet over te belasten.
- Zorg ervoor dat je niet over de kabel struikelt en dat de kabel niet geknakt of gedraaid is, of vastzit.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de voedsel vakken van het product, tenzij deze van het door de fabrikant aanbevolen type zijn.
- Het product kan worden bediend via de meegeleverde wisselstroomadapter of rechtstreeks via een 12V/24V-voeding die via een sigarettenaansteker in een voertuig, caravan of boot of op de camping wordt geleverd.
- Vervang de zekering door een zekering met een gelijkwaardige waarde. Raadpleeg een deskundige om te analyseren waarom de zekering is doorgebrand voordat je het product weer in gebruik neemt.

## 3. INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

### 3.1 Voor het eerst gebruik

Wanneer het product is ingeschakeld, zal er 2 seconden een piepgeluid hoorbaar zijn voordat het product in stand-by modus gaat.

### 3.2 Display



### 3.3 In- en uitschakelen

Druk op ON/OFF-knop om het product in of uit te schakelen.

### 3.4 Temperatuur instellen

1. Druk op ▲ of ▼ om de gewenste temperatuur in te stellen.
2. Druk op ▲ om te verhogen of op ▼ om te verlagen. De ingestelde temperatuur zal automatisch worden onthouden als je 4 seconden geen knoppen indrukt.



#### LET OP!

- ◇ De temperatuur die je op de display ziet is de huidige temperatuur van het compartiment aan de binnenzijde van het product. Het duurt even tot de gewenste temperatuur is bereikt.

### 3.5 Schakelen tussen de koelmodi

Druk, terwijl het product aanstaat, op ⚙ om te schakelen tussen MAX (snelle koeling) en ECO (energiebesparende modus). De fabrieksinstelling is MAX.

### 3.6 Instellingen van de temperatuureenheid

1. Schakel het product uit.
2. Druk gedurende drie seconden op ⚙ tot E1 verschijnt en blijf drukken op ⚙ tot E5 verschijnt.
3. Druk vervolgens op ▲ of ▼ om Celsius of Fahrenheit te selecteren. De fabrieksinstelling is Celsius.

### 3.7 Accu beveiligingsmodus

1. Druk, terwijl het product aanstaat, gedurende drie seconden op ⚙ tot het scherm knippert.
2. Druk dan op ⚙ om de beschermingsmodus H (High), M (Medium) en L (Low) te selecteren. De fabrieksinstelling is H.

### 3.8 Spanningsreferentie

Invoer Modus	DC 12V		DC 24V	
	Uitschakel spanning	Inschakel spanning	Uitschakel spanning	Inschakel spanning
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V



#### Opmerking

- ◇ De spanning is een theoretische waarde, er kan een afwijking zijn in verschillende scenario's.
- ◇ H moet worden ingesteld wanneer het product is aangesloten op autovoeding. M of L moeten worden ingesteld wanneer het product is aangesloten op een draagbare batterij of een andere back-up batterij.

### 3.9 Resetten

1. Zet het product uit.
2. Druk gedurende drie seconden op  tot E1 verschijnt.
3. In de E1-modus: druk tegelijkertijd op   tot het scherm 888 weergeeft.

### 3.10 Aanbevolen temperatuur voor gangbaar voedsel

						
Drinken	Fruit	Groente	Delicatessen	Wijn	IJs	Vlees
5°C	5-8°C	3-10°C	4°C	10°C	-10°C	-18°C

## 4. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak/Oplissing
Het product doet het niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de schakelaar aan staat.</li> <li>Controleer of de stekker en het stopcontact goed zijn aangesloten.</li> <li>Controleer of de zekering is doorgebrand.</li> <li>Controleer of de stroomtoevoer defect is.</li> <li>Het vaak in- en uitschakelen van het product kan een startvertraging van de compressor veroorzaken.</li> </ul>
De productcompartimenten zijn te warm.	<p>Mogelijke oorzaak: de deksel is vaak geopend.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Er is onlangs een grote hoeveelheid warm of heet voedsel opgeslagen.</li> <li>Het product is lange tijd niet aangesloten geweest.</li> </ul>
Het voedsel is bevroren.	De temperatuur is te laag ingesteld.
Er is een 'waterstroom' geluid van binnenin het product.	Dat is normaal. Dit wordt veroorzaakt door de stroming van het koelmiddel.
Er zijn waterdruppels rond de behuizing van het product of de opening van de deksel.	Dat is normaal. Het vocht condenseert tot water als het een koud oppervlak van het product raakt.
De compressor maakt een beetje lawaai bij het starten.	Dat is normaal. Het geluid wordt minder nadat de compressor stabiel werkt.
Code F1 weergegeven.	<p>Mogelijke oorzaak: lage spanning naar het product.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pas de batterijbeveiliging aan van Hoog naar Medium of van Medium naar Laag.</li> </ul>
Code F2 wordt weergegeven.	<p>Mogelijke oorzaak: de condensorventilator is overbelast.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Schakel de stroomtoevoer naar het product gedurende 5 minuten uit en start opnieuw op. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met onze klantenservice.</li> </ul>
Code F3 wordt weergegeven.	<p>Mogelijke oorzaak: de compressor start te vaak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Schakel de stroomtoevoer naar het product gedurende 5 minuten uit en start opnieuw op. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met onze klantenservice.</li> </ul>

Code F4 wordt weergegeven.	Mogelijke oorzaak: compressor slaat niet aan. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel de stroomtoevoer naar het product gedurende 5 minuten uit en start opnieuw op. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met onze klantenservice.</li> </ul>
Code F5 wordt weergegeven.	Mogelijke oorzaak: oververhitting van de compressor en elektronica. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel de stroomtoevoer naar het product gedurende 5 minuten uit en start opnieuw op. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met onze klantenservice.</li> </ul>
Code F6 wordt weergegeven.	Mogelijke oorzaak: de controller kan geen parameter detecteren. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel de stroomtoevoer naar het product gedurende 5 minuten uit en start opnieuw op. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met onze klantenservice.</li> </ul>
Code F7 of F8 wordt weergegeven.	Mogelijke oorzaak: temperatuursensor is defect. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Neem contact op met onze klantenservice.</li> </ul>

## 5. ONDERHOUD EN REINIGING

### 5.1 Reiniging

- Ontkoppel de stroomtoevoer voor elke reiniging, elk onderhoud en na elk gebruik.
- Reinig het product met een vochtige, schone doek en maak hem goed droog.
- Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen.
- Dompel het product, de stroomkabel of de stekker niet onder in water.

### 5.2 Ontdooien

Vocht kan vorst vormen aan de binnenkant van het product of op de verdampers. Dit vermindert het koelvermogen. Ontdooi het product tijdig om dit te voorkomen.

1. Schakel eerst het product uit en haal de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
2. Haal alle onderdelen die in het product zitten eruit.
3. Houd het deksel open.
4. Veeg het ontdooide water weg.



#### LET OP!

- ◇ Gebruik nooit hard of puntig gereedschap om ijs of vastgevroren voorwerpen te verwijderen. Gebruik geen andere mechanische of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan die door de fabrikant worden aanbevolen. Beschadig het koelcircuit niet.

## 6. OPSLAG

---

Bewaar het product op een droge, schone plek. Bewaar het product niet in extreem hoge of lage temperaturen. De aanbevolen opslagtemperatuur is 25°C met een vochtigheidsgraad van  $\geq 75\%$ .

1. Als het product langere tijd niet gebruikt gaat worden, volg dan deze instructies:
2. Schakel het product uit.
3. Haal alle onderdelen die in het product zitten eruit.
4. Droog alle vocht in het product af met een schone doek.
5. Bewaar het product op een droge, schone plek.
6. Laat de deksel een stukje open om nare luchtjes en schimmelvorming te voorkomen.

## 7. WEGGOOIEN EN RECYCLEN

---

Denk aan het milieu en lever een bijdrage aan een schonere leefomgeving! Je kunt bij je gemeente terecht voor alle informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte producten.

### 7.1 Afvoeren



Gooi het product aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever hem in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen.



Voer de verpakking en de accessoires af conform de milieuvorschriften die gelden in jouw gemeente. Let op de symbolen op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze – indien nodig – gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van letters en cijfers: 1-7: plastic, 20-22: papier en karton, 80-98 composietmaterialen.

### 7.2 Elektrisch apparaat



Het symbool hiernaast met de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn (EU) 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat je dit product aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil af mag laten voeren, maar het moet inleveren op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen.













### 7.3 Koudemiddel










Dit product bevat het koudemiddel R600A propaan. Het systeem is hermetisch afgesloten. Het koudemiddel moet zonder beschadigingen volgens de voorschriften van uw gemeente worden afgevoerd. Neem bij twijfel contact op met uw gemeente.



## 8. SYMBOLEN

In deze handleiding, op de verpakking en op het product worden de volgende waarschuwingen en symbolen gebruikt (indien van toepassing).

Symbol	Omschrijving
	Volg de instructies op in de handleiding en bewaar deze voor de toekomst.
	Een waarschuwing met dit symbool geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die kan resulteren in ernstige schade en/of fatale letsel.
	Een opmerking bevat extra informatie dat van belang is voor het gebruik van het product.
	Een waarschuwing met dit symbool geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die kan resulteren in lichte schade en/of matige letsel.
	Geschikt voor binnen- en buitenshuis.
	Temperatuurbereik.
	CE-markering: in overeenstemming met de Europese regelgeving.
	Beperking van (het gebruik van bepaalde) gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.
	Voedselveilig.
	AEEA-symbool: niet als ongesorteerd afval weggooien, maar gescheiden inzamelen met het oog recycling.
	Veiligheidsklasse 2 stekker.
	Gelijkstroom (DC).

	Pas op: elektrische schok!
	Pas op: samengeperst gas!
	Pas op: ontvlambaar!
	Voorzichtig, breekbaar.
	Beschermen tegen vocht.
	Deze kant omhoog.
	Niet snijden.
	Met zorg behandelen.
	Bescherming tegen aanraking met de vinger. Aanraakveilig enkel voor meetapparaten. Beschermd tegen indringen van vaste voorwerpen groter dan 12 mm. Geen schade indien besproeid (10 l/min) onder eender welke hoek.

## 9. CE-CONFORMITEITSVERKLARING



Dit product voldoet aan alle eisen en voorschriften conform 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU en de richtlijn 2009/125/EC.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de leverancier.

## 10. DISCLAIMER

Veranderingen onder voorbehoud; specificaties kunnen veranderen zonder opgaaf van redenen.

# EN – User manual

## **FOREWORD**

---

### **About this document**

This manual contains all the information for correct, efficient and safe use of the product. Make sure you have fully read and understood the instructions in this manual before installing or using the product. Keep this manual for future use.

### **Original Instructions**

This manual was originally written in Dutch. All other languages are translations of the original Dutch manual.

### **Service and warranty**

If you need service or information regarding your product, please contact our customer service at [service@auronic.nl](mailto:service@auronic.nl).

We provide a 2-year warranty on our products. Customer must be able to show proof of purchase when claiming warranty. Product defects must be reported to us within 2 years from the date of purchase. Please note that the warranty does not apply: for damage caused by improper use or repair; for parts subject to wear and tear; for defects known to the customer at the time of purchase; for defects caused by the customer's own fault, for damage caused by third parties.

# TABLE OF CONTENTS

---

<b>1. Introduction</b>	<b>21</b>
1.1 Intended use	21
1.2 Product overview	21
1.3 Product specifications	22
1.4 Other features	23
1.5 Contents of package	23
1.6 Included accessories	23
<b>2. Safety</b>	<b>24</b>
2.1 General	24
2.2 Persons	25
2.3 Usage	25
2.4 Electrical	26
<b>3. Instructions for use</b>	<b>27</b>
3.1 Before using for the first time	27
3.2 Display	27
3.3 Turning on and off	27
3.4 Temperature setting	28
3.5 Switching between cooling modes	28
3.6 Temperature unit settings	28
3.7 Battery protection mode	28
3.8 Voltage reference	28
3.9 Reset	28
3.10 Recommended temperature for common food	29
<b>4. Troubleshooting</b>	<b>29</b>
<b>5. Maintenance and cleaning</b>	<b>30</b>
5.1 Cleaning	30
5.2 Defrosting	30
<b>6. Storage</b>	<b>31</b>
<b>7. Disposal and recycle</b>	<b>31</b>
7.1 Disposal	31
7.2 Electric appliance	31
7.3 Refrigerant	31
<b>8. Symbols</b>	<b>32</b>
<b>9. CE DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>34</b>
<b>10. Disclaimer</b>	<b>34</b>

# 1. INTRODUCTION

Thank you for choosing a Auronic product! Please always follow the instructions for safe usage.

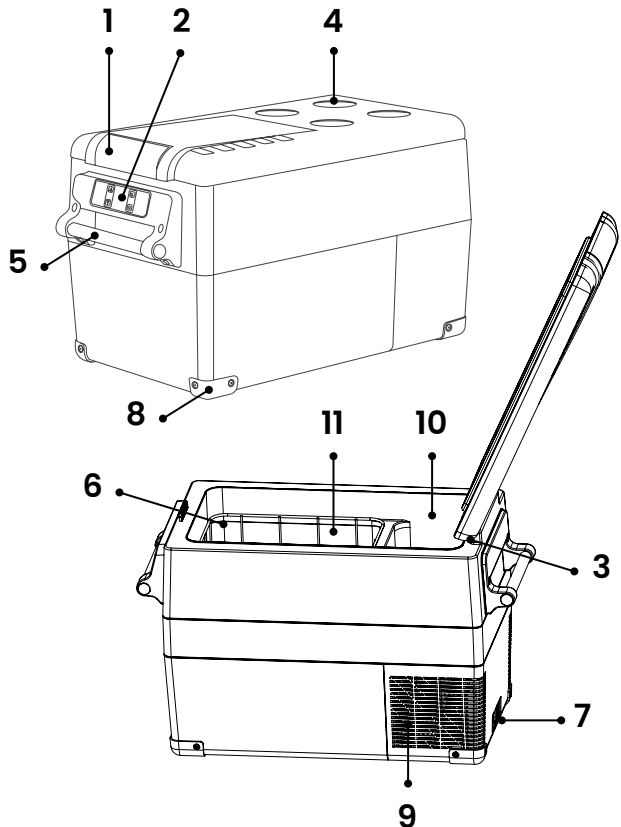
## 1.1 Intended use

This product is an electrically powered cooler for domestic use. This product is suitable for cooling and freezing food. The product can be used with the supplied AC adapter or directly with a 12V/24V power supply via a cigarette lighter in a vehicle, caravan or boat or at the campsite. This product should not be used in industrial or commercial environments. This product should be protected from the weather and should not be used by children, infants or people with limited manual dexterity or cognition.

The supplier is released from liability for any injury or damage caused by using the product beyond its intended use. Any modification of the product may affect your safety and warranty.

## 1.2 Product overview

1. Door lock
2. Display
3. Interior lighting
4. Can and/or glass holder
5. Handle
6. Basket
7. Power point
8. Foot pad
9. Ventilation grid
10. Cooling section
11. Freezer section



### 1.3 Product specifications

<b>Dimension</b>	AU3178 / AU3257: 69.3 x 34.5 x 38.1 cm AU3179 / AU3258: 69.3 x 34.5 x 45.6 cm AU3180 / AU3259: 69.3 x 34.5 x 53.1 cm
<b>Weight</b>	AU3178 / AU3257: 12.4 kg AU3179 / AU3258: 13.3 kg AU3180 / AU3259: 14.5 kg
<b>Color</b>	AU3178 / AU3179 / AU3180: Gray AU3257 / AU3258 / AU3259: Black
<b>Material</b>	PE, PP, PA, PBT, ABS and HIPS
<b>Cord length</b>	DC: 2 m AC: 2.5 m
<b>Safety class</b>	2
<b>Plug type</b>	EU + 12V/24V
<b>Rated voltage</b>	Input: 100-240V AC (adapter) Output: 12/24V $\equiv$
<b>Rated current</b>	Input: 1.2A-0.5A AC (adapter) Output: 5.0A (12V) / 2.5A (24V) $\equiv$
<b>Frequency</b>	50/60Hz
<b>Power</b>	60W
<b>Power consumption</b>	34kWh
<b>Energy consumption</b>	60Wh
<b>Max sound level</b>	>45dB
<b>Max cooling capacity</b>	-20°C to 20°C (Max. 20°C difference from outside temperature)
<b>Operating temperature</b>	-10 to 55°C
<b>Operating humidity</b>	Less than 25°C: >75%
<b>Storage temperature</b>	-10 to 55°C
<b>Storage humidity</b>	Less than 25°C: >75%
<b>Refrigerant</b>	R600A 20g
<b>Vesicant</b>	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
<b>Climate type</b>	T, ST, N, SN
<b>IP value</b>	IP24
<b>Overheat protection</b>	Yes
<b>Automatic compressor shutdown</b>	Yes, when the set temperature is reached

<b>Compressor pumping speed</b>	Max. mode: 3000 RPM Eco mode: 2000 RPM
<b>Fuse type</b>	15A
<b>Total capacity</b>	AU3178 / AU3257: 30.4 l AU3179 / AU3258: 40.5 l AU3180 / AU3259: 49.5 l
<b>Freezer capacity</b>	AU3178 / AU3257: 25.4 l AU3179 / AU3258: 32.2 l AU3180 / AU3259: 38.5 l
<b>Refrigerator capacity</b>	AU3178 / AU3257: 5 l AU3179 / AU3258: 8.3 l AU3180 / AU3259: 11 l

\*Recommended

## 1.4 Other features

- Door lock.
- Digital display in degrees Celsius and Fahrenheit.
- Interior lighting when lid opens.
- Protective food mat.
- Can be used as refrigerator and freezer.
- Anti-leak bin.
- Cooling from 25°C to 0°C in up to 25 minutes.
- Automatic compressor shutdown when desired temperature is reached.

## 1.5 Contents of package

When receiving your shipment, make sure that the contents are consistent with the packing list. Notify your distributor of any missing items. If the equipment appears to be damaged, file a claim immediately with the carrier and notify your distributor at once, giving a detailed description of any damage. Save the damaged parts and packing container to substantiate your claim.

Auronic Electric cooler with compressor – 30.4 l / Gray – Model AU3178 – EAN 8720195256410  
 Auronic Electric cooler with compressor – 40.5 l / Gray – Model AU3179 – EAN 8720195256427  
 Auronic Electric cooler with compressor – 49.5 l / Gray – Model AU3180 – EAN 8720195256434  
 Auronic Electric cooler with compressor – 30.4 l / Black – Model AU3257 – EAN 8720195259862  
 Auronic Electric cooler with compressor – 40.5 l / Black – Model AU3258 – EAN 8720195259879  
 Auronic Electric cooler with compressor – 49.5 l / Black – Model AU3259 – EAN 8720195259886

## 1.6 Included accessories

- 1x User manual
- 1x Basket

## 2. SAFETY

---



*Warning!*

*Please ensure that the packaging is kept out of the reach of children! Risk of suffocation!*

Before use, read the manual and safety information carefully. The supplier is not responsible for failure to follow the safety information on the use and handling of the product or damage to property or personal injury.

Always observe the following precautions when using 'the Electric cooler with compressor', hereinafter referred to as 'the product'.

### 2.1 General

- If this is your first time using the product, it is important to read the user manual and instructions carefully.
- If the product is malfunctioning, dropped or damaged, do not use the product and consult our customer service.
- Before each use, check the parts and accessories for damage or wear (cracks/ breakage) that may adversely affect its operation and, if so, replace them with original or manufacturer-recommended parts and accessories.
- Do not cover the product even when it is off.
- Use the product only for the purposes indicated in this user manual.
- Always use the product on a level surface and provide clearance under and around the motor housing. To prevent fire, keep the vents on the bottom of the motor housing free from dust and lint, never expose them to liquids or flammable materials such as newspapers, napkins, tea towels, etc.
- Do not disassemble, repair or restore the product. Doing so may cause damage to the product. For your own safety, these parts should only be replaced by authorized service personnel. Always steer the product to service center for repairs to prevent damage and personal injury.
- The product is designed and intended for private use. Do not use the product for commercial purposes.
- Keep the product away from heat, areas where the temperature is relatively high and heat sources such as ovens.
- Be aware of the risks and consequences associated with improper use of the product. Misuse of the product may result in personal injury and damage to the product.
- Do not move the product when it is on.
- The product is intended for domestic use only, and not: in staff kitchens, in stores, in offices and other work environments, by customers in hotels, motels and other residential



environments, in bed & breakfast environments, on farms etc.

- Do not use the product in temperatures above 55°C.
- Do not store explosive substances such as aerosols containing flammable propellant near the product.
- After unpacking and before switching on, the product should be placed on a flat surface for more than 6 hours.
- This product is suitable for refrigerating and freezing food.
- This product should not be used in industrial or commercial environments.
- Do not put a cover over the product when it is on.
- Check that the cooling capacity of the product is suitable for storing the food or medicine. Food should only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- If the product is left empty for a long time, turn it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mold from developing inside the product.

## 2.2 Persons

- This product may be used by children 8 years of age and older, provided they are properly supervised and instructed in the safe use of the product and understand its potential hazards. Cleaning and maintenance of the product should not be performed by children unless they are over 8 years of age and supervised. Keep the product and cord out of the reach of children under 8 years of age.
- The product can be used by people with physical or mental disabilities, provided they are properly supervised and instructed in the safe use of the product and understand its potential hazards.
- Cleaning and maintenance of the product should not be performed by children unless they are over 8 years old and supervised.
- Keep the product and cord out of the reach of children under 8 years of age.

## 2.3 Usage

- The product should only be connected to a grounded 220–240V  $\equiv$  outlet.
- Do not cover the product when it is on. Never place pillows or blankets on or against the product. Doing so may cause a fire hazard, electric shock, personal injury or damage to the product.
- Do not immerse the product, power cord or plug in water. If water does get inside or on the product, turn the product off immediately and contact our customer service department.
- Do not use the product near a bathtub, shower, swimming pool, or near a (laundry) tub filled with water. Do not touch the product and power cord with wet hands. Do not allow the product to come into contact with water. Do not immerse the product in water. If water does get into or on the product, turn the product off immediately and contact our customer service department.
- Do not use the product near objects or surfaces sensitive to heat.
- Do not use the product near water or flammable liquids.
- The product is not suitable for installation in a wall or recessed cabinet.
- If black smoke comes out of the product, unplug it immediately. Wait until the smoke is gone

before removing the contents of the product and contact our customer service department.

- Never leave the product unattended when in use.
- Do not clean the product while it is still plugged in.
- Always place the product on a horizontal, level, stable and non-flammable surface.
- Do not touch the product with wet hands, this may cause shock or other personal injury.
- Do not move the product when it is on.
- Do not allow liquids to spill on the product to preserve its life.
- Make sure the product has a stable and safe surface to prevent the product from falling over and water from entering it.
- Make sure the ventilation system is not blocked when the product is on. This may lead to overheating. Keep at least 10 cm of space around the ventilation grid.
- Make sure that the product remains horizontal when it rotates. The tilt angle should be less than 5 degrees for prolonged use and less than 45 degrees for short-term use.
- Keep the product stable on the ground or in the car; do not run it upside down.
- Use the product only when necessary. Do not leave the product in operation indefinitely.
- Place the unit on a dry, level surface; avoid excessive rocking and waves when on a boat. Do not use in rough seas where vibrations are prominent.
- Keep the product away from extreme heat sources or direct sunlight.
- The cooling compartments should not be filled with liquid or ice. They should be secured in a container before storage.

## **2.4 Electrical**

- Do not disassemble, repair or restore the product. This may cause damage to the product. For your own safety, these parts should only be replaced by authorized service personnel. Always steer the product to a service center for repairs to prevent damage and personal injury.
- If the power fails during use, turn off the product immediately and unplug the product.
- If the surface of the product is cracked, turn off the product to avoid electric shock.
- Check both power cord and plug regularly for signs of damage or wear, and if there is any, do not use the product and have the power cord and/or plug replaced or repaired by authorized service personnel.
- Check both power cord and plug regularly for signs of damage or wear, and if there is any, do not use the product and have the power cord and/or plug replaced or repaired by authorized service personnel.
- Do not use an extension cord. Make sure the product is plugged into a grounded outlet to which no other appliances are connected.
- To avoid electric shock, do not use the product if you suspect the power cord or plug is damaged. A damaged power cord or plug should be repaired or replaced by a professional (an authorized distributor).
- Unplug and turn off the product when not in use and before cleaning the product.
- Do not unplug the product by pulling the power cord. This may cause fire or electric shock.
- The product is not suitable to be operated via an external timer or a separate remote control.

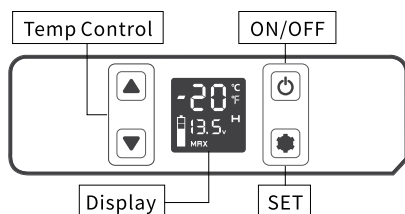
- Do not leave the cable hanging over the edge of a table or countertop.
- Do not place the cable on hot surfaces or near oil.
- Should the system that controls the internal temperature fail, the overheat protection will automatically come on and the product will stop functioning. Unplug the product, let it cool down completely and restart the product.
- Do not insert objects into the openings of the product. Make sure the moving parts are not blocked and nothing is pinched.
- Do not tuck the power cable under rugs or blankets. Make sure the cable is never in a walkway.
- Do not move the product when it is on. Always turn the product off before moving or cleaning it.
- Do not move the product by pulling the cord or twist the cord.
- Before first use, remove all packaging material and any stickers.
- Before connecting the product, make sure that the mains voltage indicated on the rating plate matches that of your mains supply.
- Make sure that no other devices are plugged into the same outlet, or another outlet in the same circuit, so as not to overload the plug.
- Make sure you do not trip over the cable and that the cable is not kinked, twisted, or stuck.
- Do not use electrical appliances in the food compartments of the product unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- The product can be operated via the supplied AC adapter or directly via a 12V/24V power supply provided via a cigarette lighter in a vehicle, caravan or boat or at the campsite.
- Replace the fuse with one of equivalent value. Consult an expert to analyze why the fuse blew before putting the product back into service.

## 3. INSTRUCTIONS FOR USE

### 3.1 Before using for the first time

When the product is turned on, a beep sound will be heard for 2 seconds before the product goes into standby mode.

### 3.2 Display



### 3.3 Turning on and off

Press the ON/OFF button to turn the product on or off.

### 3.4 Temperature setting

1. Press ▲ or ▼ to set the desired temperature.
2. Press ▲ to increase or ▼ to decrease. The set temperature will automatically be remembered if you do not press any buttons for 4 seconds.



#### **ATTENTION!**

- ◇ The temperature you see on the display is the current temperature of the compartment on the inside of the product. It takes a while until the desired temperature is reached.

### 3.5 Switching between cooling modes

While the product is on, press ⚙️ to switch between MAX (fast cooling) and ECO (energy-saving mode). The factory setting is MAX.

### 3.6 Temperature unit settings

1. Turn off the product.
2. Press ⚙️ for three seconds until E1 appears and continue to press ⚙️ until E5 appears.
3. Then press ▲ or ▼ to select Celsius or Fahrenheit. The factory setting is Celsius.

### 3.7 Battery protection mode

1. While the product is on, press ⚙️ for three seconds until the display flashes.
2. Then press ⚙️ to select protection mode H (High), M (Medium) and L (Low). The factory setting is H.

### 3.8 Voltage reference

Mode	Input	DC 12V		DC 24V	
		Cut-off voltage	Turn-on voltage	Cut-off voltage	Turn-on voltage
L		8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M		10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H		11.1V	12.4V	24.3V	25.7V










#### **Note**

- ◇ The voltage is a theoretical value, there may be a deviation in different scenarios.
- ◇ H should be set when the product is connected to auto power. M or L should be set when the product is connected to a portable battery or other backup battery.

### 3.9 Reset

1. Turn off the product.
2. Press ⚙️ for three seconds until E1 appears.
3. In E1 mode: press ▲▼ simultaneously until the display shows 888.

### 3.10 Recommended temperature for common food

						
Drink	Fruit	Vegetable	Delicacies	Wine	Ice cream	Meat
5°C	5-8°C	3-10°C	4°C	10°C	-10°C	-18°C

## 4. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause/Solution
The product is not working.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the switch is on.</li> <li>• Check that the plug and socket are connected properly.</li> <li>• Check if the fuse is blown.</li> <li>• Check if the power supply is faulty.</li> <li>• Frequently turning the product on and off may cause a compressor startup delay.</li> </ul>
The product compartments are too hot.	<p>Possible cause: the lid has been opened frequently.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A large amount of hot or warm food has been stored recently.</li> <li>• The product has not been plugged in for a long time.</li> </ul>
The food is frozen.	The temperature is set too low.
There is a "water flow" sound from inside the product.	This is normal. This is caused by the flow of the refrigerant.
There are water droplets around the product casing or lid opening.	This is normal. The moisture condenses to water when it hits a cold surface of the product.
The compressor makes a little noise when starting.	This is normal. The noise decreases after the compressor operates stably.
Code F1 displayed.	<p>Possible cause: low voltage to the product.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adjust battery protection from High to Medium or from Medium to Low.</li> </ul>
Code F2 is displayed.	<p>Possible cause: the condenser fan is overloaded.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn off power to the product for 5 minutes and restart. If the code appears again, contact our customer service.</li> </ul>

Code F3 is displayed.	<p>Possible cause: the compressor starts too often.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn off power to the product for 5 minutes and restart. If the code appears again, contact our customer service.</li> </ul>
Code F4 is displayed.	<p>Possible cause: compressor does not turn on.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn off power to the product for 5 minutes and restart. If the code reappears, contact our customer service department.</li> </ul>
Code F5 is displayed.	<p>Possible cause: overheating of the compressor and electronics.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn off power to the product for 5 minutes and restart. If the code appears again, contact our customer service.</li> </ul>
Code F6 is displayed.	<p>Possible cause: the controller cannot detect a parameter.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn off power to the product for 5 minutes and restart. If the code appears again, contact our customer service.</li> </ul>
Code F7 or F8 is displayed.	<p>Possible cause: temperature sensor is defective.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Please contact our customer service.</li> </ul>

## **5. MAINTENANCE AND CLEANING**

### **5.1 Cleaning**

- Disconnect the power supply before each cleaning, maintenance and after each use.
- Clean the product with a damp, clean cloth and dry it thoroughly.
- Do not use abrasive or harsh cleaning agents.
- Do not immerse the product, power cord or plug in water.

### **5.2 Defrosting**

Moisture can form frost on the inside of the product or on the evaporator. This reduces the cooling capacity. Defrost the unit in time to prevent this.

1. First turn off the product and unplug the power cord to avoid electric shock.
2. Remove all parts that are inside the product.
3. Keep the lid open.
4. Wipe away the defrosted water.



#### **ATTENTION!**

- ◊ Never use hard or pointed tools to remove ice or frozen objects. Do not use mechanical or other means to speed up the defrosting process other than those recommended by the manufacturer. Do not damage the cooling circuit.

## 6. STORAGE

Store the product in a dry, clean place. Do not store the product in extremely high or low temperatures. The recommended storage temperature is 25°C with humidity  $\geq 75\%$ .

If the product is not going to be used for an extended period of time, follow these instructions:

1. Turn off the product.
2. Remove all parts inside the product.
3. Dry all moisture inside the product with a clean cloth.
4. Store the product in a dry, clean place.
5. Leave the lid slightly open to prevent unpleasant odors and mold.

## 7. DISPOSAL AND RECYCLE

Think about the environment and contribute to a cleaner living environment! You can contact your local council for all information on disposal options for discarded products.

### 7.1 Disposal



At the end of its life, do not dispose of the product with normal household waste, but hand it in at a government designated collection point for recycling.



Dispose of the packaging and accessories in accordance with the environmental regulations in force in your local council. Pay attention to the symbols on the different packaging materials and - if necessary - dispose of them separately. The packaging materials are marked with letters and numbers: 1-7: plastic, 20-22: paper and cardboard, 80-98 composite materials.

### 7.2 Electric appliance















The symbol shown here with the crossed-out garbage can indicates that this product is subject to European Directive (EU) 2012/19/EU. This directive states that at the end of its service life, you must not dispose of this product with normal household waste, but hand it in at a government designated collection point for recycling.

### 7.3 Refrigerant















This product contains the refrigerant R600A propane. The system is hermetically sealed. The refrigerant must be disposed of without damage according to the regulations of your local council. If in doubt, contact your local council.


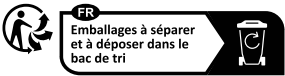


## 8. SYMBOLS

The following warnings and symbols are used in this manual, on the packaging and on the product (where applicable).

Symbol	Description
	Follow the instructions in the user manual and keep it for future reference.
	A warning with this symbol indicates a potentially hazardous situation that could result in serious damage and/or fatal injury.
	A note contains additional information relevant to the use of the product.
	A warning with this symbol indicates a potentially hazardous situation that may result in minor damage and/or moderate injury.
	Suitable for indoor and outdoor use.
	Temperature range.
	CE mark: in accordance with European regulations.
	Restriction of (the use of certain) hazardous substances in electrical and electronic equipment.
	Food safe.
	WEEE symbol: do not dispose of as unsorted waste, collect separately for recycling.
	Safety class 2 plug.
	Direct current (DC).



	Beware: electric shock!
	Beware: compressed gas!
	Beware: flammable!
	Caution: fragile.
	Protect from moisture.
	This side up.
	Do not cut.
	Handle with care.
	Recycling symbol: Polypropylene.
	Recycling symbol: Acrylonitrile butadiene styrene.
	Recycling symbol: Low density polyethylene.
	Recycling symbol: Polystyrene/Polyfoam/ Styrofoam.
	Recycling symbol: Cardboard.
	Recycling symbol: Paper.

	<p>Recycling symbol: This user manual can be recycled. (Only applicable in France)</p>
	<p>Recycling symbol: Separate packaging and put it in the sorting bin. (Only applicable in France)</p>
 <p><small>Points de collecte sur <a href="http://www.quefaire-demedeochets.fr">www.quefaire-demedeochets.fr</a> Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</small></p>	<p>Recycling symbol: This appliance and its accessories can be recycled. (Only applicable in France)</p>
	<p>Finger touch protection. Touch-safe only for measuring devices. Protected against penetration of solid objects larger than 12 mm. No damage if sprayed (10 l/min) at any angle.</p>

## 9. CE DECLARATION OF CONFORMITY

**CE** This product complies with all requirements and regulations according to 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU and Directive 2009/125/EC.

The complete EU Declaration of Conformity is available at the supplier.

## 10. DISCLAIMER

Changes reserved; specifications are subject to change without stating grounds for doing so.

# FR/BE – Manuel d'utilisation

## **AVANT-PROPOS**

### **À propos de ce document**

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte, efficace et sûre du produit. Assurez-vous d'avoir bien lu et compris les instructions de ce manuel avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure.

### **Instructions originales**

Ce manuel a été rédigé à l'origine en néerlandais. Toutes les autres langues sont des traductions du manuel original en néerlandais.

### **Service et garantie**

Si vous avez besoin d'un service ou d'une information concernant votre produit, veuillez contacter notre service clientèle via [service@auronic.nl](mailto:service@auronic.nl).

Nous offrons une garantie de 2 ans sur nos produits. Pour obtenir un service pendant la période de garantie, le produit doit être retourné avec une preuve d'achat. Les défauts du produit doivent être signalés dans un délai de deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas : les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une réparation incorrecte ; les pièces d'usure ; les défauts dont le client avait connaissance au moment de l'achat ; les dommages ou défauts causés par la négligence du client ; les dommages ou défauts causés par des tiers. Les pièces de rechange pour ce produit sont disponibles pendant 2 ans après la date de l'achat.

# TABLE DES MATIÈRES

---

<b>1. Introduction</b>	<b>37</b>
1.1 Utilisation prévue	37
1.2 Description du produit	37
1.3 Spécifications du produit	38
1.4 Autres caractéristiques	39
1.5 Contenu de l'emballage	39
1.6 Accessoires inclus	39
<b>2. Sécurité</b>	<b>40</b>
2.1 Général	40
2.2 Personnes	41
2.3 Utilisation	41
2.4 Électricité	42
<b>3. Mode d'emploi</b>	<b>44</b>
3.1 Première utilisation	44
3.2 Affichage	44
3.3 Mise en marche et arrêt	44
3.4 Réglage de la température	44
3.5 Passage d'un mode de refroidissement à l'autre	44
3.6 Réglages de l'unité de température	44
3.7 Mode de protection de la batterie	44
3.8 Référence de tension	45
3.9 Réinitialisation	45
3.10 Température recommandée pour les aliments courants	45
<b>4. Résolution des problèmes</b>	<b>46</b>
<b>5. Entretien et nettoyage</b>	<b>47</b>
5.1 Nettoyage	47
5.2 Dégivrage	47
<b>6. Stockage</b>	<b>48</b>
<b>7. Élimination et recyclage</b>	<b>48</b>
7.1 Élimination	48
7.2 Appareils électriques	48
7.3 Réfrigérants	48
<b>8. Symboles</b>	<b>49</b>
<b>9. Déclaration de conformité CE</b>	<b>51</b>
<b>10. Clause de non-responsabilité</b>	<b>51</b>

# 1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit Auronic ! Suivez toujours les instructions pour garantir une utilisation en toute sécurité.

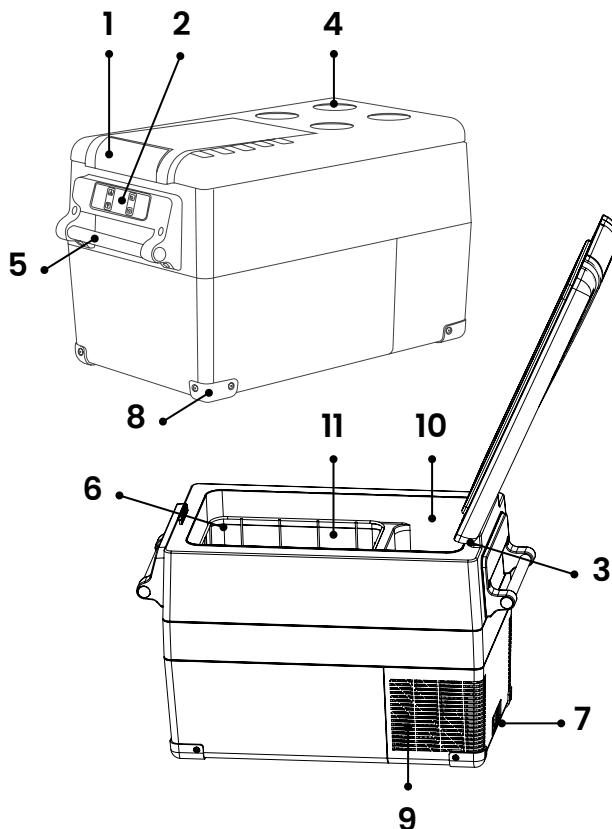
## 1.1 Utilisation prévue

Ce produit est une glacière électrique à usage domestique. Il convient pour la réfrigération et la congélation des aliments. Le produit peut être utilisé avec l'adaptateur CA fourni ou directement avec une alimentation 12V/24V via un allume-cigare dans un véhicule, une caravane ou un bateau ou au camping. Ce produit ne doit pas être utilisé dans un environnement industriel ou commercial. Ce produit doit être protégé des intempéries et ne doit pas être utilisé par des enfants, des bébés ou des personnes dont la dextérité manuelle ou les capacités cognitives sont limitées.

Le fournisseur est dégage de toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages causés par l'utilisation du produit au-delà de l'usage prévu. Toute modification du produit peut affecter votre sécurité et la garantie.

## 1.2 Description du produit

1. Verrouillage de la porte
2. Affichage
3. Eclairage intérieur
4. Porte-boîte et/ou porte-verre
5. Poignée
6. Panier
7. Prise de courant
8. Coussin pour les pieds
9. Grille de ventilation
10. Section de refroidissement
11. Compartiment de congélation



### 1.3 Spécifications du produit

<b>Dimensions</b>	AU3178 / AU3257: 69,3 x 34,5 x 38,1 cm AU3179 / AU3258: 69,3 x 34,5 x 45,6 cm AU3180 / AU3259: 69,3 x 34,5 x 53,1 cm
<b>Poids</b>	AU3178 / AU3257: 12,4 kg AU3179 / AU3258: 13,3 kg AU3180 / AU3259: 14,5 kg
<b>Couleur</b>	AU3178 / AU3179 / AU3180 : gris AU3257 / AU3258 / AU3259 : noir
<b>Matériau</b>	PE, PP, PA, PBT, ABS en HIPS
<b>Longueur du cordon</b>	DC: 2 m AC: 2,5 m
<b>Classe de sécurité</b>	2
<b>Type de prise</b>	EU + 12V/24V
<b>Tension nominale</b>	Entrée : 100-240V AC (adaptateur) Sortie : 12/24V =
<b>Courant nominal</b>	Entrée : 1.2A-0.5A AC (adaptateur) Sortie : 5.0A (12V) / 2.5A (24V) =
<b>Puissance</b>	60W
<b>Consommation électrique</b>	34kWh
<b>Consommation d'énergie</b>	60Wh
<b>Niveau sonore max.</b>	>45dB
<b>Capacité de refroidissement max.</b>	-20°C à 20°C (Différence maximale de 20°C par rapport à la température extérieure)
<b>Température de fonctionnement</b>	De -10 à 55°C
<b>Humidité de fonctionnement</b>	Moins de 25°C : >75 %.
<b>Température de stockage</b>	De -10 à 55°C
<b>Humidité de stockage</b>	Moins de 25°C : >75 %.
<b>Réfrigérant</b>	R600A 20g
<b>Vésicant</b>	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
<b>Type de climat</b>	T, ST, N, SN
<b>Valeur IP</b>	IP24
<b>Protection contre la surchauffe</b>	Oui
<b>Arrêt automatique du compresseur</b>	Oui, si la température réglée est atteinte

<b>Vitesse de pompage du compresseur</b>	Mode Max : 3000 RPM Mode Eco : 2000 RPM
<b>Type de fusible</b>	15A
<b>Capacité totale</b>	AU3178 / AU3257 : 30,4 l AU3179 / AU3258 : 40,5 l AU3180 / AU3259 : 49,5 l
<b>Capacité du compartiment congélateur</b>	AU3178 / AU3257 : 25,4 l AU3179 / AU3258 : 32,2 l AU3180 / AU3259 : 38,5 l
<b>Capacité du compartiment froid</b>	AU3178 / AU3257 : 5 l AU3179 / AU3258 : 8,3 l AU3180 / AU3259 : 11 l

\*Recommandé

## 1.4 Autres caractéristiques

- Verrouillage de la porte.
- Affichage numérique en degrés Celsius et Fahrenheit.
- Eclairage intérieur lors de l'ouverture du couvercle.
- Tapis protecteur pour les aliments.
- Peut être utilisé comme réfrigérateur et congélateur.
- Bac anti-fuite.
- Refroidissement de 25°C à 0°C en 25 minutes maximum.
- Arrêt automatique du compresseur lorsque la température souhaitée est atteinte.

## 1.5 Contenu de l'emballage

Vérifiez que le contenu du colis correspond au bordereau d'expédition lorsque vous recevez l'envoi. Informez votre fournisseur si des pièces sont manquantes. Si le produit semble endommagé, déposez immédiatement une plainte auprès du transporteur et donnez au fournisseur une description détaillée des dommages. Conservez les pièces endommagées et l'emballage pour étayer votre plainte.

Auronic Glacière électrique à compresseur - 30,4 l / Gris - Modèle AU3178 - EAN 8720195256410  
Auronic Glacière électrique à compresseur - 40,5 l / Gris - Modèle AU3179 - EAN 8720195256427  
Auronic Glacière électrique à compresseur - 49,5 l / Gris - Modèle AU3180 - EAN 8720195256434  
Auronic Glacière électrique à compresseur - 30,4 l / Noir - Modèle AU3257 - EAN 8720195259862  
Auronic Glacière électrique à compresseur - 40,5 l / Noir - Modèle AU3258 - EAN 8720195259879  
Auronic Glacière électrique à compresseur - 49,5 l / Noir - Modèle AU3259 - EAN 8720195259886

## 1.6 Accessoires inclus

- 1x Manuel d'utilisation
- 1x Panier

## 2. SÉCURITÉ

---



*Attention !*

*Veillez à ce que le matériel d'emballage ne tombe pas entre les mains des enfants. Ils pourraient s'étouffer avec !*

Avant toute utilisation, lisez attentivement le manuel et les informations de sécurité. Le fournisseur n'est pas responsable du non-respect des consignes de sécurité relatives à l'utilisation et à la manipulation du produit, ni des dommages matériels ou corporels.

Respectez toujours les précautions suivantes lors de l'utilisation de la «Glacière électrique à compresseur », ci-après dénommé «le produit».

### 2.1 Général

- Si vous utilisez le produit pour la première fois, il est important de lire attentivement le manuel et les instructions.
- Si le produit fonctionne mal, s'il est tombé ou a été endommagé, ne l'utilisez pas et consultez notre service clientèle.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les pièces et accessoires ne sont pas endommagés ou usés (fissures/cassures) et qu'ils ne risquent pas de nuire au fonctionnement de l'appareil et, le cas échéant, remplacez-les par des pièces et accessoires d'origine ou recommandés par le fabricant.
- Ne couvrez pas le produit, même lorsqu'il est éteint.
- N'utilisez le produit qu'aux fins indiquées dans le présent manuel.
- Utilisez toujours le produit sur une surface plane et veillez à ce qu'il y ait un espace libre sous et autour du boîtier du moteur. Veillez à ce que les orifices d'aération situés au bas du boîtier du moteur soient exempts de poussière et de peluches afin d'éviter tout risque d'incendie. Ne les exposez jamais à des liquides ou à des matériaux inflammables tels que des journaux, des serviettes, des torchons, etc.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne restaurez pas le produit. Cela pourrait endommager le produit. Pour votre propre sécurité, ces pièces ne doivent être remplacées que par du personnel de service autorisé. Envoyez toujours le produit à un centre de service pour le faire réparer afin d'éviter tout dommage et toute blessure corporelle.
- Le produit est conçu et destiné à un usage privé. N'utilisez pas le produit à des fins commerciales.
- Conservez le produit à l'écart de la chaleur, des pièces où la température est relativement élevée et des sources de chaleur telles que les fours.
- Soyez conscient des risques et des conséquences liés à une mauvaise utilisation du produit. Une mauvaise utilisation du produit peut entraîner des blessures corporelles et endommager le produit.



- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en marche.
- Le produit est destiné à un usage domestique uniquement, et non : dans les cuisines du personnel, dans les magasins, dans les bureaux et autres environnements de travail, par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements résidentiels, dans les environnements de chambres d'hôtes, dans les fermes, etc.
- N'utilisez pas le produit à des températures supérieures à 55°C.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols contenant un agent propulseur inflammable à proximité du produit.
- Après le déballage et avant la mise en marche, le produit doit être placé sur une surface plane pendant plus de 6 heures.
- Ce produit est adapté à la réfrigération et à la congélation des aliments.
- Ce produit ne doit pas être utilisé dans des environnements industriels ou commerciaux.
- Ne pas couvrir le produit lorsqu'il est en marche.
- Vérifiez que la capacité de refroidissement du produit est adaptée à la conservation des aliments ou des médicaments. Les aliments ne doivent être conservés que dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Si le produit reste vide pendant une longue période, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter le développement de moisissures à l'intérieur.

## 2.2 Personnes

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, à condition qu'ils soient correctement surveillés et instruits sur l'utilisation sûre du produit et qu'ils en comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés. Gardez le produit et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le produit peut être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, à condition qu'elles soient correctement surveillées et informées de l'utilisation sûre du produit et qu'elles en comprennent les dangers potentiels.
- Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.
- Gardez le produit et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

## 2.3 Utilisation

- Le produit ne doit être branché que sur une prise de courant 220-240V ~ avec mise à la terre.
- Ne couvrez pas le produit lorsqu'il est en marche. Ne placez jamais d'oreillers ou de couvertures sur ou contre le produit. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie, un choc électrique, des blessures ou des dommages au produit.
- Ne pas immerger le produit, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau. Si de l'eau pénètre dans ou sur le produit, éteignez-le immédiatement et contactez notre service clientèle.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine ou d'un bac

(à linge) rempli d'eau. Ne touchez pas le produit et le cordon d'alimentation avec des mains mouillées. Veillez à ce que le produit n'entre pas en contact avec de l'eau. N'immergez pas le produit dans l'eau. Si de l'eau pénètre dans ou sur le produit, éteignez-le immédiatement et contactez notre service clientèle.

- N'utilisez pas le produit à proximité d'objets ou de surfaces sensibles à la chaleur.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'eau ou de liquides inflammables.
- Le produit n'est pas adapté à une installation dans un mur ou un meuble encastré.
- Si de la fumée noire sort du produit, débranchez-le immédiatement. Attendez que la fumée ait disparu avant de retirer le contenu du produit et de contacter notre service clientèle.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne nettoyez pas le produit lorsqu'il est encore branché.
- Placez toujours le produit sur une surface horizontale, plane, stable et ininflammable.
- Ne touchez pas le produit avec des mains mouillées, cela pourrait provoquer des chocs ou d'autres blessures.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est allumé.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit afin de préserver sa durée de vie.
- Assurez-vous que le produit dispose d'une surface stable et sûre pour éviter qu'il ne tombe et que de l'eau n'y pénètre.
- Assurez-vous que le système de ventilation n'est pas bloqué lorsque le produit est en marche. Cela pourrait entraîner une surchauffe. Laissez un espace d'au moins 10 cm autour de la grille de ventilation.
- Veillez à ce que le produit reste horizontal lorsqu'il pivote. L'angle d'inclinaison doit être inférieur à 5 degrés pour une utilisation prolongée et inférieur à 45 degrés pour une utilisation de courte durée.
- Maintenez le produit stable sur le sol ou dans la voiture ; ne le faites pas tourner à l'envers.
- N'utilisez le produit qu'en cas de nécessité. Ne laissez pas le produit en fonctionnement indéfiniment.
- Placez l'appareil sur une surface sèche et plane ; évitez les secousses et les vagues excessives lorsque vous êtes sur un bateau. Ne pas utiliser l'appareil dans une mer agitée où les vibrations sont importantes.
- Tenez le produit à l'écart des sources de chaleur extrême ou de la lumière directe du soleil.
- Les compartiments de refroidissement ne doivent pas être remplis de liquide ou de glace. Ils doivent être placés dans un conteneur avant d'être stockés.

## **2.4 Électricité**

- Ne pas démonter, réparer ou restaurer le produit. Cela pourrait endommager le produit. Pour votre propre sécurité, ces pièces ne doivent être remplacées que par du personnel de service autorisé. Envoyez toujours le produit à un centre de service pour le faire réparer afin d'éviter tout dommage et toute blessure corporelle.
- En cas de panne de courant pendant l'utilisation, éteignez immédiatement le produit et débranchez le cordon d'alimentation.
- Si la surface du produit est fissurée, éteignez le produit pour éviter tout choc électrique.

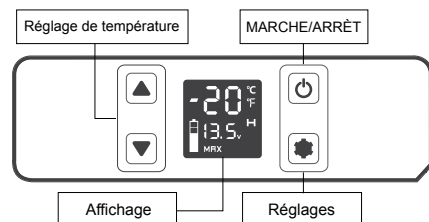
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation et la fiche ne présentent pas de signes de détérioration ou d'usure et, le cas échéant, n'utilisez pas le produit et faites remplacer ou réparer le cordon d'alimentation et/ou la fiche par un personnel d'entretien agréé.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation et la fiche ne présentent pas de signes de détérioration ou d'usure et, le cas échéant, n'utilisez pas le produit et faites remplacer ou réparer le cordon d'alimentation et/ou la fiche par un personnel de service agréé.
- N'utilisez pas de rallonge. Assurez-vous que le produit est branché sur une prise de terre à laquelle aucun autre appareil n'est connecté.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas le produit si vous pensez que le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé(e). Un câble d'alimentation ou une fiche endommagée(e) doit être réparé(e) ou remplacé(e) par un professionnel (un distributeur agréé).
- Débranchez et éteignez le produit lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.
- Ne débranchez pas le produit en tirant sur le câble d'alimentation. Cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- Le produit ne peut pas être commandé par une minuterie externe ou une télécommande séparée.
- Ne laissez pas le câble pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne pas poser le câble sur des surfaces chaudes ou à proximité d'huile.
- En cas de défaillance du système de contrôle de la température interne, la protection contre la surchauffe se déclenche automatiquement et le produit cesse de fonctionner. Débranchez le produit, laissez-le refroidir complètement et redémarrez-le.
- N'insérez pas d'objets dans les ouvertures du produit. Assurez-vous que les pièces mobiles ne sont pas bloquées et que rien n'est coincé.
- Ne placez pas le câble d'alimentation sous des tapis ou des couvertures. Veillez à ce que le câble ne se trouve jamais dans une allée.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est allumé. Éteignez toujours le produit avant de le déplacer ou de le nettoyer.
- Ne déplacez pas le produit en tirant sur le cordon ou en le tordant.
- Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage et les éventuels autocollants.
- Avant de brancher le produit, assurez-vous que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre réseau électrique.
- Veillez à ce qu'aucun autre appareil ne soit branché sur la même prise ou sur une autre prise du même circuit, afin de ne pas surcharger la prise.
- Veillez à ne pas trébucher sur le câble et à ce qu'il ne soit pas plié, tordu ou coincé.
- N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments alimentaires du produit, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Le produit peut être utilisé via l'adaptateur secteur fourni ou directement via une alimentation 12V/24V fournie par l'allume-cigare d'un véhicule, d'une caravane, d'un bateau ou d'un camping.
- Remplacez le fusible par un autre de valeur équivalente. Consultez un expert pour analyser la raison pour laquelle le fusible a sauté avant de remettre le produit en service.

## 3. MODE D'EMPLOI

### 3.1 Première utilisation

Lorsque le produit est allumé, un bip sonore se fait entendre pendant 2 secondes avant que le produit ne passe en mode veille.

### 3.2 Affichage



### 3.3 Mise en marche et arrêt

Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer ou éteindre le produit.

### 3.4 Réglage de la température

1. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler la température souhaitée.
2. Appuyez sur ▲ pour augmenter ou ▼ pour diminuer. La température réglée sera automatiquement mémorisée si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 4 secondes.



#### ATTENTION !

- ◇ La température que vous voyez sur l'écran est la température actuelle du compartiment situé à l'intérieur du produit. Il faut un certain temps pour atteindre la température souhaitée.

### 3.5 Passage d'un mode de refroidissement à l'autre


Lorsque le produit est en marche, appuyez sur ⚙ pour basculer entre MAX (refroidissement rapide) et ECO (mode d'économie d'énergie). Le réglage d'usine est MAX.

### 3.6 Réglages de l'unité de température

1. Eteignez le produit.
2. Appuyez sur ⚙ pendant trois secondes jusqu'à ce que E1 apparaisse et continuez à appuyer sur ⚙ jusqu'à ce que E5 apparaisse.
3. Appuyez ensuite sur ▲ ou ▼ pour sélectionner Celsius ou Fahrenheit. Le réglage d'usine est Celsius.

### 3.7 Mode de protection de la batterie

1. Lorsque le produit est allumé, appuyez sur ⚙ pendant trois secondes jusqu'à ce que l'affichage clignote.

- Appuyez ensuite sur  pour sélectionner le mode de protection H (High), M (Medium) et L (Low). Le réglage d'usine est H.

### 3.8 Référence de tension




Mode de fonctionnement	DC 12V		DC 24V	
	Tension de coupure	Tension d'enclenchement	Tension de coupure	Tension d'enclenchement
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V










**Note**

- ◇ La tension est une valeur théorique, il peut y avoir un écart dans différents scénarios.
- ◇ H doit être réglé lorsque le produit est connecté à l'alimentation automatique. M ou L doit être défini lorsque le produit est connecté à une batterie portable ou à une autre batterie de secours.

### 3.9 Réinitialisation

- Éteignez le produit.
- Appuyez sur  pendant trois secondes jusqu'à ce que EI apparaisse.
- En mode EI : appuyez simultanément sur   jusqu'à ce que l'écran affiche 888.

### 3.10 Température recommandée pour les aliments courants

						
<b>Boire</b>	<b>Fruits</b>	<b>Légumes</b>	<b>Charcuterie</b>	<b>Le vin</b>	<b>Glaces</b>	<b>Viande</b>
5°C	5-8°C	3-10°C	4°C	10°C	-10°C	-18°C

## 4. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause/Solution
Le produit ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que l'interrupteur est en marche.</li> <li>• Vérifier que la fiche et la prise sont correctement branchées.</li> <li>• Vérifier si le fusible a sauté.</li> <li>• Vérifier si l'alimentation électrique est défectueuse.</li> <li>• La mise en marche et l'arrêt fréquents du produit peuvent entraîner un retard au démarrage du compresseur.</li> </ul>
Les compartiments du produit sont trop chauds.	Cause possible : le couvercle a été ouvert fréquemment. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Une grande quantité d'aliments chauds ou tièdes a été stockée récemment.</li> <li>• Le produit a été débranché pendant une longue période.</li> </ul>
Les aliments sont congelés.	La température est trop basse.
Un bruit d'écoulement d'eau se fait entendre à l'intérieur du produit.	C'est normal. Cela est dû à l'écoulement du réfrigérant.
Il y a des gouttes d'eau autour de l'enveloppe du produit ou de l'ouverture du couvercle.	C'est normal. L'humidité se condense en eau lorsqu'elle touche une surface froide du produit.
Le compresseur fait un petit bruit au démarrage.	C'est normal. Le bruit diminue lorsque le compresseur fonctionne de manière stable.
Le code F1 est affiché.	Cause possible : faible tension du produit. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez la protection de la batterie de High à Medium ou de Medium à Low.</li> </ul>
Le code F2 est affiché.	Cause possible : le ventilateur du condenseur est surchargé. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coupez l'alimentation électrique du produit pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code réapparaît, contactez notre service clientèle.</li> </ul>
Le code F3 est affiché.	Cause possible : le compresseur démarre trop souvent. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coupez l'alimentation électrique du produit pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code réapparaît, contactez notre service clientèle.</li> </ul>

Le code F4 est affiché.	<p>Cause possible : le compresseur ne démarre pas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coupez l'alimentation du produit pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code réapparaît, contactez notre service clientèle.</li> </ul>
Le code F5 est affiché.	<p>Cause possible : surchauffe du compresseur et de l'électronique.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Couper l'alimentation électrique du produit pendant 5 minutes et redémarrer. Si le code réapparaît, contactez notre service clientèle.</li> </ul>
Le code F6 est affiché.	<p>Cause possible : le contrôleur ne peut pas détecter un paramètre.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coupez l'alimentation électrique du produit pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code réapparaît, contactez notre service clientèle.</li> </ul>
Le code F7 ou F8 est affiché.	<p>Cause possible : le capteur de température est défectueux.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veuillez contacter notre service clientèle.</li> </ul>

## **5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

### **5.1 Nettoyage**

- Débranchez l'alimentation électrique avant chaque nettoyage, entretien et après chaque utilisation.
- Nettoyez le produit avec un chiffon humide et propre et séchez-le bien.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs.
- Ne pas immerger le produit, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.

### **5.2 Dégivrage**

L'humidité peut former du givre à l'intérieur du produit ou sur l'évaporateur. Cela réduit la capacité de refroidissement. Pour éviter cela, dégivrez le produit à temps.

1. Éteignez d'abord le produit et débranchez-le pour éviter tout choc électrique.
2. Retirez toutes les pièces qui se trouvent à l'intérieur du produit.
3. Laissez le couvercle ouvert.
4. Essuyez l'eau de dégivrage.



#### **ATTENTION !**

- ◊ N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour retirer la glace ou les objets gelés. N'utilisez pas de moyens mécaniques ou autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage. Ne pas endommager le circuit de refroidissement.

## 6. STOCKAGE

Conservez le produit dans un endroit sec et propre. Ne pas stocker le produit à des températures extrêmement élevées ou basses. La température de stockage recommandée est de 25°C avec une humidité  $\geq 75\%$ .

Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, suivez les instructions suivantes :

1. Éteignez le produit.
2. Retirez toutes les pièces qui se trouvent à l'intérieur du produit.
3. Séchez toute l'humidité à l'intérieur du produit à l'aide d'un chiffon propre.
4. Stockez le produit dans un endroit sec et propre.
5. Laissez le couvercle légèrement ouvert pour éviter les mauvaises odeurs et les moisissures.

## 7. ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Pensez à l'environnement et contribuez à un cadre de vie plus propre ! Vous pouvez contacter votre municipalité pour obtenir toutes les informations sur les possibilités d'élimination des produits mis au rebut.

### 7.1 Élimination



En fin de vie, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais déposez-le dans un point de collecte désigné par le gouvernement pour qu'il soit recyclé.



L'emballage et les accessoires doivent être éliminés conformément à la réglementation environnementale en vigueur dans votre commune. Faites attention aux symboles apposés sur les différents matériaux d'emballage et, le cas échéant, mettez-les au rebut séparément. Les matériaux d'emballage sont étiquetés avec des lettres et des chiffres : 1-7 : plastique, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

### 7.2 Appareils électriques



Le symbole ci-contre avec la poubelle barrée indique que ce produit est soumis à la directive européenne (UE) 2012/19/EU. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée de vie, vous ne devez pas vous débarrasser de ce produit avec les déchets ménagers ordinaires, mais le déposer dans un point de collecte désigné par le gouvernement en vue de son recyclage.

### 7.3 Réfrigérants










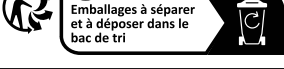


Ce produit contient le réfrigérant R600A propane. Le système est hermétiquement fermé. Le réfrigérant doit être éliminé sans dommage conformément aux réglementations locales. En cas de doute, contactez les autorités locales.



## 8. SYMBOLES

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur l'emballage et sur le produit (le cas échéant).

Symbole	Description
	Suivez les instructions du manuel et conservez-le pour toute référence ultérieure.
	Un avertissement accompagné de ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages graves et/ou des blessures mortelles.
	Une note contient des informations supplémentaires importantes pour l'utilisation du produit.
	Un avertissement accompagné de ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages mineurs et/ou des blessures modérées.
	Convient à une utilisation intérieure et extérieure.
	Plage de température.
	Marquage CE : conforme à la réglementation européenne.
	Restriction de (l'utilisation de certaines) substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
	Convient aux aliments.
	Symbole DEEE : ne pas jeter avec les déchets non triés, collecter séparément pour le recyclage.
	Prise de classe de sécurité 2.
	Courant continu (DC).

	<p>Attention : choc électrique !</p>
	<p>Attention : gaz comprimé !</p>
	<p>Attention : inflammable !</p>
	<p>Attention : fragile.</p>
	<p>Protéger de l'humidité.</p>
	<p>Ce côté vers le haut.</p>
	<p>Ne pas couper.</p>
	<p>Manipuler avec précaution.</p>
	<p>Symbole de recyclage : Ce manuel peut être recyclé. (Applicable uniquement en France)</p>
	<p>Symbole de recyclage : Séparez les emballages et mettez-les dans la poubelle de tri. (Applicable uniquement en France)</p>
 <p><small>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedesdechets.fr">www.quefairedesdechets.fr</a> Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</small></p>	<p>Symbole de recyclage : Cet appareil et ses accessoires peuvent être recyclés. (Applicable uniquement en France)</p>
	<p>Protection contre le toucher des doigts. Sécurité au toucher uniquement pour les appareils de mesure. Protection contre la pénétration d'objets solides de plus de 12 mm. Aucun dommage en cas de pulvérisation (10 l/min) sous n'importe quel angle.</p>

## 9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

---

**CE** Ce produit est conforme à toutes les exigences et réglementations conformément à 2014/35/EU, à la directive 2014/30/EU et à la directive 2009/125/EC.

La déclaration de conformité de l'UE est disponible auprès du fournisseur.

## 10. CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

---

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans justification.

# DE – Benutzerhandbuch

## **VORWORT**

---

### **Über dieses Dokument**

Dieses Handbuch enthält alle Informationen für den korrekten, effizienten und sicheren Gebrauch des Produkts. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung auf.

### **Originalanleitung**

Diese Anleitung wurde ursprünglich in Niederländisch verfasst. Alle anderen Sprachen sind Übersetzungen der niederländischen Originalanleitung.

### **Service und Garantie**

Wenn Sie Service oder Informationen zu Ihrem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstteam unter [service@auronic.nl](mailto:service@auronic.nl).

Wir gewähren auf unsere Produkte eine 2-jährige Garantie. Der Kunde muss bei Inanspruchnahme der Garantie einen Kaufnachweis vorlegen können. Produktmängel müssen uns innerhalb von 2 Jahren nach dem Kaufdatum gemeldet werden. Bitte beachten Sie, dass die Garantie nicht gilt: für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reparatur entstanden sind; für Teile, die dem Verschleiß unterliegen; für Mängel, die dem Kunden zum Zeitpunkt des Kaufs bekannt waren; für Mängel, die durch eigenes Verschulden des Kunden entstanden sind, für Schäden, die durch Dritte verursacht wurden.

# INHALTSVERZEICHNIS

---

<b>1. Einleitung</b>	<b>54</b>
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	54
1.2 Produktübersicht	54
1.3 Produktspezifikationen	55
1.4 Andere Eigenschaften	56
1.5 Inhalt der Verpackung	56
1.6 Mitgeliefertes Zubehör	57
<b>2. Sicherheit</b>	<b>57</b>
2.1 Allgemein	57
2.2 Personen	58
2.3 Betrieb	59
2.4 Elektrisch	60
<b>3. Betriebsanleitung</b>	<b>61</b>
3.1 Erstmalige Verwendung	61
3.2 Anzeige	61
3.3 Ein- und Ausschalten	61
3.4 Einstellen der Temperatur	61
3.5 Umschalten zwischen den Kühl Modi	62
3.6 Einstellungen der Temperatureinheit	62
3.7 Batterieschutzmodus	62
3.8 Spannungsreferenz	62
3.9 Zurücksetzen	62
3.10 Empfohlene Temperatur für gängige Lebensmittel	63
<b>4. Störungsbeseitigung</b>	<b>63</b>
<b>5. Wartung und Reinigung</b>	<b>64</b>
5.1 Reinigung	64
5.2 Entfrostern	65
<b>6. Lagerung</b>	<b>65</b>
<b>7. Entsorgung und Recycling</b>	<b>65</b>
7.1 Entsorgung	65
7.2 Elektrische Geräte	66
7.3 Kältemittel	66
<b>8. Symbole</b>	<b>66</b>
<b>9. CE-Konformitätserklärung</b>	<b>68</b>
<b>10. Haftungsausschluss</b>	<b>68</b>

# 1. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Auronic-Produkt entschieden haben! Befolgen Sie stets die Sicherheitshinweise für einen sicheren Gebrauch.

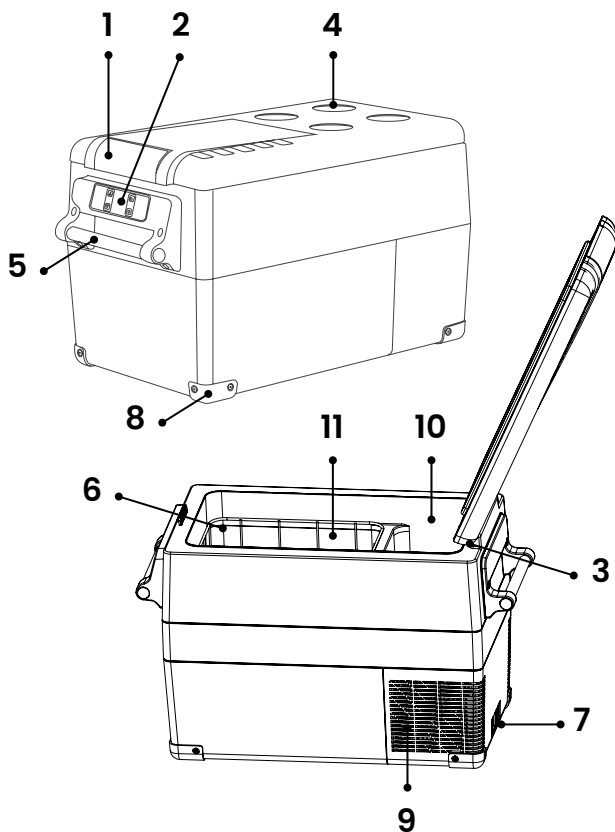
## 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist eine elektrisch betriebene Kühlbox für den Hausgebrauch. Dieses Produkt ist zum Kühlen und Einfrieren von Lebensmitteln geeignet. Das Produkt kann mit dem mitgelieferten AC-Adapter oder direkt mit einer 12V/24V-Stromversorgung über einen Zigarettenanzünder in einem Fahrzeug, Wohnwagen oder Boot oder auf dem Campingplatz verwendet werden. Dieses Produkt sollte nicht in industriellen oder gewerblichen Umgebungen verwendet werden. Dieses Produkt sollte vor Witterungseinflüssen geschützt werden und sollte nicht von Kindern, Babys oder Personen mit eingeschränkter Handfertigkeit oder Wahrnehmung verwendet werden.

Der Lieferant ist von der Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch die Verwendung des Produkts über den bestimmungsgemäßen Gebrauch hinaus entstehen, befreit. Jegliche Änderungen am Produkt können Ihre Sicherheit und Garantie beeinträchtigen.

## 1.2 Produktübersicht

1. Türschloss
2. Anzeige
3. Innenbeleuchtung
4. Dosen- und/oder Glashalter
5. Handgriff
6. Korb
7. Steckdose
8. Fußpolster
9. Lüftungsgitter
10. Kühlteil
11. Gefrierfach



### 1.3 Produktspezifikationen

Abmessungen	AU3178 / AU3257: 69,3 x 34,5 x 38,1 cm AU3179 / AU3258: 69,3 x 34,5 x 45,6 cm AU3180 / AU3259: 69,3 x 34,5 x 53,1 cm
Gewicht	AU3178 / AU3257: 12,4 kg AU3179 / AU3258: 13,3 kg AU3180 / AU3259: 14,5 kg
Farbe	AU3178 / AU3179 / AU3180: Grau AU3257 / AU3258 / AU3259: Schwarz
Material	PE, PP, PA, PBT, ABS en HIPS
Länge des Kabels	DC: 2 m AC: 2,5 m
Stecker Typ	EU + 12V/24V
Sicherheitsklasse	2
Nennspannung	Eingang: 100-240V AC (Adapter) Ausgang: 12/24V =
Bemessungsstrom	Eingang: 1.2A-0.5A AC (Adapter) Ausgang: 5.0A (12V) / 2.5A (24V) =
Frequenz	50/60Hz
Leistung	60W
Stromverbrauch	34kWh
Energieverbrauch	60Wh
Max. Geräuschpegel	>45dB
Max. Kühlleistung	-20°C bis 20°C (Max. 20°C Unterschied zur Außentemperatur)
Betriebstemperatur	-10 bis 55°C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	Weniger als 25°C: >75%
Temperatur bei Lagerung	-10 bis 55°C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	Weniger als 25°C: >75%
Kältemittel	R600A 20g
Vesikkungsmittel	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Klima-Typ	T, ST, N, SN
IP-Wert	IP24

<b>Überhitzungsschutz</b>	Ja
<b>Automatische Verdichter Abschaltung</b>	Ja, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist
<b>Pumpendrehzahl des Kompressors</b>	Max-Modus: 3000 RPM Eco-Modus: 2000 RPM
<b>Sicherungstyp</b>	15A
<b>Gesamtkapazität</b>	AU3178 / AU3257: 30,4 l AU3179 / AU3258: 40,5 l AU3180 / AU3259: 49,5 l
<b>Fassungsvermögen des Gefrierfachs</b>	AU3178 / AU3257: 25,4 l AU3179 / AU3258: 32,2 l AU3180 / AU3259: 38,5 l
<b>Fassungsvermögen des Kühlraums</b>	AU3178 / AU3257: 5 l AU3179 / AU3258: 8,3 l AU3180 / AU3259: 11 l

\*Empfohlen

## 1.4 Andere Eigenschaften

- Türschloss.
- Digitale Anzeige in Grad Celsius und Fahrenheit.
- Innenbeleuchtung beim Öffnen des Deckels.
- Schützende Lebensmittelmatte.
- Kann als Kühl- und Gefrierschrank verwendet werden.
- Auslaufsicherer Behälter.
- Kühlung von 25°C auf 0°C in bis zu 25 Minuten.
- Automatische Kompressor Abschaltung, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.

## 1.5 Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie bei Erhalt der Sendung, ob der Inhalt des Pakets mit dem Packzettel übereinstimmt. Informieren Sie Ihren Lieferanten, wenn Teile fehlen. Wenn das Produkt beschädigt erscheint, reklamieren Sie es sofort beim Spediteur und geben Sie dem Lieferanten eine detaillierte Beschreibung des Schadens. Bewahren Sie die beschädigten Teile und die Verpackung auf, um Ihre Reklamation zu belegen.

Auronic Elektrische Kühlbox mit Kompressor - 30,4 l / Grau - Modell AU3178 - EAN 8720195256410  
 Auronic Elektrische Kühlbox mit Kompressor - 40,5 l / Grau - Modell AU3179 - EAN 8720195256427  
 Auronic Elektrische Kühlbox mit Kompressor - 49,5 l / Grau - Modell AU3180 - EAN 8720195256434  
 Auronic Elektrische Kühlbox mit Kompressor - 30,4 l / Schwarz - Modell AU3257 - EAN 8720195259862



Auronic Elektrische Kühlbox mit Kompressor - 40,5 l / Schwarz - Modell AU3258 - EAN 8720195259879

Auronic Elektrische Kühlbox mit Kompressor - 49,5 l / Schwarz - Modell AU3259 - EAN 8720195259886

## 1.6 Mitgeliefertes Zubehör

- 1x Benutzerhandbuch
- 1x Korb

## 2. SICHERHEIT



### **Achtung!**

*Stellen Sie sicher, dass die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird. Erstickungsgefahr!*

Lesen Sie vor dem Gebrauch das Handbuch und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Der Lieferant ist nicht verantwortlich für die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zur Verwendung und Handhabung des Geräts sowie für Sach- oder Personenschäden.

Beachten Sie immer die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie „die Elektrische Kühlbox mit Kompressor“, im Folgenden als „das Produkt“ bezeichnet, verwenden.

### 2.1 Allgemein

- Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, ist es wichtig, dass Sie das Handbuch und die Anweisungen sorgfältig lesen.
- Wenn das Produkt nicht funktioniert, heruntergefallen ist oder beschädigt wurde, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Teile und das Zubehör auf Schäden oder Verschleiß (Risse/Brüche), die den Betrieb beeinträchtigen könnten, und ersetzen Sie sie gegebenenfalls durch Originalteile oder vom Hersteller empfohlene Teile und Zubehör.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, auch wenn es ausgeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die in diesem Handbuch angegebenen Zwecke.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen Fläche und achten Sie darauf, dass unter und um das Motorgehäuse herum ein freier Raum vorhanden ist. Halten Sie die Lüftungsöffnungen an der Unterseite des Motorgehäuses frei von Staub und Flusen, um Brände zu vermeiden, und setzen Sie sie niemals Flüssigkeiten oder brennbaren Materialien wie Zeitungen, Servietten, Geschirrtüchern usw. aus.
- Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander, reparieren oder restaurieren Sie es nicht. Dies kann zu Schäden am Produkt führen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten diese Teile nur von autorisiertem Servicepersonal ausgetauscht werden. Schicken Sie das Produkt

für Reparaturen immer an ein Kundendienstzentrum, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.

- Das Produkt ist für den privaten Gebrauch konzipiert und bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht für gewerbliche Zwecke.
- Halten Sie das Produkt von Hitze, Räumen mit relativ hoher Temperatur und Wärmequellen wie Öfen fern.
- Seien Sie sich der Risiken und Folgen bewusst, die mit einer unsachgemäßen Verwendung des Produkts verbunden sind. Eine unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Verletzungen und Schäden am Produkt führen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist.
- Das Produkt ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt, und nicht: in Personalküchen, in Geschäften, in Büros und anderen Arbeitsumgebungen, bei Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen, in Bed & Breakfast-Umgebungen, auf Bauernhöfen usw.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Temperaturen über 55°C.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe, wie z. B. Aerosole mit entflammbarem Treibmittel, in der Nähe des Geräts.
- Nach dem Auspacken und vor dem Einschalten sollte das Produkt für mehr als 6 Stunden auf eine ebene Fläche gestellt werden.
- Dieses Produkt ist zum Kühlen und Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Dieses Produkt sollte nicht in industriellen oder gewerblichen Umgebungen verwendet werden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, wenn es eingeschaltet ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kühlleistung des Geräts für die Lagerung der Lebensmittel oder Medikamente geeignet ist. Lebensmittel sollten nur in ihrer Originalverpackung oder in geeigneten Behältern gelagert werden.
- Wenn das Gerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Inneren zu vermeiden.

## **2.2 Personen**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden ordnungsgemäß beaufsichtigt und in den sicheren Gebrauch des Produkts eingewiesen und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Wartung des Produkts sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Das Produkt kann von Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen verwendet werden, sofern sie angemessen beaufsichtigt und über die sichere Verwendung des Produkts informiert werden und die möglichen Gefahren verstehen.
- Die Reinigung und Wartung des Produkts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Produkt und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

## 2.3 Betrieb

- Das Gerät darf nur an eine geerdete 220-240V ~ Steckdose angeschlossen werden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, wenn es eingeschaltet ist. Legen Sie niemals Kissen oder Decken auf oder gegen das Gerät. Dies kann zu Brandgefahr, Stromschlag, Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser ein. Sollte dennoch Wasser in oder auf das Gerät gelangen, schalten Sie es sofort aus und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Schwimmbeckens oder eines mit Wasser gefüllten (Wasch-)Bottichs. Berühren Sie das Gerät und das Netzkabel nicht mit nassen Händen. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit Wasser in Berührung kommt. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein. Sollte Wasser in oder auf das Gerät gelangen, schalten Sie es sofort aus und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von hitzeempfindlichen Gegenständen oder Oberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder brennbaren Flüssigkeiten.
- Das Gerät ist nicht für den Einbau in eine Wand oder einen Unterputzschrank geeignet.
- Wenn schwarzer Rauch aus dem Gerät austritt, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Warten Sie, bis der Rauch verschwunden ist, bevor Sie den Inhalt des Geräts entfernen und unseren Kundendienst kontaktieren.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es in Gebrauch ist.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es noch eingesteckt ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine horizontale, ebene, stabile und nicht brennbare Oberfläche.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, da dies zu einem Stromschlag oder anderen Verletzungen führen kann.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten auf das Gerät gelangen, um seine Lebensdauer zu verlängern.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer stabilen und sicheren Oberfläche steht, damit es nicht umfallen kann und kein Wasser eindringt.
- Stellen Sie sicher, dass das Belüftungssystem nicht blockiert ist, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Dies kann zu einer Überhitzung führen. Halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Lüftungsgitter herum ein.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät waagrecht bleibt, wenn es sich dreht. Der Neigungswinkel sollte bei längerem Gebrauch weniger als 5 Grad und bei kurzfristigem Gebrauch weniger als 45 Grad betragen.
- Stellen Sie das Gerät stabil auf den Boden oder ins Auto; stellen Sie es nicht auf den Kopf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei Bedarf. Lassen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum in Betrieb.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene Fläche; vermeiden Sie übermäßiges

Schaukeln und Wellengang, wenn Sie sich auf einem Boot befinden. Verwenden Sie das Gerät nicht bei rauer See, wo es zu starken Vibrationen kommt.

- Halten Sie das Gerät von extremen Wärmequellen oder direkter Sonneneinstrahlung fern.
- Die Kühlfächer dürfen nicht mit Flüssigkeit oder Eis gefüllt werden. Sie sollten vor der Lagerung in einem Behälter gesichert werden.

## **2.4 Elektrisch**

- Zerlegen, reparieren oder restaurieren Sie das Produkt nicht. Dies kann zu Schäden am Gerät führen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten diese Teile nur von autorisiertem Servicepersonal ausgetauscht werden. Schicken Sie das Gerät zur Reparatur immer an ein Servicezentrum, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Wenn der Strom während des Gebrauchs ausfällt, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie das Netzkabel ab.
- Wenn die Oberfläche des Geräts Risse aufweist, schalten Sie das Gerät aus, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig sowohl das Netzkabel als auch den Stecker auf Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und lassen Sie das Netzkabel und/oder den Stecker durch autorisiertes Servicepersonal ersetzen oder reparieren.
- Überprüfen Sie regelmäßig sowohl das Netzkabel als auch den Stecker auf Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und lassen Sie das Netzkabel und/oder den Stecker von einem autorisierten Kundendienst austauschen oder reparieren.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, an die keine anderen Geräte angeschlossen sind.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie vermuten, dass das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Ein beschädigtes Netzkabel oder ein beschädigter Netzstecker sollte von einem Fachmann (einem autorisierten Händler) repariert oder ersetzt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker und schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät auszustecken. Dies kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr oder eine separate Fernbedienung geeignet.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen.
- Verlegen Sie das Kabel nicht auf heißen Oberflächen oder in der Nähe von Öl.
- Sollte das System zur Kontrolle der Innentemperatur ausfallen, schaltet sich der Überhitzungsschutz automatisch ein und das Gerät funktioniert nicht mehr. Ziehen Sie den Netzstecker, lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen und starten Sie es neu.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile nicht blockiert sind und nichts eingeklemmt ist.

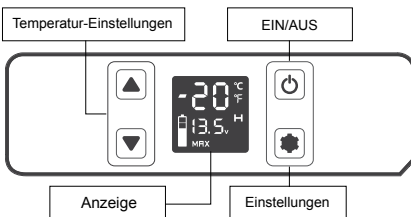
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen oder Decken. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel nicht in einem Gehweg liegt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es bewegen oder reinigen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Kabel ziehen oder das Kabel verdrehen.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch das gesamte Verpackungsmaterial und alle Aufkleber.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose oder an eine andere Steckdose im selben Stromkreis angeschlossen sind, damit der Stecker nicht überlastet wird.
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht über das Kabel stolpern und dass das Kabel nicht geknickt, verdreht oder verklemmt ist.
- Verwenden Sie in den Fächern des Produkts keine elektrischen Geräte, es sei denn, es handelt sich um vom Hersteller empfohlene Geräte.
- Das Produkt kann über den mitgelieferten Netzadapter oder direkt über eine 12V/24V-Stromversorgung über einen Zigarettenanzünder in einem Fahrzeug, Wohnwagen oder Boot oder auf dem Campingplatz betrieben werden.
- Ersetzen Sie die Sicherung durch eine gleichwertige Sicherung. Wenden Sie sich an einen Fachmann, um die Ursache für das Durchbrennen der Sicherung zu analysieren, bevor Sie das Produkt wieder in Betrieb nehmen.

### 3. BETRIEBSANLEITUNG

#### 3.1 Erstmalige Verwendung

Beim Einschalten des Geräts ertönt 2 Sekunden lang ein Piepton, bevor das Gerät in den Standby-Modus wechselt.

#### 3.2 Anzeige



#### 3.3 Ein- und Ausschalten

Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

#### 3.4 Einstellen der Temperatur


1. Drücken Sie ▲ oder ▼, um die gewünschte Temperatur einzustellen.
2. Drücken Sie ▲ zum Erhöhen oder ▼ zum Senken. Die eingestellte Temperatur wird automatisch gespeichert, wenn Sie 4 Sekunden lang keine Taste drücken.







**VORSICHT!**

- ◊ Die Temperatur, die Sie auf dem Display sehen, ist die aktuelle Temperatur des Fachs im Inneren des Produkts. Es dauert eine Weile, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.



### 3.5 Umschalten zwischen den Kühl Modi

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät , um zwischen MAX (schnelle Kühlung) und ECO (Energiesparmodus) zu wechseln. Die Werkseinstellung ist MAX.

### 3.6 Einstellungen der Temperatureinheit

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Drücken Sie  drei Sekunden lang, bis EI erscheint, und halten Sie  gedrückt, bis E5 erscheint.
3. Drücken Sie dann  oder , um Celsius oder Fahrenheit zu wählen. Die Werkseinstellung ist Celsius.

### 3.7 Batterieschutzmodus

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät drei Sekunden lang , bis die Anzeige blinkt. Drücken Sie dann , um den Schutzmodus H (Hoch), M (Mittel) oder L (Niedrig) zu wählen. Die Werkseinstellung ist H.

### 3.8 Spannungsreferenz




Eingabe Modus	DC 12V		DC 24V	
	Abschalt- spannung	Einschalt- spannung	Abschalt- spannung	Einschalt- spannung
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V






**Anmerkung**

- ◊ Die Spannung ist ein theoretischer Wert, der in verschiedenen Szenarien abweichen kann.
- ◊ H sollte eingestellt werden, wenn das Gerät an die automatische Stromversorgung angeschlossen ist. M oder L sollte eingestellt werden, wenn das Gerät an eine tragbare Batterie oder eine andere Sicherungsbatterie angeschlossen ist.

### 3.9 Zurücksetzen

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Drücken Sie  drei Sekunden lang, bis EI erscheint.
3. Im Modus EI: gleichzeitig   drücken, bis auf dem Display 888 erscheint.

### 3.10 Empfohlene Temperatur für gängige Lebensmittel

						
Getränk	Obst	Gemüse	Delikatessen	Wein	Eiscreme	Fleisch
5°C	5-8°C	3-10°C	4°C	10°C	-10°C	-18°C

## 4. STÖRUNGSBESEITIGUNG

Problem	Ursache/Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob der Schalter eingeschaltet ist.</li> <li>• Prüfen Sie, ob der Stecker und die Steckdose richtig angeschlossen sind.</li> <li>• Prüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist.</li> <li>• Prüfen Sie, ob die Stromversorgung fehlerhaft ist.</li> <li>• Häufiges Ein- und Ausschalten des Geräts kann zu einer Verzögerung des Kompressor Starts führen.</li> </ul>
Die Produktfächer sind zu heiß.	<p>Mögliche Ursache: Der Deckel wurde häufig geöffnet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vor kurzem wurde eine große Menge heißer oder warmer Speisen gelagert.</li> <li>• Das Gerät war über einen längeren Zeitraum nicht an das Stromnetz angeschlossen.</li> </ul>
Die Lebensmittel sind gefroren.	Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt.
Aus dem Inneren des Geräts ist ein "Wasserfluss" zu hören.	Das ist normal. Dies wird durch den Durchfluss des Kältemittels verursacht.
Es gibt Wassertropfen um das Produktgehäuse oder die Deckelöffnung.	Dies ist normal. Feuchtigkeit kondensiert zu Wasser, wenn sie eine kalte Oberfläche des Geräts berührt.
Der Kompressor macht beim Starten ein leises Geräusch.	Dies ist normal. Das Geräusch nimmt ab, nachdem der Kompressor stabil arbeitet.
Code F1 wird angezeigt.	<p>Mögliche Ursache: zu niedrige Spannung am Gerät.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie den Batterieschutz von Hoch auf Mittel oder von Mittel auf Niedrig.</li> </ul>

Code F2 wird angezeigt.	<p>Mögliche Ursache: Der Verflüssiger Lüfter ist überlastet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts für 5 Minuten aus und starten Sie es erneut. Wenn der Code erneut auftritt, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.</li> </ul>
Code F3 wird angezeigt.	<p>Mögliche Ursache: Der Kompressor läuft zu oft an.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts für 5 Minuten aus und starten Sie es erneut. Wenn der Code erneut auftritt, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.</li> </ul>
Code F4 wird angezeigt.	<p>Mögliche Ursache: Der Kompressor startet nicht.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Gerät für 5 Minuten aus und starten Sie es erneut. Wenn der Code erneut auftritt, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.</li> </ul>
Code F5 wird angezeigt.	<p>Mögliche Ursache: Überhitzung des Kompressors und der Elektronik.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie die Stromzufuhr zum Produkt für 5 Minuten aus und starten Sie es neu. Wenn der Code erneut auftritt, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.</li> </ul>
Code F6 wird angezeigt.	<p>Mögliche Ursache: Das Steuergerät kann einen Parameter nicht erkennen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie die Stromversorgung des Produkts für 5 Minuten aus und starten Sie es neu. Wenn der Code erneut auftritt, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.</li> </ul>
Code F7 oder F8 wird angezeigt.	<p>Mögliche Ursache: Der Temperatursensor ist defekt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bitte kontaktieren Sie unseren Kundendienst.</li> </ul>

## **5. WARTUNG UND REINIGUNG**

### **5.1 Reinigung**

- Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung, Wartung und nach jedem Gebrauch von der Stromversorgung.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, sauberen Tuch und trocknen Sie es gut ab.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker nicht in Wasser ein.



## 5.2 Entfrosten

Durch Feuchtigkeit kann sich im Inneren des Geräts oder am Verdampfer Reif bilden. Dadurch verringert sich die Kühlleistung. Trauen Sie das Gerät rechtzeitig ab, um dies zu verhindern.

1. Schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
2. Entfernen Sie alle Teile, die sich im Inneren des Geräts befinden.
3. Lassen Sie den Deckel offen.
4. Wischen Sie das aufgetaute Wasser weg.



### VORSICHT!

- ◇ Verwenden Sie niemals harte oder spitze Werkzeuge, um Eis oder gefrorene Gegenstände zu entfernen. Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen mechanischen oder sonstigen Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses. Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.

## 6. LAGERUNG

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, sauberen Ort. Lagern Sie das Produkt nicht bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen. Die empfohlene Lagertemperatur beträgt 25°C bei einer Luftfeuchtigkeit von  $\geq 75\%$ .

1. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, befolgen Sie diese Anweisungen:
2. Schalten Sie das Produkt aus.
3. Entfernen Sie alle Teile, die sich im Inneren des Geräts befinden.
4. Trocknen Sie die Feuchtigkeit im Inneren des Geräts mit einem sauberen Tuch.
5. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen Ort.
6. Lassen Sie den Deckel leicht geöffnet, um unangenehme Gerüche und Schimmel zu vermeiden.

## 7. ENTSORGUNG UND RECYCLING

Denken Sie an die Umwelt und tragen Sie zu einem sauberen Lebensraum bei! Sie können sich an Ihre Gemeinde wenden, um alle Informationen über die Entsorgungsmöglichkeiten für ausrangierte Produkte zu erhalten.

### 7.1 Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern geben Sie es bei einer staatlich ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling ab.



Entsorgen Sie die Verpackung und das Zubehör gemäß den in Ihrer Gemeinde geltenden Umweltvorschriften. Achten Sie auf die Symbole auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese - falls erforderlich - getrennt. Die Verpackungsmaterialien sind mit Buchstaben und Zahlen gekennzeichnet: 1-7: Kunststoff, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

**7.2 Elektrische Geräte**



Das nebenstehende Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass dieses Produkt der Europäischen Richtlinie (EU) 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es bei einer staatlich ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling abgeben müssen.















**7.3 Kältemittel**

Dieses Produkt enthält das Kältemittel R600A -Propan. Das System ist hermetisch verschlossen. Das Kältemittel muss gemäß den Vorschriften Ihrer örtlichen Behörde ohne Beschädigung entsorgt werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihre örtliche Behörde.

**8. SYMBOLE**

Die folgenden Warnhinweise und Symbole werden in dieser Anleitung, auf der Verpackung und auf dem Produkt (sofern zutreffend) verwendet.

Symbole	Beschreibung
	Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
	Ein Warnhinweis mit diesem Symbol weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu schweren Schäden und/oder tödlichen Verletzungen führen kann.
	Ein Hinweis enthält zusätzliche Informationen, die für die Verwendung des Produkts wichtig sind.
	Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu leichten Schäden und/oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
	Für den Innen- und Außenbereich geeignet.
	Temperaturbereich.

	<p>CE-Kennzeichnung: in Übereinstimmung mit den europäischen Vorschriften.</p>
	<p>Beschränkung (der Verwendung bestimmter) gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten.</p>
	<p>Lebensmittelecht.</p>
	<p>WEEE-Symbol: darf nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden, sondern muss separat für das Recycling gesammelt werden.</p>
	<p>Stecker der Schutzklasse 2.</p>
	<p>Gleichstrom (DC).</p>
	<p>Vorsicht: Stromschlag!</p>
	<p>Vorsicht: komprimiertes Gas!</p>
	<p>Vorsicht: entflammbar!</p>
	<p>Vorsicht: zerbrechlich.</p>
	<p>Vor Feuchtigkeit schützen.</p>
	<p>Diese Seite nach oben.</p>
	<p>Nicht schneiden.</p>
	<p>Vorsichtig handhaben.</p>



Schutz gegen Fingerberührung. Berührungssicher nur für Messgeräte. Geschützt gegen das Eindringen von festen Gegenständen größer als 12 mm. Keine Beschädigung bei Sprühstrahl (10 l/min) in beliebigem Winkel.

## 9. CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---



Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen und Vorschriften gemäß der Richtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie 2014/30/EU und der Richtlinie 2009/125/EG.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Lieferanten erhältlich.

## 10. HAFTUNGSAUSSCHLUSS

---

Änderungen vorbehalten; Spezifikationen können ohne Angabe von Gründen angepasst werden.

# ES – Manuel de instrucciones

## PRÓLOGO

---

### **Acerca de este documento**

Este manual contiene toda la información necesaria para un uso correcto, eficaz y seguro del producto. Asegúrese de haber leído y comprendido completamente las instrucciones de este manual antes de instalar o utilizar el producto. Conserve este manual para futuras consultas.

### **Instrucciones originales**

Este manual se redactó originalmente en neerlandés. Todos los demás idiomas son traducciones del manual original en neerlandés.

### **Servicio y garantía**

Si necesita servicio o información sobre su producto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en [service@auronic.nl](mailto:service@auronic.nl).

Nuestros productos tienen una garantía de 2 años. El cliente debe poder mostrar la prueba de compra cuando reclame la garantía. Los defectos del producto deben notificarse en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra. Tenga en cuenta que la garantía no se aplica: a los daños causados por un uso o reparación inadecuados; a las piezas sujetas a desgaste; a los defectos conocidos por el cliente en el momento de la compra; a los defectos causados por culpa del cliente; a los daños causados por terceros.

# ÍNDICE

---

<b>1. Introducción</b>	<b>71</b>
1.1 Uso previsto	71
1.2 Resumen del producto	71
1.3 Especificaciones del producto	72
1.4 Otras características	73
1.5 Contenido del paquete	73
1.6 Accesorios incluidos	74
<b>2. Seguridad</b>	<b>74</b>
2.1 General	74
2.2 Personas	75
2.3 Funcionamiento.	75
2.4 Eléctrico	76
<b>3. Instrucciones de uso</b>	<b>78</b>
3.1 Primer uso	78
3.2 Pantalla	78
3.3 Encendido y apagado	78
3.4 Ajuste de la temperatura	78
3.5 Cambio entre los modos de refrigeración	78
3.6 Ajuste de la unidad de temperatura	78
3.7 Modo de protección de la batería	78
3.8 Referencia de tensión	79
3.9 Restablecimiento	79
3.10 Temperatura recomendada para alimentos comunes	79
<b>4. Solución de problemas</b>	<b>80</b>
<b>5. Mantenimiento y limpieza</b>	<b>81</b>
5.1 Limpieza	81
5.2 Descongelación	81
<b>6. Almacenamiento</b>	<b>82</b>
<b>7. Eliminación y reciclaje</b>	<b>82</b>
7.1 Eliminación	82
7.2 Aparato eléctrico	83
7.3 Refrigerante	83
<b>8. Símbolos</b>	<b>83</b>
<b>9. Declaración CE de conformidad</b>	<b>85</b>
<b>10. Descargo de responsabilidad</b>	<b>85</b>

# 1. INTRODUCCIÓN

¡Gracias por elegir un producto Auronic! Por favor, sigue siempre las instrucciones para un uso seguro.

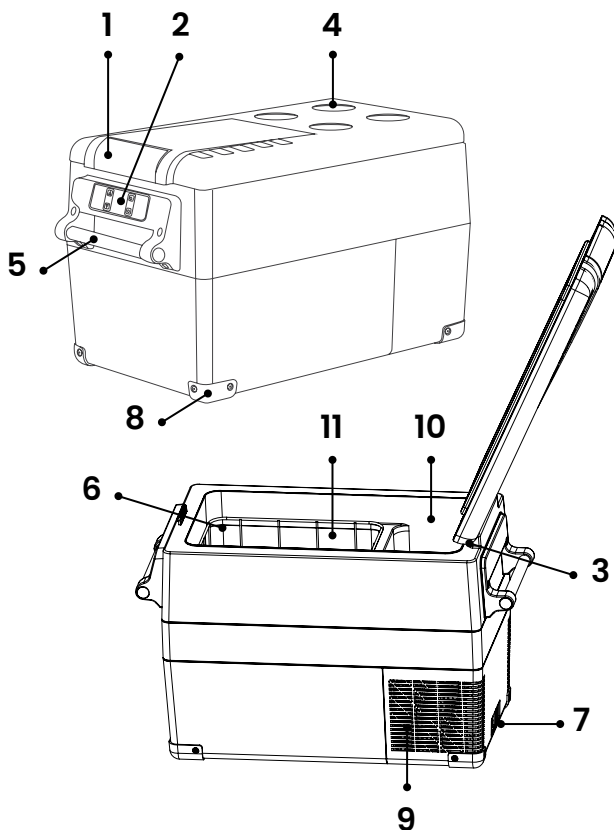
## 1.1 Uso previsto

Este producto es una nevera eléctrica para uso doméstico. Este producto es adecuado para enfriar y congelar alimentos. El producto puede utilizarse con el adaptador de CA suministrado o directamente con una fuente de alimentación de 12 V/24 V a través de un encendedor de cigarrillos en un vehículo, caravana o barco o en el camping. Este producto no debe utilizarse en entornos industriales o comerciales. Este producto debe protegerse de la intemperie y no debe ser utilizado por niños, bebés o personas con destreza manual o cognición limitadas.

El proveedor queda exento de responsabilidad por cualquier lesión o daño causado por el uso del producto más allá de su uso previsto. Cualquier modificación del producto puede afectar a su seguridad y garantía.

## 1.2 Resumen del producto

1. Cerradura de puerta
2. Pantalla
3. Iluminación interior
4. Soporte para latas y/o vasos
5. Asa
6. Cesta
7. Toma de corriente
8. Rejilla de ventilación
9. Rejilla de ventilación
10. Sección de refrigeración
11. Congelador



### 1.3 Especificaciones del producto

<b>Dimensiones</b>	AU3178 / AU3257: 69,3 x 34,5 x 38,1 cm AU3179 / AU3258: 69,3 x 34,5 x 45,6 cm AU3180 / AU3259: 69,3 x 34,5 x 53,1 cm
<b>Peso</b>	AU3178 / AU3257: 12,4 kg AU3179 / AU3258: 13,3 kg AU3180 / AU3259: 14,5 kg
<b>Color</b>	AU3178 / AU3179 / AU3180: Gris AU3257 / AU3258 / AU3259: Negro
<b>Material</b>	PE, PP, PA, PBT, ABS en HIPS
<b>Longitud del cable</b>	DC: 2 m AC: 2,5 m
<b>Tipo de enchufe</b>	EU + 12V/24V
<b>Clase de seguridad</b>	2
<b>Tensión nominal</b>	Entrada: 100-240V CA (adaptador) Salida: 12/24V =
<b>Corriente nominal</b>	Entrada: 1.2A-0.5A CA (adaptador) Salida: 5.0A (12V) / 2.5A (24V) =
<b>Frecuencia</b>	50/60Hz
<b>Potencia</b>	60W
<b>Consumo de energía</b>	34kWh
<b>Consumo de energía</b>	60Wh
<b>Nivel de ruido máx.</b>	>45dB
<b>Potencia de refrigeración máx.</b>	-20°C a 20°C (Diferencia máxima de 20°C respecto a la temperatura exterior)
<b>Temperatura de funcionamiento*</b>	-10 a 55°C
<b>Humedad de funcionamiento*</b>	Menos de 25°C: >75%.
<b>Temperatura de almacenamiento*</b>	-10 a 55°C
<b>Humedad de almacenamiento*</b>	Menos de 25°C: >75%.
<b>Refrigerante</b>	R600A 20g
<b>Vesicante</b>	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
<b>Tipo de clima</b>	T, ST, N, SN
<b>Valor IP</b>	IP24



<b>Protección contra sobrecalentamiento</b>	Sí
<b>Parada automática del compresor</b>	Sí, si se alcanza la temperatura fijada
<b>Velocidad de bombeo del compresor</b>	Modo Max: 3000 RPM Modo Eco: 2000 RPM
<b>Tipo de fusible</b>	15A
<b>Capacidad total</b>	AU3178 / AU3257: 30,4 l AU3179 / AU3258: 40,5 l AU3180 / AU3259: 49,5 l
<b>Capacidad del congelador</b>	AU3178 / AU3257: 25,4 l AU3179 / AU3258: 32,2 l AU3180 / AU3259: 38,5 l
<b>Capacidad de la cámara frigorífica</b>	AU3178 / AU3257: 5 l AU3179 / AU3258: 8,3 l AU3180 / AU3259: 11 l

\*Recomendado

## 1.4 Otras características

- Cierre de puerta.
- Pantalla digital en grados Celsius y Fahrenheit.
- Iluminación interior al abrir la tapa.
- Alfombrilla protectora para alimentos.
- Puede utilizarse como frigorífico y congelador.
- Cubo antifugas.
- Enfriamiento de 25°C a 0°C en hasta 25 minutos.
- Desconexión automática del compresor al alcanzar la temperatura deseada.

## 1.5 Contenido del paquete

Verifique que el contenido del paquete coincida con la hoja de embalaje cuando reciba el envío. Notifique a su proveedor si falta algún componente. Si el producto parece dañado, deje inmediatamente una queja al transportista y presente al proveedor una descripción detallada del daño. Conserve las piezas dañadas y el embalaje para fundamentar su queja.

Auronic Nevera eléctrica con compresor - 30,4 l / Gris - Modelo AU3178 - EAN 8720195256410

Auronic Nevera eléctrica con compresor - 40,5 l / Gris - Modelo AU3179 - EAN 8720195256427

Auronic Nevera eléctrica con compresor - 49,5 l / Gris - Modelo AU3180 - EAN 8720195256434

Auronic Nevera eléctrica con compresor - 30,4 l / Negro - Modelo AU3257 - EAN 8720195259862

Auronic Nevera eléctrica con compresor - 40,5 l / Negro - Modelo AU3258 - EAN 8720195259879

Auronic Nevera eléctrica con compresor - 49,5 l / Negro - Modelo AU3259 - EAN 8720195259886

## 1.6 Accesorios incluidos

- 1x Manual de instrucciones
- 1x Cesta

## 2. SEGURIDAD

---



*¡Advertencia!*

*¡Asegúrate de que el envase se mantiene fuera del alcance de los niños! ¡Existe riesgo de asfixia!*

Antes de utilizarlo, lea atentamente el manual y la información de seguridad. El proveedor no se hace responsable del incumplimiento de la información de seguridad sobre el uso y manejo del aparato ni de los daños materiales o personales.

Observe siempre las siguientes precauciones cuando utilice “la Nevera eléctrica con compresor”, en lo sucesivo denominado “el producto”.

### 2.1 General

- Si es la primera vez que utiliza el producto, es importante que lea atentamente el manual y las instrucciones.
- Si el producto funciona mal, se ha caído o está dañado, no lo utilice y consulte a nuestro servicio de atención al cliente.
- Antes de cada uso, compruebe si las piezas y accesorios presentan daños o desgaste (grietas/roturas) que puedan afectar negativamente a su funcionamiento y, en caso afirmativo, sustitúyalos por piezas y accesorios originales o recomendados por el fabricante.
- No cubra el producto ni siquiera cuando esté apagado.
- Utilice el producto únicamente para los fines indicados en este manual.
- Utilice siempre el producto sobre una superficie nivelada y asegúrese de que haya espacio libre debajo y alrededor de la carcasa del motor. Mantenga las rejillas de ventilación de la parte inferior de la carcasa del motor libres de polvo y pelusas para evitar incendios, nunca las exponga a líquidos o materiales inflamables como periódicos, servilletas, paños de cocina, etc.
- No desmonte, repare ni restaure el producto. Esto podría dañar el producto. Por su propia seguridad, estas piezas sólo deben ser sustituidas por personal de servicio autorizado. Envíe siempre el producto a un centro de servicio para reparaciones a fin de evitar daños y lesiones personales.
- El producto está diseñado para uso privado. No utilice el producto con fines comerciales.
- Mantenga el producto alejado del calor, de habitaciones donde la temperatura sea relativamente alta y de fuentes de calor como hornos.

- Sea consciente de los riesgos y consecuencias asociados a un uso inadecuado del producto. El uso indebido del producto puede provocar lesiones personales y daños en el producto.
- No mueva el producto cuando esté encendido.
- El producto está destinado exclusivamente a uso doméstico, y no: en cocinas de personal, en tiendas, en oficinas y otros entornos de trabajo, por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales, en entornos de alojamiento y desayuno, en granjas, etc.
- No utilice el producto a temperaturas superiores a 55°C.
- No almacene sustancias explosivas como aerosoles que contengan propelentes inflamables cerca del producto.
- Después de desembalarlo y antes de encenderlo, el producto debe colocarse sobre una superficie plana durante más de 6 horas.
- Este producto es adecuado para enfriar y congelar alimentos.
- Este producto no debe utilizarse en entornos industriales o comerciales.
- No cubra el producto cuando esté encendido.
- Compruebe que la capacidad de refrigeración del producto es adecuada para almacenar los alimentos o medicamentos. Los alimentos sólo deben almacenarse en su envase original o en recipientes adecuados.
- Si el producto se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho en su interior.

## 2.2 Personas

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, siempre que estén debidamente supervisados e instruidos en el uso seguro del producto y comprendan sus posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del producto no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el producto y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- El producto puede ser utilizado por personas con discapacidades físicas o mentales, siempre que estén debidamente supervisadas e informadas sobre el uso seguro del producto y comprendan sus posibles peligros.
- La limpieza y el mantenimiento del producto no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el producto y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

## 2.3 Funcionamiento.

- El producto sólo debe conectarse a una toma de corriente de 220-240V  $\equiv$  con conexión a tierra.
- No cubra el producto cuando esté encendido. Nunca coloque almohadas o mantas sobre o contra el producto. Esto puede causar riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales o daños al producto.
- No sumerja el producto, el cable de alimentación ni el enchufe en agua. Si entra agua en el interior o sobre el producto, apáguelo inmediatamente y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- No utilice el producto cerca de una bañera, ducha, piscina o bañera llena de agua. No

toque el producto ni el cable de alimentación con las manos mojadas. Asegúrese de que el producto no entre en contacto con el agua. No sumerja el producto en agua. Si entra agua en el producto, apáguelo inmediatamente y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

- No utilice el producto cerca de objetos o superficies sensibles al calor.
- No utilice el producto cerca de agua o líquidos inflamables.
- El producto no es adecuado para su instalación en la pared o en un armario empotrado.
- Si sale humo negro del producto, desenchúfelo inmediatamente. Espere a que desaparezca el humo antes de retirar el contenido del producto y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- No deje nunca el producto desatendido cuando esté en uso.
- No limpie el producto mientras esté enchufado.
- Coloque siempre el producto sobre una superficie horizontal, nivelada, estable y no inflamable.
- No toque el producto con las manos mojadas, ya que podría provocar descargas eléctricas u otros daños personales.
- No mueva el producto cuando esté encendido.
- Asegúrese de que no entren líquidos en el producto para preservar su vida útil.
- Asegúrese de que el producto tiene una superficie estable y segura para evitar que se caiga y que le entre agua.
- Asegúrese de que el sistema de ventilación no está bloqueado cuando el producto está encendido. Esto podría provocar un sobrecalentamiento. Mantenga al menos 10 cm de espacio alrededor de la rejilla de ventilación.
- Asegúrese de que el producto permanece horizontal cuando gira. El ángulo de inclinación debe ser inferior a 5 grados para un uso prolongado e inferior a 45 grados para un uso de corta duración.
- Mantenga el producto estable en el suelo o en el coche; no lo ponga boca abajo.
- Utilice el producto sólo cuando sea necesario. No deje el producto en funcionamiento indefinidamente.
- Coloque la unidad sobre una superficie seca y nivelada; evite el balanceo excesivo y las olas cuando esté en un barco. No lo utilice en mares agitados donde las vibraciones sean prominentes.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor extremo o de la luz solar directa.
- Los compartimentos de refrigeración no deben estar llenos de líquido o hielo. Deben asegurarse en un contenedor antes de guardarlos.

## **2.4 Eléctrico**

- No desmonte, repare ni restaure el producto. Esto podría dañar el producto. Por su propia seguridad, estas piezas sólo deben ser sustituidas por personal de servicio autorizado. Envíe siempre el producto a un centro de servicio para su reparación a fin de evitar daños y lesiones personales.
- Si falla la alimentación durante el uso, apague inmediatamente el producto y desenchufe el cable de alimentación.

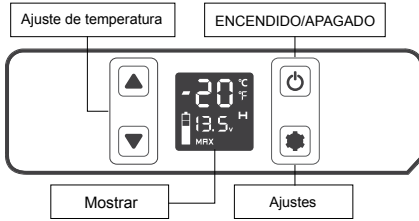
- Si la superficie del producto está agrietada, apáguelo para evitar descargas eléctricas.
- Compruebe con regularidad si el cable de alimentación y el enchufe presentan daños o desgaste y, en caso afirmativo, no utilice el producto y haga sustituir o reparar el cable de alimentación y/o el enchufe por personal técnico autorizado.
- Compruebe regularmente si el cable de alimentación y el enchufe están dañados o desgastados y, en caso afirmativo, no utilice el producto y haga sustituir o reparar el cable de alimentación y/o el enchufe por personal técnico autorizado.
- No utilice alargadores. Asegúrese de que el producto esté conectado a una toma de corriente con toma de tierra a la que no estén conectados otros aparatos.
- Para evitar descargas eléctricas, no utilice el producto si sospecha que el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Un cable de alimentación o enchufe dañado debe ser reparado o sustituido por un profesional (un distribuidor autorizado).
- Desenchufe y apague el producto cuando no lo utilice y antes de limpiarlo.
- No desenchufe el producto tirando del cable de alimentación. Podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- El producto no es adecuado para ser operado a través de un temporizador externo o un mando a distancia independiente.
- No deje el cable colgando del borde de una mesa o encimera.
- No coloque el cable sobre superficies calientes o cerca de aceite.
- Si falla el sistema que controla la temperatura interna, se activará automáticamente la protección contra sobrecalentamiento y el producto dejará de funcionar. Desenchufe el producto, deje que se enfríe completamente y reinicie el producto.
- No introduzca objetos en las aberturas del producto. Asegúrese de que las piezas móviles no estén bloqueadas y de que no quede nada atrapado.
- No meta el cable de alimentación debajo de alfombras o mantas. Asegúrese de que el cable nunca esté en una zona de paso.
- No mueva el producto cuando esté encendido. Apague siempre el producto antes de moverlo o limpiarlo.
- No mueva el producto tirando del cable ni retuerza el cable.
- Antes del primer uso, retire todo el material de embalaje y cualquier pegatina.
- Antes de conectar el producto, asegúrese de que la tensión de red indicada en la placa de características coincide con la de su red eléctrica.
- Asegúrese de que no haya otros aparatos enchufados en la misma toma de corriente, ni en ninguna otra toma del mismo circuito, para no sobrecargar el enchufe.
- Asegúrate de no tropezar con el cable y de que éste no esté doblado, retorcido o atascado.
- No utilice aparatos eléctricos en los compartimentos para alimentos del producto a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- El producto puede funcionar a través del adaptador de CA suministrado o directamente a través de una fuente de alimentación de 12 V/24 V suministrada a través de un encendedor de cigarrillos en un vehículo, caravana o barco o en el camping.
- Sustituya el fusible por otro de valor equivalente. Consulte a un experto para analizar por qué se ha fundido el fusible antes de devolver el producto al servicio técnico.

## 3. INSTRUCCIONES DE USO

### 3.1 Primer uso

Al encender el producto, se oír un pitido durante 2 segundos antes de que el producto pase al modo de espera.

### 3.2 Pantalla



### 3.3 Encendido y apagado

Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO para encender o apagar el producto.

### 3.4 Ajuste de la temperatura

1. Pulse ▲ o ▼ para ajustar la temperatura deseada.
2. Pulse ▲ para aumentar o ▼ para disminuir. La temperatura ajustada se recordará automáticamente si no pulsa ningún botón durante 4 segundos.



#### ¡ATENCIÓN!

- ◊ La temperatura que ve en la pantalla es la temperatura actual del compartimento en el interior del producto. Se tarda un rato hasta que se alcanza la temperatura deseada.

### 3.5 Cambio entre los modos de refrigeración


Mientras el producto está encendido, pulse ⚙ para cambiar entre MAX (enfriamiento rápido) y ECO (modo de ahorro de energía). El ajuste de fábrica es MAX.

### 3.6 Ajuste de la unidad de temperatura

1. Apague el aparato.
2. Pulse ⚙ durante tres segundos hasta que aparezca E1 y siga pulsando ⚙ hasta que aparezca E5.
3. A continuación, pulse ▲ o ▼ para seleccionar Celsius o Fahrenheit. El ajuste de fábrica es Celsius.

### 3.7 Modo de protección de la batería

1. Con el producto encendido, pulse ⚙ durante tres segundos hasta que la pantalla parpadee.

2. A continuación, pulse  para seleccionar el modo de protección H (Alto), M (Medio) y L (Bajo). El ajuste de fábrica es H.

### 3.8 Referencia de tensión




Entrada Modo	DC 12V		DC 24V	
	Tensión de desconexión	Tensión de conexión	Tensión de desconexión	Tensión de conexión
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V










#### Nota

- ◇ El voltaje es un valor teórico, puede haber una desviación en diferentes escenarios.
- ◇ H debe ajustarse cuando el producto está conectado a la alimentación automática. M o L deben ajustarse cuando el producto está conectado a una batería portátil u otra batería de reserva.

### 3.9 Restablecimiento

1. Apague el producto.
2. Pulse  durante tres segundos hasta que aparezca EI.
3. En el modo EI: pulse simultáneamente   hasta que aparezca 888 en la pantalla.

### 3.10 Temperatura recomendada para alimentos comunes

						
Beba	Fruta	Verduras	Charcutería	Vino	Helados	Carne
5°C	5-8°C	3-10°C	4°C	10°C	-10°C	-18°C

## 4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa/Solución
El producto no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el interruptor está encendido.</li> <li>• Compruebe que el enchufe y la toma de corriente están conectados correctamente.</li> <li>• Compruebe si se ha fundido el fusible.</li> <li>• Compruebe si la fuente de alimentación está defectuosa.</li> <li>• El encendido y apagado frecuente del producto puede provocar un retardo en la puesta en marcha del compresor.</li> </ul>
Los compartimentos del producto están demasiado calientes.	<p>Posible causa: la tapa se ha abierto con frecuencia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha almacenado recientemente una gran cantidad de alimentos calientes o templados.</li> <li>• El producto ha estado desenchufado durante mucho tiempo.</li> </ul>
Los alimentos están congelados.	La temperatura está demasiado baja.
Hay un sonido de “flujo de agua” procedente del interior del producto.	Esto es normal. Esto se debe al flujo del refrigerante.
Hay gotas de agua alrededor de la carcasa del producto o de la abertura de la tapa.	Esto es normal. La humedad se condensa en agua cuando toca una superficie fría del producto.
El compresor hace un poco de ruido al arrancar.	Esto es normal. El ruido disminuye cuando el compresor funciona de forma estable.
Aparece el código F1.	<p>Posible causa: baja tensión en el producto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste la protección de la batería de Alta a Media o de Media a Baja.</li> </ul>
Aparece el código F2.	<p>Posible causa: el ventilador del condensador está sobrecargado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desconecte la alimentación eléctrica del producto durante 5 minutos y vuelva a ponerlo en marcha. Si el código vuelve a aparecer, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.</li> </ul>



Aparece el código F3.	<p>Posible causa: el compresor arranca con demasiada frecuencia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Desconecte la alimentación del producto durante 5 minutos y vuelva a arrancarlo. Si el código vuelve a aparecer, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.</li> </ul>
Aparece el código F4.	<p>Posible causa: el compresor no arranca.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Desconecte la alimentación del producto durante 5 minutos y vuelva a arrancar. Si el código vuelve a aparecer, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.</li> </ul>
Aparece el código F5.	<p>Posible causa: sobrecalentamiento del compresor y del sistema electrónico.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Desconecte la alimentación del producto durante 5 minutos y vuelva a ponerlo en marcha. Si el código vuelve a aparecer, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.</li> </ul>
Aparece el código F6.	<p>Posible causa: el controlador no puede detectar un parámetro.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Desconecte la alimentación del producto durante 5 minutos y reinicie. Si el código vuelve a aparecer, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.</li> </ul>
Aparece el código F7 o F8.	<p>Posible causa: el sensor de temperatura está defectuoso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.</li> </ul>

## 5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

### 5.1 Limpieza

- Desconecte la fuente de alimentación antes de cada limpieza, mantenimiento y después de cada uso.
- Limpie el producto con un paño húmedo y limpio y séquelo bien.
- No utilice productos de limpieza abrasivos o agresivos.
- No sumerja el producto, el cable de alimentación ni el enchufe en agua.

### 5.2 Descongelación

La humedad puede formar escarcha en el interior del producto o en el evaporador. Esto reduce la capacidad de refrigeración. Descongele el producto a tiempo para evitarlo.

1. Apague primero el producto y desenchúfelo para evitar descargas eléctricas.
2. Retire todas las piezas que se encuentren en el interior del producto.
3. Mantenga la tapa abierta.
4. Limpie el agua descongelada.

**¡ATENCIÓN!**

- ♦ No utilice nunca herramientas duras o puntiagudas para retirar el hielo o los objetos congelados. No utilice medios mecánicos o de otro tipo para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante. No dañe el circuito de refrigeración.

## 6. ALMACENAMIENTO

---

Guarde el producto en un lugar seco y limpio. No almacene el producto a temperaturas extremadamente altas o bajas. La temperatura de almacenamiento recomendada es de 25°C con una humedad  $\geq 75\%$ .

Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, siga estas instrucciones:

1. Apague el producto.
2. Retire todas las piezas que se encuentren en el interior del producto.
3. Seque toda la humedad del interior del producto con un paño limpio.
4. Guarde el producto en un lugar seco y limpio.
5. Deje la tapa ligeramente abierta para evitar malos olores y moho.

## 7. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

---

Piense en el medio ambiente y contribuya a una vida más limpia. Puede ponerse en contacto con su ayuntamiento para obtener toda la información sobre las opciones de eliminación de los productos desechados.

### 7.1 Eliminación



Al final de su vida útil, no elimine el producto con la basura doméstica normal, entréguelo en un punto de recogida designado por el gobierno para su reciclaje.



Elimine el embalaje y los accesorios de acuerdo con la normativa medioambiental vigente en su municipio. Preste atención a los símbolos de los distintos materiales de embalaje y, si es necesario, elimínelos por separado. Los materiales de embalaje están etiquetados con letras y números: 1-7: plástico, 20-22: papel y cartón, 80-98 materiales compuestos.

## 7.2 Aparato eléctrico











El símbolo al lado con el cubo de basura tachado indica que este producto está sujeto a la Directiva Europea (UE) 2012/19/UE. Esta directiva establece que, al final de su vida útil, no debe desechar este producto con los residuos domésticos normales, sino depositarlo en un punto de recogida designado por el gobierno para su reciclaje.














## 7.3 Refrigerante

Este producto contiene el refrigerante propano R600A. El sistema está herméticamente cerrado. El refrigerante debe eliminarse sin daños de acuerdo con la normativa de las autoridades locales. En caso de duda, póngase en contacto con las autoridades locales.

## 8. SÍMBOLOS

Las siguientes advertencias y símbolos se utilizan en este manual, en el embalaje y en el producto (si procede).

Símbolo	Descripción
	Siga las instrucciones del manual y consérvelo para futuras consultas.
	Una advertencia con este símbolo indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños graves y/o lesiones mortales.
	Una nota contiene información adicional que es importante para el uso del producto.
	Una advertencia con este símbolo indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños leves y/o lesiones moderadas.
	Apto para uso en interiores y exteriores.
	Gama de temperaturas.
	Marcado CE: conforme a la normativa europea.
	Restricción de (la utilización de determinadas) sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

	Apto para uso alimentario.
	Símbolo RAEE: no desechar como residuo sin clasificar, recoger por separado para reciclar.
	Enchufe de seguridad de clase 2.
	Corriente continua (CC).
	Cuidado: ¡choque eléctrico!
	Cuidado: ¡gas comprimido!
	Cuidado: ¡inflamable!
	Atención: frágil.
	Proteger de la humedad.
	Este lado hacia arriba.
	No cortar.
	Manipular con cuidado.
	Protección contra el contacto con los dedos. Protección contra el contacto sólo para dispositivos de medición. Protegido contra la penetración de objetos sólidos mayores de 12 mm. Sin daños si se pulveriza (10 l/min) en cualquier ángulo.

## 9. DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

---

**CE** Este producto cumple todos los requisitos y normativas de acuerdo con la directiva 2014/35/UE, la directiva 2014/30/UE y la directiva 2009/125/CE.

El proveedor puede facilitarle la declaración de conformidad de la UE completa.

## 10. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

---

Se reserva el derecho a realizar cambios. Las especificaciones están sujetas a cambios sin indicar los motivos.

# IT – Manuale utente

## **PREMESSA**

### **Informazioni su questo documento**

---

Il presente manuale contiene tutte le informazioni necessarie per un uso corretto, efficiente e sicuro del prodotto. Prima di installare o utilizzare il prodotto, accertarsi di aver letto e compreso appieno le istruzioni contenute nel manuale. Conservare questo manuale per un uso futuro.

### **Istruzioni originali**

Questo manuale è stato scritto originariamente in olandese. Tutte le altre lingue sono traduzioni del manuale originale olandese.

### **Assistenza e garanzia**

Se avete bisogno di assistenza o di informazioni sul vostro prodotto, contattate il nostro servizio clienti all'indirizzo [service@auronic.nl](mailto:service@auronic.nl).

Forniamo una garanzia di 2 anni sui nostri prodotti. Il cliente deve essere in grado di mostrare la prova d'acquisto quando richiede la garanzia. I difetti del prodotto devono essere segnalati entro 2 anni dalla data di acquisto. Si prega di notare che la garanzia non si applica: per i danni causati da uso o riparazione improprio; per le parti soggette a usura; per i difetti noti al cliente al momento dell'acquisto; per i difetti causati da colpa del cliente, per i danni causati da terzi.

# INDICE DEI CONTENUTI

---

<b>1. Introduzione</b>	<b>88</b>
1.1 Destinazione d'uso	88
1.2 Panoramica del prodotto	88
1.3 Specifiche del prodotto	89
1.4 Altre caratteristiche	90
1.5 Contenuto della confezione	90
1.6 Accessori forniti	91
<b>2. Sicurezza</b>	<b>91</b>
2.1 Generiche	91
2.2 Persone	92
2.3 Funzionamento	92
2.4 Elettricità	94
<b>3. Istruzioni per l'uso</b>	<b>95</b>
3.1 Primo utilizzo	95
3.2 Display	95
3.3 Accensione e spegnimento	95
3.4 Impostazione della temperatura	95
3.5 Passaggio da una modalità di raffreddamento all'altra	95
3.6 Impostazioni dell'unità di temperatura	95
3.7 Modalità di protezione della batteria	96
3.8 Riferimento di tensione	96
3.9 Azzeramento	96
3.10 Temperatura consigliata per gli alimenti più comuni	96
<b>4. Risoluzione dei problemi</b>	<b>97</b>
<b>5. Manutenzione e Pulizia</b>	<b>98</b>
5.1 Pulizia	98
5.2 Sbrinamento	98
<b>6. Immagazzinamento</b>	<b>98</b>
<b>7. Smaltimento e riciclaggio</b>	<b>99</b>
7.1 Smaltimento	99
7.2 Apparecchio elettrico	99
7.3 Refrigerante	99
<b>8. Simboli</b>	<b>100</b>
<b>9. Dichiarazione di conformità CE</b>	<b>102</b>
<b>10. Disclaimer</b>	<b>102</b>

# 1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un prodotto Auronic! Si prega di seguire sempre le istruzioni fornite per un uso sicuro del prodotto.

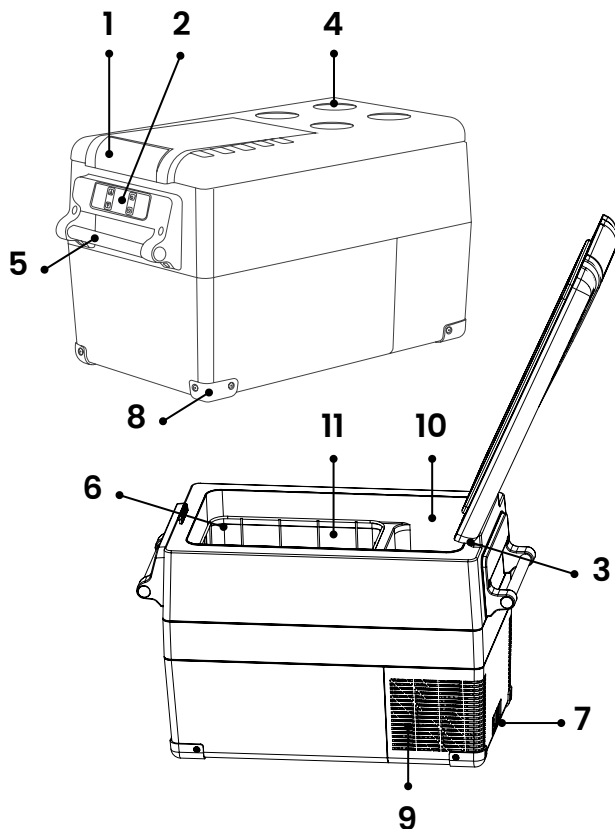
## 1.1 Destinazione d'uso

Questo prodotto è un refrigeratore elettrico per uso domestico. È adatto per raffreddare e congelare gli alimenti. Il prodotto può essere utilizzato con l'adattatore CA in dotazione o direttamente con un'alimentazione a 12/24 V tramite l'accendisigari di un veicolo, di una roulotte, di una barca o di un campeggio. Questo prodotto non deve essere utilizzato in ambienti industriali o commerciali. Il prodotto deve essere protetto dalle intemperie e non deve essere utilizzato da bambini, neonati o persone con limitata abilità manuale o cognitiva.

Il fornitore è esonerato da ogni responsabilità per eventuali lesioni o danni causati dall'uso del prodotto al di là della sua destinazione d'uso. Qualsiasi modifica del prodotto può compromettere la sicurezza e la garanzia del cliente.

## 1.2 Panoramica del prodotto

1. Blocco della porta
2. Display
3. Illuminazione interna
4. Porta lattine e/o bicchieri
5. Maniglia
6. Cestino
7. Punto di alimentazione
8. Cuscino per i piedi
9. Griglia di ventilazione
10. Sezione di raffreddamento
11. Vano congelatore





### 1.3 Specifiche del prodotto

<b>Dimensioni</b>	AU3178 / AU3257: 69,3 x 34,5 x 38,1 cm AU3179 / AU3258: 69,3 x 34,5 x 45,6 cm AU3180 / AU3259: 69,3 x 34,5 x 53,1 cm
<b>Peso</b>	AU3178 / AU3257: 12,4 kg AU3179 / AU3258: 13,3 kg AU3180 / AU3259: 14,5 kg
<b>Colore</b>	AU3178 / AU3179 / AU3180: Grigio AU3257 / AU3258 / AU3259: Nero
<b>Materiale</b>	PE, PP, PA, PBT, ABS en HIPS
<b>Lunghezza del cavo</b>	DC: 2 m AC: 2,5 m
<b>Tipo di spina</b>	EU + 12V/24V
<b>Classe di sicurezza</b>	2
<b>Tensione nominale</b>	Ingresso: 100-240V AC (adattatore) Uscita: 12/24V ---
<b>Corrente nominale</b>	Ingresso: 1,2A-0,5A CA (adattatore) Uscita: 5,0A (12V) / 2,5A (24V) ---
<b>Frequenza</b>	50/60Hz
<b>Potenza</b>	60W
<b>Consumo di elettricità</b>	34kWh
<b>Consumo di energia</b>	60Wh
<b>Livello massimo di rumore</b>	>45dB
<b>Potenza di raffreddamento massima</b>	Da -20°C a 20°C (differenza massima di 20°C dalla temperatura esterna)
<b>Temperatura d'esercizio*</b>	Da -10 a 55°C
<b>Umidità di esercizio*</b>	Meno di 25°C: >75%
<b>Temperatura di stoccaggio*</b>	Da -10 a 55°C
<b>Umidità di stoccaggio*</b>	Meno di 25°C: >75%
<b>Refrigerante</b>	R600A 20g
<b>Vesicante</b>	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
<b>Tipo di clima</b>	T, ST, N, SN
<b>Valore IP</b>	IP24

<b>Protezione contro il surriscaldamento</b>	Sì
<b>Spegnimento automatico del compressore</b>	Sì, se viene raggiunta la temperatura impostata
<b>Velocità di pompaggio del compressore</b>	Modalità massima: 3000 RPM Modalità Eco: 2000 RPM
<b>Tipo di fusibile</b>	15A
<b>Capacità totale</b>	AU3178 / AU3257: 30,4 l AU3179 / AU3258: 40,5 l AU3180 / AU3259: 49,5 l
<b>Capacità del vano congelatore</b>	AU3178 / AU3257: 25,4 l AU3179 / AU3258: 32,2 l AU3180 / AU3259: 38,5 l
<b>Capacità del vano frigorifero</b>	AU3178 / AU3257: 5 l AU3179 / AU3258: 8,3 l AU3180 / AU3259: 11 l

\* Raccomandato

## 1.4 Altre caratteristiche

- Blocco della porta.
- Display digitale in gradi Celsius e Fahrenheit.
- Illuminazione interna all'apertura del coperchio.
- Tappetino protettivo per alimenti.
- Utilizzabile come frigorifero e congelatore.
- Contenitore anti-perdita.
- Raffreddamento da 25°C a 0°C in 25 minuti.
- Spegnimento automatico del compressore al raggiungimento della temperatura desiderata.

## 1.5 Contenuto della confezione

Quando ricevete la spedizione, verificate che il contenuto della confezione corrisponda alla bolla di accompagnamento. Informate il vostro fornitore se mancano dei pezzi. Se il prodotto appare danneggiato, presentare immediatamente un reclamo al corriere e fornire al fornitore una descrizione dettagliata del danno. Conservare le parti danneggiate e l'imballaggio per giustificare il reclamo.

Auronic Refrigeratore elettrico con compressore - 30,4 l / Grigio - Modello AU3178 - EAN 8720195256410

Auronic Refrigeratore elettrico con compressore - 40,5 l / Grigio - Modello AU3179 - EAN 8720195256427

Auronic Refrigeratore elettrico con compressore - 49,5 l / Grigio - Modello AU3180 - EAN 8720195256434

Auronic Refrigeratore elettrico con compressore - 30,4 l / Nero - Modello AU3257 - EAN 8720195259862

Auronic Refrigeratore elettrico con compressore - 40,5 l / Nero - Modello AU3258 - EAN 8720195259879

Auronic Refrigeratore elettrico con compressore - 49,5 l / Nero - Modello AU3259 - EAN 8720195259886

## 1.6 Accessori forniti

- 1x Manuale utente
- 1x Cestino

## 2. SICUREZZA



### **Avvertenza!**

**Assicurarsi che l'imballo sia tenuto fuori dalla portata dei bambini! Rischio di soffocamento!**

Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale e le informazioni sulla sicurezza. Il fornitore non è responsabile per la mancata osservanza delle informazioni di sicurezza sull'uso e la manipolazione del dispositivo o per danni a cose o persone.

Osservare sempre le seguenti precauzioni quando si utilizza "il Refrigeratore elettrico con compressore", di seguito denominato "il prodotto".

### 2.1 Generiche

- Se è la prima volta che si utilizza il prodotto, è importante leggere attentamente il manuale e le istruzioni.
- Se il prodotto non funziona, è caduto o è stato danneggiato, non utilizzarlo e rivolgersi al nostro servizio clienti.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che le parti e gli accessori non siano danneggiati o usurati (incrinature/rottture) e che possano influire negativamente sul funzionamento del prodotto e, in tal caso, sostituirli con parti e accessori originali o consigliati dal produttore.
- Non coprire il prodotto nemmeno quando è spento.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente manuale.
- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana e assicurarsi che vi sia spazio libero sotto e intorno all'alloggiamento del motore. Mantenere le prese d'aria sul fondo dell'alloggiamento del motore libere da polvere e lanugine per evitare incendi; non esporle mai a liquidi o materiali infiammabili come giornali, tovaglioli, strofinacci, ecc.

- Non smontare, riparare o restaurare il prodotto. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto. Per la vostra sicurezza, queste parti devono essere sostituite solo da personale di assistenza autorizzato. Per evitare danni e lesioni personali, inviare sempre il prodotto al centro di assistenza per le riparazioni.
- Il prodotto è progettato e destinato all'uso privato. Non utilizzare il prodotto per scopi commerciali.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore, da ambienti con temperature relativamente elevate e da fonti di calore come i forni.
- Essere consapevoli dei rischi e delle conseguenze associate a un uso scorretto del prodotto. L'uso improprio del prodotto può causare lesioni personali e danni al prodotto stesso.
- Non spostare il prodotto quando è acceso.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non: nelle cucine del personale, nei negozi, negli uffici e in altri ambienti di lavoro, da parte dei clienti di alberghi, motel e altri ambienti residenziali, nei bed & breakfast, nelle aziende agricole, ecc.
- Non utilizzare il prodotto a temperature superiori a 55°C.
- Non conservare in prossimità del prodotto sostanze esplosive come aerosol contenenti propellente infiammabile.
- Dopo il disimballaggio e prima dell'accensione, il prodotto deve essere collocato su una superficie piana per più di 6 ore.
- Questo prodotto è adatto per raffreddare e congelare gli alimenti.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato in ambienti industriali o commerciali.
- Non coprire il prodotto quando è acceso.
- Verificare che la capacità di raffreddamento del prodotto sia adatta alla conservazione degli alimenti o dei farmaci. Gli alimenti devono essere conservati solo nella loro confezione originale o in contenitori adeguati.
- Se il prodotto rimane vuoto per lungo tempo, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa all'interno.

## **2.2 Persone**

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, purché siano adeguatamente sorvegliati e istruiti sull'uso sicuro del prodotto e ne comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati. Tenere il prodotto e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Il prodotto può essere utilizzato da persone con disabilità fisiche o mentali, purché siano adeguatamente sorvegliate e informate sull'uso sicuro del prodotto e ne comprendano i possibili pericoli.
- La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Tenere il prodotto e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

## **2.3 Funzionamento**

- Il prodotto deve essere collegato esclusivamente a una presa di corrente a 220-240V ~ con

messa a terra.

- Non coprire il prodotto quando è acceso. Non collocare mai cuscini o coperte sopra o contro il prodotto. Ciò potrebbe causare un rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali o danni al prodotto.
- Non immergere il prodotto, il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua. Se l'acqua entra o entra nel prodotto, spegnerlo immediatamente e contattare il nostro servizio clienti.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di vasche da bagno, docce, piscine o vasche per il bucato piene d'acqua. Non toccare il prodotto e il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Assicurarsi che il prodotto non venga a contatto con l'acqua. Non immergere il prodotto nell'acqua. Se l'acqua entra o esce dal prodotto, spegnerlo immediatamente e contattare il nostro servizio clienti.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di oggetti o superfici sensibili al calore.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di acqua o liquidi infiammabili.
- Il prodotto non è adatto all'installazione a parete o in un mobile incassato.
- Se dal prodotto esce del fumo nero, staccare immediatamente la spina. Attendere che il fumo sia scomparso prima di rimuovere il contenuto del prodotto e contattare il nostro servizio clienti.
- Non lasciare mai il prodotto incustodito quando è in uso.
- Non pulire il prodotto quando è ancora collegato.
- Posizionare sempre il prodotto su una superficie orizzontale, piana, stabile e non infiammabile.
- Non toccare il prodotto con le mani bagnate, perché potrebbe causare scosse o altre lesioni personali.
- Non spostare il prodotto quando è acceso.
- Assicurarsi che il prodotto non entri in contatto con liquidi per preservarne la durata.
- Assicurarsi che il prodotto abbia una superficie stabile e sicura, in modo che non possa cadere e che non possa entrare acqua.
- Assicurarsi che il sistema di ventilazione non sia bloccato quando il prodotto è acceso. Ciò potrebbe causare un surriscaldamento. Mantenere almeno 10 cm di spazio intorno alla griglia di ventilazione.
- Assicurarsi che il prodotto rimanga orizzontale quando ruota. L'angolo di inclinazione deve essere inferiore a 5 gradi per un uso prolungato e inferiore a 45 gradi per un uso a breve termine.
- Mantenere il prodotto stabile a terra o in auto; non farlo girare a testa in giù.
- Utilizzare il prodotto solo quando necessario. Non lasciare il prodotto in funzione per un tempo indefinito.
- Posizionare l'unità su una superficie asciutta e piana; evitare dondolamenti eccessivi e onde quando si è in barca. Non utilizzare l'unità in condizioni di mare agitato, dove le vibrazioni sono particolarmente forti.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore estreme o dalla luce solare diretta.
- I vani di raffreddamento non devono essere riempiti di liquidi o ghiaccio. Prima di essere conservati, devono essere fissati in un contenitore.

## 2.4 Elettricità

- Non smontare, riparare o ripristinare il prodotto. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto. Per la vostra sicurezza, queste parti devono essere sostituite solo da personale di assistenza autorizzato. Per evitare danni e lesioni personali, inviare sempre il prodotto a un centro di assistenza per le riparazioni.
- Se l'alimentazione viene a mancare durante l'uso, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione.
- Se la superficie del prodotto è incrinata, spegnerlo per evitare scosse elettriche.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione e la spina non presentino segni di danneggiamento o usura; in caso contrario, non utilizzare il prodotto e far sostituire o riparare il cavo di alimentazione e/o la spina da personale di assistenza autorizzato.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione e la spina non presentino segni di danneggiamento o usura; in caso contrario, non utilizzare il prodotto e far sostituire o riparare il cavo di alimentazione e/o la spina da personale di assistenza autorizzato.
- Non utilizzare prolunghe. Assicurarsi che il prodotto sia collegato a una presa con messa a terra alla quale non siano collegati altri apparecchi.
- Per evitare scosse elettriche, non utilizzare il prodotto se si sospetta che il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati. Un cavo di alimentazione o una spina danneggiati devono essere riparati o sostituiti da un professionista (un distributore autorizzato).
- Scollegare e spegnere il prodotto quando non viene utilizzato e prima di pulirlo.
- Non scollegare il prodotto tirando il cavo di alimentazione. Ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- Il prodotto non può essere azionato tramite un timer esterno o un telecomando separato.
- Non lasciare il cavo sospeso sul bordo di un tavolo o di un piano di lavoro.
- Non posare il cavo su superfici calde o in prossimità di olio.
- In caso di guasto del sistema di controllo della temperatura interna, si attiverà automaticamente la protezione contro il surriscaldamento e il prodotto smetterà di funzionare. Scollegare il prodotto, lasciarlo raffreddare completamente e riavviarlo.
- Non inserire oggetti nelle aperture del prodotto. Assicurarsi che le parti mobili non siano bloccate e che non vi sia nulla di intrappolato.
- Non infilare il cavo di alimentazione sotto tappeti o coperte. Assicurarsi che il cavo non si trovi mai su una passerella.
- Non spostare il prodotto quando è acceso. Spegnerlo sempre il prodotto prima di spostarlo o pulirlo.
- Non spostare il prodotto tirando il cavo o torcendolo.
- Prima del primo utilizzo, rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali adesivi.
- Prima di collegare il prodotto, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della propria rete elettrica.
- Assicurarsi che non vi siano altri apparecchi collegati alla stessa presa o ad altre prese dello stesso circuito, per non sovraccaricare la spina.
- Assicurarsi di non inciampare nel cavo e che il cavo non sia attorcigliato, attorcigliato o incastrato.

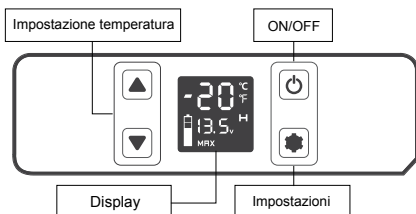
- Non utilizzare apparecchi elettrici negli scomparti per alimenti del prodotto, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- Il prodotto può essere utilizzato tramite l'adattatore CA in dotazione o direttamente tramite un'alimentazione a 12/24 V fornita dall'accendisigari di un veicolo, di una roulotte o di un'imbarcazione o in campeggio.
- Sostituire il fusibile con uno di valore equivalente. Consultare un esperto per analizzare il motivo per cui il fusibile si è bruciato prima di restituire il prodotto all'assistenza.

## 3. ISTRUZIONI PER L'USO

### 3.1 Primo utilizzo

All'accensione, il prodotto emette un segnale acustico per 2 secondi prima di entrare in modalità standby.

### 3.2 Display



### 3.3 Accensione e spegnimento

Premere il pulsante ON/OFF per accendere o spegnere il prodotto.

### 3.4 Impostazione della temperatura


1. Premere ▲ o ▼ per impostare la temperatura desiderata.
2. Premere ▲ per aumentare o ▼ per diminuire. La temperatura impostata viene memorizzata automaticamente se non si preme alcun pulsante per 4 secondi.



#### ATTENZIONE!





- ◊ La temperatura visualizzata sul display è la temperatura attuale dello scomparto all'interno del prodotto. Ci vuole un po' di tempo prima che venga raggiunta la temperatura desiderata.

### 3.5 Passaggio da una modalità di raffreddamento all'altra



Quando il prodotto è acceso, premere  per passare da MAX (raffreddamento rapido) a ECO (modalità di risparmio energetico). L'impostazione di fabbrica è MAX.

### 3.6 Impostazioni dell'unità di temperatura

1. Spegnere il prodotto.

2. Premere  per tre secondi finché non appare E1 e continuare a premere  finché non appare E5.
3. Quindi premere  o  per selezionare Celsius o Fahrenheit. L'impostazione di fabbrica è Celsius.

### 3.7 Modalità di protezione della batteria

1. Con il prodotto acceso, premere  per tre secondi finché il display non lampeggia.
2. Quindi premere  per selezionare la modalità di protezione H (Alta), M (Media) e L (Bassa). L'impostazione di fabbrica è H.

### 3.8 Riferimento di tensione




Ingresso Modalità	DC 12V		DC 24V	
	Tensione di spegnimento	Tensione di accensione	Tensione di spegnimento	Tensione di accensione
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V



#### Nota

- ♦ La tensione è un valore teorico, che può subire una deviazione in scenari diversi.
- ♦ H deve essere impostato quando il prodotto è collegato all'alimentazione automatica. M o L devono essere impostati quando il prodotto è collegato a una batteria portatile o a un'altra batteria di riserva.

### 3.9 Azzeramento

1. Spegner il prodotto.
2. Premere  per tre secondi finché non appare E1.
3. In modalità E1: premere   contemporaneamente finché il display non visualizza 888.

### 3.10 Temperatura consigliata per gli alimenti più comuni

						
Bere	Frutta	Verdure	Delizie	Vino	Gelato	Carne
5°C	5-8°C	3-10°C	4°C	10°C	-10°C	-18°C



## 4. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa/Soluzione
Il prodotto non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che l'interruttore sia acceso.</li> <li>• Verificare che la spina e la presa siano collegate correttamente.</li> <li>• Verificare se il fusibile è bruciato.</li> <li>• Verificare se l'alimentazione è difettosa.</li> <li>• L'accensione e lo spegnimento frequenti del prodotto possono causare un ritardo nell'avvio del compressore.</li> </ul>
Gli scomparti del prodotto sono troppo caldi.	<p>Possibile causa: il coperchio è stato aperto frequentemente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• È stata recentemente conservata una grande quantità di alimenti caldi o tiepidi.</li> <li>• Il prodotto è stato scollegato per lungo tempo.</li> </ul>
Il cibo è congelato.	La temperatura è impostata troppo bassa.
Si sente un rumore di "flusso d'acqua" dall'interno del prodotto.	È normale. Il problema è causato dal flusso del refrigerante.
Ci sono gocce d'acqua intorno all'involucro del prodotto o all'apertura del coperchio.	È normale. L'umidità si condensa in acqua quando tocca una superficie fredda del prodotto.
Il compressore fa un piccolo rumore all'avvio.	È normale. Il rumore diminuisce dopo il funzionamento stabile del compressore.
Viene visualizzato il codice F1.	<p>Possibile causa: bassa tensione al prodotto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolare la protezione della batteria da Alta a Media o da Media a Bassa.</li> </ul>
Viene visualizzato il codice F2.	<p>Possibile causa: la ventola del condensatore è sovraccarica.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrompere l'alimentazione del prodotto per 5 minuti e riavviare. Se il codice ricompare, contattare il nostro servizio clienti.</li> </ul>
È visualizzato il codice F3.	<p>Possibile causa: il compressore si avvia troppo spesso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrompere l'alimentazione del prodotto per 5 minuti e riavviare. Se il codice ricompare, contattare il nostro servizio clienti.</li> </ul>

È visualizzato il codice F4.	<p>Possibile causa: il compressore non si avvia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnerne il prodotto per 5 minuti e riavviarlo. Se il codice ricompare, contattare il nostro servizio clienti.</li> </ul>
È visualizzato il codice F5.	<p>Possibile causa: surriscaldamento del compressore e dell'elettronica.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrompere l'alimentazione del prodotto per 5 minuti e riavviare. Se il codice ricompare, contattare il nostro servizio clienti.</li> </ul>
È visualizzato il codice F6.	<p>Possibile causa: il controllore non riesce a rilevare un parametro.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrompere l'alimentazione del prodotto per 5 minuti e riavviare. Se il codice ricompare, contattare il nostro servizio clienti.</li> </ul>
È visualizzato il codice F7 o F8.	<p>Possibile causa: il sensore di temperatura è difettoso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contattare il nostro servizio clienti.</li> </ul>

## **5. MANUTENZIONE E PULIZIA**

### **5.1 Pulizia**

- Scollegare l'alimentazione prima di ogni pulizia, manutenzione e dopo ogni utilizzo.
- Pulire il prodotto con un panno umido e pulito e asciugarlo bene.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi.
- Non immergere il prodotto, il cavo di alimentazione o la spina in acqua.

### **5.2 Sbrinamento**

L'umidità può formare della brina all'interno del prodotto o sull'evaporatore. Ciò riduce la capacità di raffreddamento. Per evitare che ciò accada, sbrinare il prodotto in tempo utile.

1. Per prima cosa spegnere il prodotto e staccare la spina per evitare scosse elettriche.
2. Rimuovere tutte le parti che si trovano all'interno del prodotto.
3. Tenere il coperchio aperto.
4. Asciugare l'acqua scongelata.



#### **ATTENZIONE!**

- ◊ Non utilizzare mai strumenti duri o appuntiti per rimuovere il ghiaccio o gli oggetti congelati. Non utilizzare mezzi meccanici o di altro tipo per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli raccomandati dal produttore. Non danneggiare il circuito di raffreddamento.

## **6. IMMAGAZZINAMENTO**

Conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito. Non conservare il prodotto a temperature estremamente alte o basse. La temperatura di conservazione consigliata è di 25°C con umidità  $\geq 75\%$ .

Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, seguire queste istruzioni:

1. Spegnerne il prodotto.
2. Rimuovere tutte le parti che si trovano all'interno del prodotto.
3. Asciugare l'umidità all'interno del prodotto con un panno pulito.
4. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito.
5. Lasciare il coperchio leggermente aperto per evitare odori sgradevoli e muffa.

## 7. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

Pensate all'ambiente e contribuite a un ambiente di vita più pulito! Potete contattare il vostro comune per avere tutte le informazioni sulle possibilità di smaltimento dei prodotti dismessi.

### 7.1 Smaltimento



Al termine del ciclo di vita, non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici, ma consegnarlo presso un punto di raccolta designato dal governo per il riciclaggio.



Smaltire l'imballaggio e gli accessori in conformità alle norme ambientali in vigore nel proprio comune. Prestare attenzione ai simboli presenti sui vari materiali di imballaggio e, se necessario, smaltirli separatamente. I materiali di imballaggio sono contrassegnati da lettere e numeri: 1-7: plastica, 20-22: carta e cartone, 80-98 materiali compositi.

PP #5	ABS	PE-LD #4	PP #6
RACCOLTA PLASTICA			
PAP #23		PAP #22	
RACCOLTA CARTA			

### 7.2 Apparecchio elettrico
















Il simbolo a fianco con il bidone della spazzatura barrato indica che questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea (UE) 2012/19/UE. Questa direttiva stabilisce che, al termine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere smaltito presso un punto di raccolta designato dal governo per il riciclaggio.

### 7.3 Refrigerante

Questo prodotto contiene il refrigerante R600A propano. Il sistema è sigillato ermeticamente. Il refrigerante deve essere smaltito senza danni in conformità con le normative locali. In caso di dubbio, contattare le autorità locali.

## 8. SIMBOLI

Le seguenti avvertenze e simboli sono utilizzati in questo manuale, sulla confezione e sul prodotto (se applicabile).

Simbolo	Descrizione
	Seguire le istruzioni del manuale e conservarlo per riferimenti futuri.
	Un'avvertenza con questo simbolo indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe causare gravi danni e/o lesioni mortali.
	Una nota contiene informazioni aggiuntive importanti per l'uso del prodotto.
	Un'avvertenza con questo simbolo indica una situazione potenzialmente pericolosa che può provocare danni minori e/o lesioni moderate.
	Adatto per uso interno ed esterno.
	Intervallo di temperatura.
	Marchio CE: conforme alle normative europee.
	Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
	Sicuro per gli alimenti.
	Simbolo WEEE: non smaltire come rifiuto indifferenziato, raccogliere separatamente per il riciclaggio.
	Spina di sicurezza di classe 2.
	Corrente continua (DC).
	Attenzione: scosse elettriche!

	Attenzione: gas compresso!
	Attenzione: infiammabile!
	Attenzione: fragile.
	Proteggere dall'umidità.
	Questo lato è rivolto verso l'alto.
	Non tagliare.
	Maneggiare con cura.
	Simbolo di riciclaggio: polipropilene.
	Simbolo di riciclaggio: Acrilonitrile butadiene stirene.
	Simbolo di riciclaggio: Polietilene a bassa densità.
	Simbolo di riciclaggio: polistirene/polistirolo.
	Simbolo di riciclaggio: Cartone.
	Simbolo di riciclaggio: Carta.
	Protezione contro il tocco delle dita. Protezione al tatto solo per i dispositivi di misura. Protezione contro la penetrazione di oggetti solidi di dimensioni superiori a 12 mm. Nessun danno se spruzzato (10 l/min) con qualsiasi angolazione.

## 9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

---

**CE** Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti e alle normative in conformità alla direttiva 2014/35/UE, alla direttiva 2014/30/UE e alla direttiva 2009/125/CE.

La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile presso il fornitore.

## 10. DISCLAIMER

---

Il produttore si riserva di apportare modifiche al prodotto; si riserva altresì il diritto di variarne le specifiche senza fornire alcuna spiegazione.

# PL – Podręcznik użytkownika

## **PRZEDMOWA**

### **O tym dokumencie**

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie informacje umożliwiające prawidłowe, efektywne i bezpieczne użytkowanie produktu. Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu upewnij się, że w pełni przeczytałeś i zrozumiałeś instrukcje zawarte w tym podręczniku. Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

### **Oryginalne instrukcje**

Niniejsza instrukcja została oryginalnie napisana w języku holenderskim. Wszystkie inne języki są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji holenderskiej.

### **Serwis i gwarancja**

W celu uzyskania wsparcia lub informacji dotyczących produktu, prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi klienta pod adresem [service@auronic.nl](mailto:service@auronic.nl).

Wszystkie nasze produkty objęte są 2-letnią gwarancją. Klient musi być w stanie przedstawić dowód zakupu przy zgłaszaniu roszczeń gwarancyjnych. Wady produktu należy zgłosić w ciągu 2 lat od daty zakupu. Należy pamiętać, że gwarancja nie obejmuje: uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub naprawą; części podlegających zużyciu; wad znanych klientowi w momencie zakupu; wad powstałych z winy klienta; uszkodzeń spowodowanych przez osoby trzecie.

# **SPIS TREŚCI**

---

<b>1. Wprowadzenie</b>	<b>105</b>
1.1 Przeznaczenie	105
1.2 Przegląd produktu	105
1.3 Specyfika produktu	106
1.4 Inne funkcje	107
1.5 Zawartość paczki	107
1.6 Zawarte akcesoria	108
<b>2. Bezpieczeństwo</b>	<b>108</b>
2.1 Ogólne	108
2.2 Osoby	109
2.3 Działanie	109
2.4 Elektryczne	110
<b>3. Instrukcja użytkowania</b>	<b>112</b>
3.1 Pierwsze użycie	112
3.2 Wyświetlacz	112
3.3 Włączanie i wyłączenie	112
3.4 Ustawianie temperatury	112
3.5 Przelączenie między trybami chłodzenia	112
3.6 Ustawienia jednostki temperatury	112
3.7 Tryb ochrony akumulatora	113
3.8 Napięcie odniesienia	113
3.9 Resetowanie	113
3.10 Zalecana temperatura dla zwykłej żywności	113
<b>4. Rozwiązywanie problemów</b>	<b>114</b>
<b>5. Konserwacja i czyszczenie</b>	<b>115</b>
5.1 Czyszczenie	115
5.2 Rozmrażanie	115
<b>6. Przechowywanie</b>	<b>115</b>
<b>7. Utylizacja i recykling</b>	<b>116</b>
7.1 Utylizacja	116
7.2 Urządzenie elektryczne	116
7.3 Czynnik chłodniczy	116
<b>8. Symbole</b>	<b>117</b>
<b>9. Deklaracja zgodności CE</b>	<b>118</b>
<b>10. Zastrzeżenie</b>	<b>118</b>



# 1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybranie produktu Auronic! Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami dla bezpiecznego użytkowania.

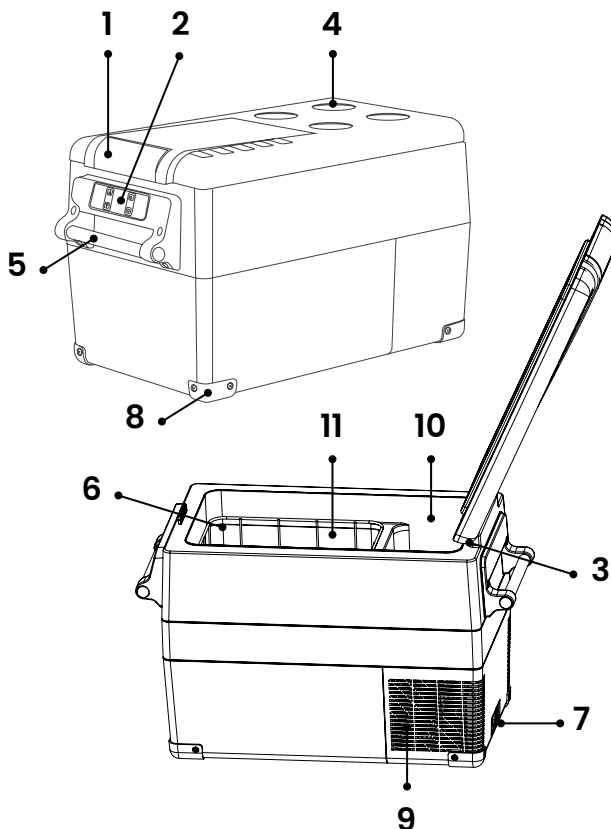
## 1.1 Przeznaczenie

Ten produkt to zasilana elektrycznie chłodziarka do użytku domowego. Produkt nadaje się do chłodzenia i zamrażania żywności. Produkt może być używany z dołączonym zasilaczem sieciowym lub bezpośrednio z zasilaczem 12 V/24 V za pośrednictwem zapalniczki samochodowej w pojeździe, przyczepie kempingowej, łodzi lub na kempingu. Produkt nie powinien być używany w środowisku przemysłowym lub komercyjnym. Ten produkt powinien być chroniony przed warunkami atmosferycznymi i nie powinien być używany przez dzieci, niemowlęta lub osoby o ograniczonej sprawności manualnej lub poznawczej.

Dostawca jest zwolniony z odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia lub szkody spowodowane użytkowaniem produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i gwarancję.

## 1.2 Przegląd produktu

1. Blokada drzwi
2. Wyświetlacz
3. Oświetlenie wewnętrzne
4. Uchwyt na puszkę i/lub szklanę
5. Uchwyt
6. Kosz
7. Punkt zasilania
8. Poduszka na stopy
9. Kratka wentylacyjna
10. Sekcja chłodzenia
11. Komora zamrażarki



### 1.3 Specyfikacja produktu

Wymiary	AU3178 / AU3257: 69,3 x 34,5 x 38,1 cm AU3179 / AU3258: 69,3 x 34,5 x 45,6 cm AU3180 / AU3259: 69,3 x 34,5 x 53,1 cm
Waga	AU3178 / AU3257: 12,4 kg AU3179 / AU3258: 13,3 kg AU3180 / AU3259: 14,5 kg
Kolor	AU3178 / AU3179 / AU3180: Szary AU3257 / AU3258 / AU3259: Czarny
Materiał	PE, PP, PA, PBT, ABS en HIPS
Długość przewodu	DC: 2 m AC: 2,5 m
Typ wtyczki	EU + 12V/24V
Klasa bezpieczeństwa	2
Napięcie znamionowe	Wejście: 100-240 V AC (adapter) Wyjście: 12/24V =
Prąd znamionowy	Wejście: 1.2A-0.5A AC (adapter) Wyjście: 5.0A (12V) / 2.5A (24V) =
Częstotliwość	50/60Hz
Moc	60W
Pobór mocy	34kWh
Zużycie energii	60Wh
Maks. poziom hałasu	>45dB
Maks. moc chłodzenia	-20°C do 20°C (maks. 20°C różnicy od temperatury zewnętrznej)
Temperatura pracy*	-10 do 55°C
Wilgotność podczas pracy*	Poniżej 25°C: >75%
Temperatura przechowywania*	-10 do 55°C
Wilgotność przechowywania*	Poniżej 25°C: >75%.
Czynnik chłodniczy	R600A 20g
Czynnik pęcherzykowy	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Typ klimatyczny	T, ST, N, SN
Wartość IP	IP24
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	Tak
Automatyczne wyłączenie sprężarki	Tak, po osiągnięciu ustawionej temperatury

<b>Prędkość pompowania sprężarki</b>	Tryb maksymalny: 3000 obr. Tryb Eco: 2000 obr.
<b>Typ bezpiecznika</b>	15A
<b>Pojemność całkowita</b>	AU3178 / AU3257: 30,4 l AU3179 / AU3258: 40,5 l AU3180 / AU3259: 49,5 l
<b>Pojemność komory zamrażarki</b>	AU3178 / AU3257: 25,4 l AU3179 / AU3258: 32,2 l AU3180 / AU3259: 38,5 l
<b>Pojemność komory chłodniczej</b>	AU3178 / AU3257: 5 l AU3179 / AU3258: 8,3 l AU3180 / AU3259: 11 l

\*Zalecane

## 1.4 Inne funkcje

- Blokada drzwi.
- Cyfrowy wyświetlacz w stopniach Celsjusza i Fahrenheita.
- Oświetlenie wewnętrzne po otwarciu pokrywy.
- Ochronna mata na żywność.
- Może być używana jako lodówka i zamrażarka.
- Pojemnik zapobiegający wyciekom.
- Chłodzenie od 25°C do 0°C w maksymalnie 25 minut.
- Automatyczne wyłączanie kompresora po osiągnięciu żądanej temperatury.

## 1.5 Zawartość paczki

Po otrzymaniu przesyłki sprawdź, czy zawartość paczki zgadza się z dowodem dostawy. Poinformuj swojego dostawcę, jeśli czegoś brakuje. Jeśli produkt jest uszkodzony, niezwłocznie złóż reklamację u przewoźnika i przekaz dostawcy szczegółowy opis uszkodzenia. Zachowaj uszkodzone części i opakowanie w celu uzasadnienia reklamacji.

Auronic Chłodziarka elektryczna z kompresorem - 30,4 l / Szary - Model AU3178 - EAN 8720195256410

Auronic Chłodziarka elektryczna z kompresorem - 40,5 l / Szara - Model AU3179 - EAN 8720195256427

Auronic Chłodziarka elektryczna z kompresorem - 49,5 l / Szara - Model AU3180 - EAN 8720195256434

Auronic Chłodziarka elektryczna z kompresorem - 30,4 l / Czarna - Model AU3257 - EAN 8720195259862

Auronic Chłodziarka elektryczna z kompresorem - 40,5 l / Czarna - Model AU3258 - EAN 8720195259879

Auronic Chłodziarka elektryczna z kompresorem - 49,5 l / Czarna - Model AU3259 - EAN 8720195259886

## 1.6 Zawarte akcesoria

- 1x Podręcznik użytkownika
- 1x Koszyk

## 2. BEZPIECZEŃSTWO



**Ostrzeżenie!**

**Upewnij się, że opakowanie trzymane jest poza zasięgiem dzieci! Ryzyko uduszenia!**

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie informacji dotyczących bezpieczeństwa w zakresie użytkowania i obsługi urządzenia oraz za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała.

Zawsze należy przestrzegać następujących środków ostrożności podczas korzystania z „Chłodziarka elektryczna z kompresorem”, zwanego dalej „produktem”.

### 2.1 Ogólne

- Jeśli produkt jest używany po raz pierwszy, należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i instrukcje.
- Jeśli produkt działa nieprawidłowo, został upuszczony lub uszkodzony, nie należy go używać i należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy części i akcesoria nie są uszkodzone lub zużyte (pęknięcia/uszkodzenia), co może mieć negatywny wpływ na ich działanie, a jeśli tak, wymienić je na oryginalne lub zalecane przez producenta części i akcesoria.
- Nie przykrywać produktu, nawet gdy jest wyłączony.
- Produktu należy używać wyłącznie do celów wskazanych w niniejszej instrukcji.
- Zawsze używaj produktu na równej powierzchni i upewnij się, że pod i wokół obudowy silnika jest wolna przestrzeń. Otwory wentylacyjne w dolnej części obudowy silnika należy utrzymywać w stanie wolnym od kurzu i kłaczek, aby uniknąć pożaru; nigdy nie należy narażać ich na kontakt z cieczami lub materiałami łatwopalnymi, takimi jak gazety, serwetki, ściereczki itp.
- Nie należy demontować, naprawiać ani odnawiać produktu. Może to spowodować uszkodzenie produktu. Dla własnego bezpieczeństwa części te powinny być wymieniane wyłącznie przez autoryzowany personel serwisowy. Aby zapobiec uszkodzeniom i obrażeniom ciała, należy zawsze wysłać produkt do centrum serwisowego w celu naprawy.
- Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku prywatnego. Nie należy używać produktu do celów komercyjnych.
- Produkt należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, pomieszczeń o stosunkowo wysokiej

temperaturze i źródeł ciepła, takich jak piece.

- Należy być świadomym zagrożeń i konsekwencji związanych z niewłaściwym użytkowaniem produktu. Niewłaściwe użytkowanie produktu może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie produktu.
- Nie należy przenosić włączonego produktu.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, a nie: w kuchniach pracowniczych, w sklepach, w biurach i innych środowiskach pracy, przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych, w środowiskach typu bed & breakfast, w gospodarstwach rolnych itp.
- Nie używać produktu w temperaturach powyżej 55°C.
- W pobliżu produktu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak aerozole zawierające łatwopalny gaz pędny.
- Po rozpakowaniu i przed włączeniem produkt należy umieścić na płaskiej powierzchni na ponad 6 godzin.
- Produkt nadaje się do chłodzenia i zamrażania żywności.
- Produkt nie powinien być używany w środowisku przemysłowym lub komercyjnym.
- Nie należy przykrywać produktu, gdy jest włączony.
- Należy sprawdzić, czy wydajność chłodzenia produktu jest odpowiednia do przechowywania żywności lub leków. Żywność powinna być przechowywana wyłącznie w oryginalnym opakowaniu lub w odpowiednich pojemnikach.
- Jeśli produkt pozostaje pusty przez dłuższy czas, należy go wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwiczki, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz.

## 2.2 Osoby

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, pod warunkiem, że są one odpowiednio nadzorowane i poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja produktu nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one ukończone 8 lat i są nadzorowane. Produkt i przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Produkt może być używany przez osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo, pod warunkiem, że są one odpowiednio nadzorowane i poinformowane o bezpiecznym użytkowaniu produktu oraz rozumieją możliwe zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja produktu nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Produkt i przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

## 2.3 Działanie

- Produkt należy podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdka 220-240 V ~.
- Nie przykrywać włączonego produktu. Nie wolno kłaść poduszek ani koców na produkcie ani na nim. Może to spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym, obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

- Nie zanurzać produktu, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie. Jeśli woda dostanie się do wnętrza produktu lub na jego powierzchnię, należy natychmiast wyłączyć produkt i skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Nie używaj produktu w pobliżu wanny, prysznic, basenu lub w pobliżu wanny (do prania) wypełnionej wodą. Nie dotykać produktu ani przewodu zasilającego mokrymi rękami. Należy upewnić się, że produkt nie ma kontaktu z wodą. Nie zanurzać produktu w wodzie. Jeśli woda dostanie się do wnętrza produktu lub na jego powierzchnię, należy natychmiast wyłączyć produkt i skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Nie używaj produktu w pobliżu przedmiotów lub powierzchni wrażliwych na ciepło.
- Nie należy używać produktu w pobliżu wody lub łatwopalnych cieczy.
- Produkt nie nadaje się do montażu w ścianie lub szafie wnękowej.
- Jeśli z produktu wydobywa się czarny dym, należy natychmiast odłączyć go od zasilania. Przed wyjęciem zawartości produktu i skontaktowaniem się z działem obsługi klienta należy poczekać, aż dym zniknie.
- Nigdy nie pozostawiaj produktu bez nadzoru, gdy jest używany.
- Nie czyść produktu, gdy jest on nadal podłączony do zasilania.
- Produkt należy zawsze umieszczać na poziomej, stabilnej i niepalnej powierzchni.
- Nie dotykać produktu mokrymi rękami, ponieważ może to spowodować porażenie prądem lub inne obrażenia ciała.
- Nie przesuwać włączonego produktu.
- Upewnij się, że na produkt nie dostały się żadne płyny, aby zachować jego żywotność.
- Upewnij się, że produkt ma stabilną i bezpieczną powierzchnię, aby zapobiec przewróceniu się produktu i przedostaniu się do niego wody.
- Upewnij się, że system wentylacji nie jest zablokowany, gdy produkt jest włączony. Może to doprowadzić do przegrzania. Należy zachować co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół kratki wentylacyjnej.
- Upewnij się, że produkt pozostaje w pozycji poziomej, gdy się obraca. Kąt nachylenia powinien być mniejszy niż 5 stopni w przypadku długotrwałego użytkowania i mniejszy niż 45 stopni w przypadku krótkotrwałego użytkowania.
- Trzymaj produkt stabilnie na ziemi lub w samochodzie; nie stawiaj go do góry nogami.
- Produktu należy używać tylko wtedy, gdy jest to konieczne. Nie należy pozostawiać produktu włączonego na czas nieokreślony.
- Umieścić urządzenie na suchej, równej powierzchni; unikać nadmiernego kołysania i falowania na łodzi. Nie używać na wzburzonym morzu, gdzie wibracje są wyraźne.
- Produkt należy przechowywać z dala od źródeł ciepła lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Komory chłodzące nie mogą być wypełnione cieczą lub lodem. Przed przechowywaniem należy je zabezpieczyć w pojemniku.

## 2.4 Elektryczne

- Nie należy demontować, naprawiać ani odnawiać produktu. Może to spowodować uszkodzenie produktu. Dla własnego bezpieczeństwa części te powinny być wymieniane wyłącznie przez autoryzowany personel serwisowy. Aby zapobiec uszkodzeniom i

obrażeniom ciała, należy zawsze wysłać produkt do centrum serwisowego w celu naprawy.

- W przypadku awarii zasilania podczas użytkowania należy natychmiast wyłączyć produkt i odłączyć przewód zasilający.
- Jeśli powierzchnia produktu jest pęknięta, należy wyłączyć produkt, aby uniknąć porażenia prądem.
- Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający i wtyczkę pod kątem oznak uszkodzenia lub zużycia, a w razie ich stwierdzenia nie używać produktu i zlecić wymianę lub naprawę przewodu zasilającego i/lub wtyczki autoryzowanemu serwisowi.
- Regularnie sprawdzać przewód zasilający i wtyczkę pod kątem oznak uszkodzenia lub zużycia, a w razie ich stwierdzenia nie używać produktu i zlecić wymianę lub naprawę przewodu zasilającego i/lub wtyczki autoryzowanemu serwisowi.
- Nie używaj przedłużacza. Należy upewnić się, że produkt jest podłączony do uziemionego gniazdka, do którego nie są podłączone żadne inne urządzenia.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy używać produktu w przypadku podejrzenia uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki. Uszkodzony kabel zasilający lub wtyczka powinny zostać naprawione lub wymienione przez specjalistę (autoryzowanego dystrybutora).
- Nieużywany produkt należy odłączyć od zasilania i wyłączyć przed czyszczeniem.
- Nie wolno odłączać produktu od zasilania ciągnąc za przewód zasilający. Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Produkt nie nadaje się do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego pilota zdalnego sterowania.
- Nie pozostawiać przewodu zwisającego nad krawędzią stołu lub blatu.
- Nie kłaść przewodu na gorących powierzchniach lub w pobliżu oleju.
- Jeśli system kontroli temperatury wewnętrznej zawiedzie, automatycznie włączy się zabezpieczenie przed przegrzaniem i produkt przestanie działać. Odłącz produkt od zasilania, pozwól mu całkowicie ostygnąć i uruchom go ponownie.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów urządzenia. Upewnij się, że ruchome części nie są zablokowane i nic nie jest przytrzaśnięte.
- Nie chować przewodu zasilającego pod dywanami lub kocami. Upewnij się, że kabel nigdy nie znajduje się w przejściu.
- Nie wolno przenosić włączonego produktu. Przed przeniesieniem lub czyszczeniem produktu należy go zawsze wyłączyć.
- Nie wolno przenosić produktu, ciągnąc za przewód lub skręcając przewód.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i naklejki.
- Przed podłączeniem produktu należy upewnić się, że napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci zasilającej.
- Upewnij się, że żadne inne urządzenie nie jest podłączone do tego samego gniazda lub innego gniazda w tym samym obwodzie, aby nie przeciążyć wtyczki.
- Upewnij się, że nie potkniesz się o kabel i że nie jest on zagięty, skręcony lub zablokowany.
- Nie używaj urządzeń elektrycznych w komorach na żywność produktu, chyba że są one typu zalecanego przez producenta.
- Produkt może być zasilany za pomocą dołączonego zasilacza sieciowego lub bezpośrednio z gniazda zasilania 12 V/24 V w pojeździe, przyczepie kempingowej, łodzi lub na kempingu.

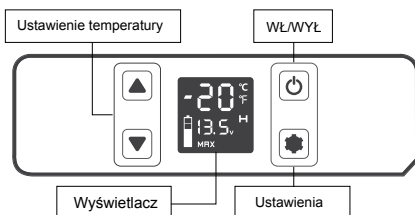
- Wymienić bezpiecznik na bezpiecznik o równoważnej wartości. Przed oddaniem produktu do serwisu należy skonsultować się z ekspertem w celu przeanalizowania przyczyny przepalenia bezpiecznika.

## 3. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### 3.1 Pierwsze użycie

Po włączeniu urządzenia przez 2 sekundy będzie słyszalny sygnał dźwiękowy, po czym urządzenie przejdzie w tryb gotowości.

### 3.2 Wyświetlacz



### 3.3 Włączanie i wyłączenie

Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć lub wyłączyć produkt.

### 3.4 Ustawianie temperatury

1. Naciśnij ▲ lub ▼, aby ustawić żądaną temperaturę.
2. Naciśnij ▲ aby zwiększyć lub ▼ aby zmniejszyć. Ustawiona temperatura zostanie automatycznie zapamiętana, jeśli przez 4 sekundy nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.



#### **UWAGA!**

- ◊ Temperatura widoczna na wyświetlaczu to aktualna temperatura komory wewnątrz produktu. Osiągnięcie żądanej temperatury może chwilę potrwać.

### 3.5 Przełączanie między trybami chłodzenia



Gdy produkt jest włączony, naciśnij przycisk ⚙ aby przełączać między trybami MAX (szybkie chłodzenie) i ECO (tryb oszczędzania energii). Ustawieniem fabrycznym jest MAX.

### 3.6 Ustawienia jednostki temperatury

1. Wyłącz produkt.
2. Naciskaj przycisk ⚙ przez trzy sekundy, aż pojawi się symbol E1, a następnie naciskaj przycisk ⚙ aż pojawi się symbol E5.
3. Następnie naciśnij ▲ lub ▼, aby wybrać Celsjusza lub Fahrenheita. Ustawieniem fabrycznym jest Celsjusz.



### 3.7 Tryb ochrony akumulatora

1. Przy włączonym produkcie naciskaj przycisk  przez trzy sekundy, aż wyświetlacz zacznie migać.
2. Następnie naciśnij  aby wybrać tryb ochrony H (Wysoki), M (Średni) i L (Niski). Ustawieniem fabrycznym jest H.

### 3.8 Napięcie odniesienia




Tryb	Wejście DC 12V		DC 24V	
	Napięcie wyłączenia	Napięcie włączenia	Napięcie wyłączenia	Napięcie włączenia
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V





#### Komentarz

- ◇ Napięcie jest wartością teoretyczną, w różnych sytuacjach może wystąpić odchylenie.
- ◇ H należy ustawić, gdy produkt jest podłączony do zasilania automatycznego. M lub L należy ustawić, gdy produkt jest podłączony do przenośnego akumulatora lub innego akumulatora zapasowego.

### 3.9 Resetowanie

1. Wyłącz urządzenie.
2. Naciskaj  przez trzy sekundy, aż pojawi się E1.
3. W trybie E1: naciskaj   jednocześnie, aż na wyświetlaczu pojawi się 888.

### 3.10 Zalecana temperatura dla zwykłej żywności

						
Napój	Owoce	Warzywa	Delikatesy	Wino	Lody	Mięso
5°C	5-8°C	3-10°C	4°C	10°C	-10°C	-18°C

## 4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna/Rozwiązanie
Produkt nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź, czy przełącznik jest włączony.</li> <li>• Sprawdź, czy wtyczka i gniazdo są prawidłowo podłączone.</li> <li>• Sprawdź, czy bezpiecznik nie jest przepalony.</li> <li>• Sprawdź, czy zasilacz nie jest uszkodzony.</li> <li>• Częste włączanie i wyłączenie produktu mogą spowodować opóźnienie uruchomienia sprężarki.</li> </ul>
Komory produktu są zbyt gorące.	<p>Możliwa przyczyna: pokrywa była często otwierana.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niedawno przechowywano dużą ilość gorącej lub ciepłej żywności.</li> <li>• Produkt był odłączony od zasilania przez dłuższy czas.</li> </ul>
Żywność jest zamrożona.	Temperatura jest ustawiona na zbyt niską wartość.
Z wnętrza produktu wydobywa się dźwięk "przepływu wody".	Jest to normalne. Jest to spowodowane przepływem czynnika chłodniczego.
Wokół obudowy produktu lub otworu pokrywy znajdują się krople wody.	Jest to normalne zjawisko. Wilgoć skrapla się do postaci wody, gdy dotyka zimnej powierzchni produktu.
Sprężarka wydaje cichy dźwięk podczas uruchamiania.	Jest to normalne zjawisko. Hałas zmniejsza się po stabilnej pracy sprężarki.
Wyświetlany jest kod F1.	<p>Możliwa przyczyna: niskie napięcie produktu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustaw ochronę baterii z Wysokiej na Średnią lub ze Średniej na Niską.</li> </ul>
Wyświetlany jest kod F2.	<p>Możliwa przyczyna: wentylator skraplacza jest przeciążony.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłącz zasilanie produktu na 5 minut i uruchom go ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.</li> </ul>
Wyświetlany jest kod F3.	<p>Możliwa przyczyna: sprężarka uruchamia się zbyt często.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłącz zasilanie produktu na 5 minut i uruchom ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.</li> </ul>
Wyświetlany jest kod F4.	<p>Możliwa przyczyna: sprężarka nie uruchamia się.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłącz zasilanie produktu na 5 minut i uruchom ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.</li> </ul>

Wyświetlany jest kod F5.	Możliwa przyczyna: przegrzanie sprężarki i elektroniki. <ul style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz zasilanie produktu na 5 minut i uruchom go ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.</li> </ul>
Wyświetlany jest kod F6.	Możliwa przyczyna: sterownik nie może wykryć parametru. <ul style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz zasilanie produktu na 5 minut i uruchom go ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.</li> </ul>
Wyświetlany jest kod F7 lub F8.	Możliwa przyczyna: czujnik temperatury jest uszkodzony. <ul style="list-style-type: none"> <li>Prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.</li> </ul>

## 5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

### 5.1 Czyszczenie

- Przed każdym czyszczeniem, konserwacją i po każdym użyciu należy odłączyć zasilanie.
- Produkt należy czyścić wilgotną, czystą ściereczką i dobrze wysuszyć.
- Nie używać ściernych ani agresywnych środków czyszczących.
- Nie zanurzać produktu, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie.

### 5.2 Rozmrażanie

Wilgoć może tworzyć szron wewnątrz produktu lub na parowniku. Zmniejsza to wydajność chłodzenia. Aby temu zapobiec, należy rozmrozić produkt w odpowiednim czasie.

1. Najpierw należy wyłączyć produkt i odłączyć go od zasilania, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
2. Wyjąć wszystkie części znajdujące się wewnątrz produktu.
3. Pokrywa powinna pozostać otwarta.
4. Wyrzucić rozmrożoną wodę.



#### **UWAGA!**

- ◊ Nigdy nie używaj twardych lub ostro zakończonych narzędzi do usuwania lodu lub zamrożonych przedmiotów. Nie używaj mechanicznych lub innych środków przyspieszających proces rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta. Nie wolno uszkodzić obwodu chłodzenia.

## 6. PRZECHOWYWANIE

Produkt należy przechowywać w suchym i czystym miejscu. Nie należy przechowywać produktu w skrajnie wysokich lub niskich temperaturach. Zalecana temperatura przechowywania to 25°C przy wilgotności  $\geq 75\%$ .

Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Wyłącz produkt.
2. Wyjąć wszystkie części znajdujące się wewnątrz produktu.
3. Wytrzyj całą wilgoć wewnątrz produktu czystą szmatką.
4. Przechowywać produkt w suchym, czystym miejscu.
5. Pozostawić pokrywę lekko otwartą, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i pleśni.

## 7. UTYLIZACJA I RECYKLING

---

Myśl o środowisku i przyczyniaj się do czystszej przyszłości! Wszelkie informacje na temat możliwości utylizacji zużytych produktów można uzyskać w gminie.

### 7.1 Utylizacja



Po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz oddać go do wyznaczonego przez rząd punktu zbiórki w celu recyklingu.



Opakowanie i akcesoria należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska obowiązującymi w danej gminie. Należy zwracać uwagę na symbole umieszczone na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizować je oddzielnie. Materiały opakowaniowe są oznaczone literami i cyframi: 1-7: plastik, 20-22: papier i karton, 80-98 materiały kompozytowe.

### 7.2 Urządzenie elektryczne




Symbol obok z przekreślonym koszem na śmieci oznacza, że ten produkt podlega dyrektywie europejskiej (UE) 2012/19/UE. Dyrektywa ta stanowi, że po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy go oddać do wyznaczonego przez rząd punktu zbiórki w celu recyklingu.










### 7.3 Czynniki chłodnicze

Ten produkt zawiera czynnik chłodniczy propan R600A. System jest hermetycznie zamknięty. Czynniki chłodnicze należy utylizować bez uszkodzeń zgodnie z lokalnymi przepisami. W razie wątpliwości należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

## 8. SYMBOLE

W niniejszej instrukcji, na opakowaniu i na produkcie (w stosownych przypadkach) zastosowano następujące ostrzeżenia i symbole.

Symbole	Opis
	Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku i zachować go na przyszłość.
	Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować poważnymi uszkodzeniami i/lub śmiertelnymi obrażeniami.
	Uwaga zawiera dodatkowe informacje, które są ważne dla użytkownika produktu.
	Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować niewielkimi uszkodzeniami i/lub umiarkowanymi obrażeniami.
	Nadaje się do użytku wewnątrz i na zewnątrz.
	Zakres temperatur.
	Oznaczenie CE: zgodnie z przepisami europejskimi.
	Ograniczenie (stosowania niektórych) substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
	Bezpieczny dla żywności.
	Symbol WEEE: nie wyrzucać jako nieposortowanych odpadów, zbierać oddzielnie w celu recyklingu.
	Wtyczka klasy bezpieczeństwa 2.
	Prąd stały (DC).

	Uwaga: porażenie prądem!
	Uwaga: sprężony gaz!
	Uwaga: łatwopalny!
	Uwaga: delikatne.
	Chronić przed wilgocią.
	Tą stroną do góry.
	Nie ciąć.
	Należy obchodzić się ostrożnie.
	Ochrona przed dotknięciem palcem. Zabezpieczenie przed dotykiem tylko dla urządzeń pomiarowych. Ochrona przed wnikaniem ciał stałych większych niż 12 mm. Brak uszkodzeń w przypadku natryskiwania (10 l/min) pod dowolnym kątem.

## 9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Ten produkt spełnia wszystkie wymagania i przepisy zgodnie z 2014/35/UE, dyrektywą 2014/30/UE i dyrektywą 2009/125/WE.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u dostawcy.

## 10. ZASTRZEŻENIE

Zmiany zastrzeżone; specyfikacje mogą ulec zmianie bez podania przyczyny.

# SE – Användarmanual

## FÖRORD

---

### Om det här dokumentet

Den här handboken innehåller all information för korrekt, effektiv och säker användning av produkten. Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna manual fullständigt innan du installerar eller använder produkten. Behåll den här handboken för framtida användning.

### Originalinstruktioner

Den här handboken är ursprungligen skriven på nederländska. Alla andra språk är översättningar av den ursprungliga nederländska manualen.

### Service och garanti

Om du behöver service eller information om din produkt kan du kontakta vår kundtjänst på [service@auronic.nl](mailto:service@auronic.nl).

Vi ger en tvåårig garanti på våra produkter. Kunden måste kunna uppvisa inköpsbevis vid åberopande av garantin. Produktfel måste rapporteras till oss inom 2 år från inköpsdatumet. Observera att garantin inte gäller: för skador som orsakats av felaktig användning eller reparation, för delar som utsätts för slitage, för defekter som kunden kände till vid inköpstillfället, för defekter som orsakats av kundens eget fel, för skador som orsakats av tredje part.

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

---

<b>1. Introduktion</b>	<b>121</b>
1.1 Avsedd användning	121
1.2 Produktöversikt	121
1.3 Produktspecifikationer	122
1.4 Andra funktioner	123
1.5 Paketets innehåll	123
1.6 Medföljande tillbehör	124
<b>2. Säkerhet</b>	<b>124</b>
2.1 Allmänt	124
2.2 Personer	125
2.3 Drift	125
2.4 Elektriska	126
<b>3. Bruksanvisningar</b>	<b>127</b>
3.1 Första gången	127
3.2 Display	127
3.3 Slå på och stänga av	128
3.4 Ställa in temperatur	128
3.5 Växla mellan olika kyl lägen	128
3.6 Inställningar för temperaturenhet	128
3.7 Batteriskyddsläge	128
3.8 Referensspänning	128
3.9 Återställning	129
3.10 Rekommenderad temperatur för vanliga livsmedel	129
<b>4. Felsökning</b>	<b>129</b>
<b>5. Underhåll och rengöring</b>	<b>130</b>
5.1 Rengöring	130
5.2 Avfrostning	130
<b>6. Förvaring</b>	<b>131</b>
<b>7. Bortskaffande och återvinning</b>	<b>131</b>
7.1 Avfallshantering	131
7.2 Elektriska apparater	131
7.3 Köldmedium	131
<b>8. Symboler</b>	<b>132</b>
<b>9. CE-försäkran om överensstämmelse</b>	<b>133</b>
<b>10. Ansvarsfriskrivning</b>	<b>133</b>



# 1. INTRODUKTION

Tack för att du valde en Auronic-produkt! Vänligen följ alltid instruktionerna för säker användning.

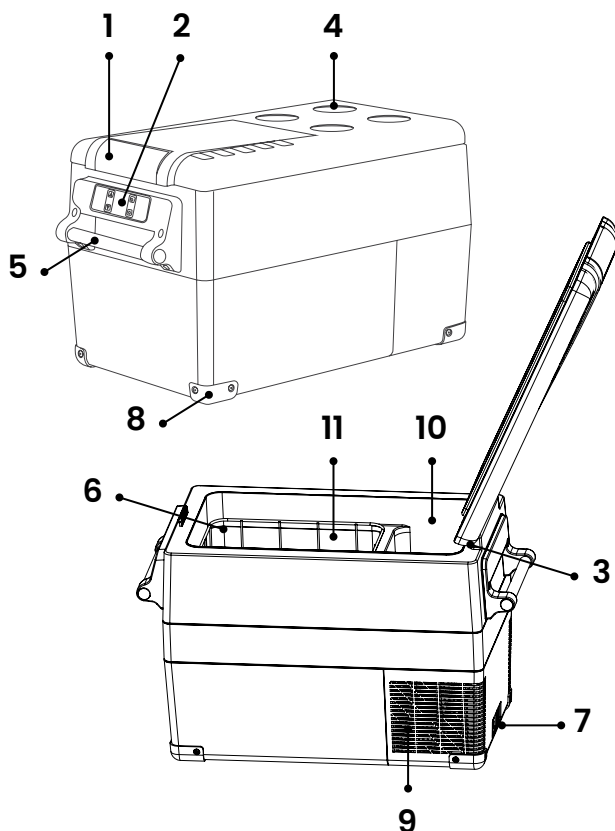
## 1.1 Avsedd användning

Denna produkt är en eldriven kylbox för hushållsbruk. Produkten är lämplig för kylning och frysning av livsmedel. Produkten kan användas med den medföljande nätadaptern eller direkt med en 12V/24V-strömförsörjning via en cigarettändare i ett fordon, husvagn eller båt eller på campingplatsen. Denna produkt bör inte användas i industriella eller kommersiella miljöer. Produkten bör skyddas mot väder och vind och bör inte användas av barn, spädbarn eller personer med begränsad manuell fingerfärdighet eller kognition.

Leverantören är befriad från ansvar för eventuella skador som orsakas av att produkten används för andra ändamål än de avsedda. Alla modifieringar av produkten kan påverka din säkerhet och garanti.

## 1.2 Produktöversikt

1. Dörrlås
2. Display
3. Invändig belysning
4. Burk- och/eller glashållare
5. Handtag
6. Korg
7. Eluttag
8. Fotdyna
9. Ventilationsgaller
10. Kylsektion
11. Frysack



### 1.3 Produktspecifikationer

Mått	AU3178 / AU3257: 69,3 x 34,5 x 38,1 cm AU3179 / AU3258: 69,3 x 34,5 x 45,6 cm AU3180 / AU3259: 69,3 x 34,5 x 53,1 cm
Vikt	AU3178 / AU3257: 12,4 kg AU3179 / AU3258: 13,3 kg AU3180 / AU3259: 14,5 kg
Färg	AU3178 / AU3179 / AU3180: Grå AU3257 / AU3258 / AU3259: Svart
Material	PE, PP, PA, PBT, ABS en HIPS
Sladdlängd	DC: 2 m AC: 2,5 m
Typ av stickpropp	EU + 12V/24V
Säkerhetsklass	2
Nominell spänning	Ingång: 100-240V AC (adapter) Utgång: 12/24V ---
Nominell ström	Ingång: 1,2A-0,5A växelström (adapter) Utgång: 5.0A (12V) / 2.5A (24V) ---
Frekvens	50/60Hz
Effekt	60W
Effektförbrukning	34kWh
Energiförbrukning	60Wh
Max. ljudnivå	>45dB
Max. kyleffekt	-20°C till 20°C (Max. 20°C skillnad från utetemperatur)
Drifttemperatur* (°C)	-10 till 55°C
Luftfuktighet* vid drift	Mindre än 25°C: >75
Förvaringstemperatur*	-10 till 55°C
Luftfuktighet vid lagring*	Mindre än 25°C: >75%.
Köldmedium	R600A 20g
Vesicant	C <sub>5</sub> H <sub>10</sub>
Typ av klimat	T, ST, N, SN
IP-värde	IP24
Skydd mot överhettning	Ja

<b>Automatisk avstängning av kompressorn</b>	Ja, om inställd temperatur har uppnåtts
<b>Kompressorns pumphastighet</b>	Max-läge: 3000 varv/min Eco-läge: 2000 varv/min
<b>Typ av säkring</b>	15A
<b>Total kapacitet</b>	AU3178 / AU3257: 30,4 l AU3179 / AU3258: 40,5 l AU3180 / AU3259: 49,5 l
<b>Frysutrymmets kapacitet</b>	AU3178 / AU3257: 25,4 l AU3179 / AU3258: 32,2 l AU3180 / AU3259: 38,5 l
<b>Kapacitet i kylrum</b>	AU3178 / AU3257: 5 l AU3179 / AU3258: 8,3 l AU3180 / AU3259: 11 l

\*Rekommenderas

## 1.4 Andra funktioner

- Dörrlås.
- Digital display i grader Celsius och Fahrenheit.
- Invändig belysning när locket öppnas.
- Skyddande livsmedelsmatta.
- Kan användas som både kyl och frys.
- Läckagesäker behållare.
- Kylning från 25°C till 0°C på upp till 25 minuter.
- Automatisk avstängning av kompressorn när önskad temperatur har uppnåtts.

## 1.5 Paketets innehåll

Kontrollera att paketets innehåll stämmer överens med följesedeln när du tar emot försändelsen. Informera din leverantör om det saknas några delar. Om produkten är skadad ska du genast lämna in ett klagomål till transportören och ge leverantören en detaljerad beskrivning av skadan. Behåll de skadade delarna och förpackningen för att styrka ditt klagomål.

Auronic Elektrisk kylbox med kompressor - 30,4 l / Grå - Modell AU3178 - EAN 8720195256410

Auronic Elektrisk kylbox med kompressor - 40,5 l / Grå - Modell AU3179 - EAN 8720195256427

Auronic Elektrisk kylbox med kompressor - 49,5 l / Grå - Modell AU3180 - EAN 8720195256434

Auronic Elektrisk kylbox med kompressor - 30,4 l / Svart - Modell AU3257 - EAN 8720195259862

Auronic Elektrisk kylbox med kompressor - 40,5 l / Svart - Modell AU3258 - EAN 8720195259879

Auronic Elektrisk kylbox med kompressor - 49,5 l / Svart - Modell AU3259 - EAN 8720195259886

## 1.6 Medföljande tillbehör

- 1x Användarmanual
- 1x Korg

## 2. SÄKERHET



*Varning!*

*Se till att förpackningen förvaras utom räckhåll för barn! Kvävningsrisk!*

Läs bruksanvisningen och säkerhetsinformationen noggrant före användning. Leverantören ansvarar inte för skador på egendom eller personskador om säkerhetsinformationen om användning och hantering av produkten inte följs.

Följ alltid följande försiktighetsåtgärder när du använder "Elektrisk kylbox med kompressor", nedan kallat "produkten".

### 2.1 Allmänt

- Om det är första gången du använder produkten är det viktigt att du läser bruksanvisningen och instruktionerna noggrant.
- Om produkten inte fungerar, har tappats eller skadats, använd inte produkten och kontakta vår kundtjänst.
- Kontrollera före varje användning att delar och tillbehör inte har skador eller slitage (sprickor/brott) som kan påverka funktionen negativt och byt i så fall ut dem mot originaldelar eller delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Täck inte över produkten även när den är avstängd.
- Använd endast produkten för de ändamål som anges i denna bruksanvisning.
- Använd alltid produkten på en plan yta och se till att det finns fritt utrymme under och runt motorhuset. Håll ventilationsöppningarna i botten av motorhuset fria från damm och ludd för att förhindra brand, och utsätt dem aldrig för vätskor eller brännbara material som tidningar, servetter, kökshanddukar etc.
- Produkten får inte demonteras, repareras eller återställas. Detta kan orsaka skador på produkten. För din egen säkerhet får dessa delar endast bytas ut av auktoriserad servicepersonal. Skicka alltid produkten till serviceverkstad för reparation för att förhindra skador och personskador.
- Produkten är konstruerad och avsedd för privat bruk. Använd inte produkten för kommersiella ändamål.
- Förvara produkten på avstånd från värme, rum där temperaturen är relativt hög och värmekällor som t.ex. ugnar.
- Var medveten om de risker och konsekvenser som är förknippade med felaktig användning av produkten. Felaktig användning av produkten kan leda till personskador och skador på produkten.

- Flytta inte produkten när den är påslagen.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk och inte: i personalkök, i butiker, på kontor och andra arbetsplatser, av kunder på hotell, motell och andra boendemiljöer, i bed & breakfast-miljöer, på bondgårdar etc.
- Använd inte produkten i temperaturer över 55°C.
- Förvara inte explosiva ämnen såsom aerosoler med brandfarligt drivmedel i närheten av produkten.
- Efter upppackning och före tillkoppling bör produkten placeras på en plan yta i mer än 6 timmar.
- Denna produkt är lämplig för kylning och frysning av livsmedel.
- Produkten bör inte användas i industriella eller kommersiella miljöer.
- Placera inte ett lock över produkten när den är påslagen.
- Kontrollera att produktens kylkapacitet är lämplig för förvaring av livsmedel eller medicin. Livsmedel ska endast förvaras i sin originalförpackning eller i lämpliga behållare.
- Om produkten står tom en längre tid, stäng av den, avfropa, rengör, torka och lämna dörren öppen för att förhindra att mögel utvecklas inuti.

## 2.2 Personer

- Denna produkt får användas av barn som är 8 år eller äldre, förutsatt att de övervakas ordentligt och instrueras i säker användning av produkten och förstår dess möjliga faror. Rengöring och underhåll av produkten får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och står under uppsikt. Förvara produkten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.
- Produkten kan användas av personer med fysiska eller psykiska funktionshinder, förutsatt att de får ordentlig tillsyn och information om säker användning av produkten och förstår dess möjliga faror.
- Rengöring och underhåll av produkten får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och står under uppsikt.
- Förvara produkten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.

## 2.3 Drift

- Produkten får endast anslutas till ett jordat 220-240V ~ uttag.
- Täck inte över produkten när den är påslagen. Placera aldrig kuddar eller filter på eller mot produkten. Detta kan orsaka brandrisk, elektriska stötar, personsador eller skador på produkten.
- Sänk inte ner produkten, nätkabeln eller kontakten i vatten. Om vatten kommer in i eller på produkten ska du omedelbart stänga av produkten och kontakta vår kundtjänst.
- Använd inte produkten i närheten av ett badkar, en dusch, en swimmingpool eller en vattenfylld (tvätt)balja. Vidrör inte produkten eller nätsladden med våta händer. Se till att produkten inte kommer i kontakt med vatten. Sänk inte ner produkten i vatten. Om vatten kommer in i eller på produkten ska du omedelbart stänga av produkten och kontakta vår kundtjänst.
- Använd inte produkten i närheten av föremål eller ytor som är känsliga för värme.
- Använd inte produkten i närheten av vatten eller brandfarliga vätskor.

- Produkten är inte lämplig för installation i en vägg eller i ett infällt skåp.
- Om svart rök kommer ut ur produkten ska du omedelbart dra ur kontakten. Vänta tills röken har försvunnit innan du tar bort innehållet i produkten och kontaktar vår kundtjänst.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
- Rengör inte produkten när den fortfarande är inkopplad.
- Placera alltid produkten på en horisontell, plan, stabil och obrännbar yta.
- Vidrör inte produkten med våta händer, det kan orsaka elektriska stötar eller andra personskador.
- Flytta inte produkten när den är påslagen.
- Se till att inga vätskor kommer på produkten för att bevara dess livslängd.
- Se till att produkten har en stabil och säker yta för att förhindra att produkten välter och att vatten tränger in i den.
- Se till att ventilationssystemet inte är blockerat när produkten är påslagen. Detta kan leda till överhettning. Håll ett utrymme på minst 10 cm runt ventilationsgallret.
- Se till att produkten förblir horisontell när den roterar. Lutningsvinkeln bör vara mindre än 5 grader vid långvarig användning och mindre än 45 grader vid kortvarig användning.
- Håll produkten stabil på marken eller i bilen; kör den inte upp och ned.
- Använd produkten endast när det är nödvändigt. Lämna inte produkten i drift på obestämd tid.
- Placera enheten på en torr, jämn yta; undvik kraftiga gungningar och vågor när du befinner dig på en båt. Använd inte produkten i grov sjö där vibrationer är framträdande.
- Håll produkten borta från extrema värmekällor eller direkt solljus.
- Kylfacken får inte vara fyllda med vätska eller is. De bör förvaras i en behållare före förvaring.

## 2.4 Elektriska

- Produkten får inte demonteras, repareras eller återställas. Detta kan orsaka skador på produkten. För din egen säkerhets skull får dessa delar endast bytas ut av auktoriserad servicepersonal. Skicka alltid produkten till ett servicecenter för reparation för att förhindra skador och personskador.
- Om strömmen försvinner under användning ska du omedelbart stänga av produkten och dra ut nätsladden.
- Om produktens yta är sprucken, stäng av produkten för att undvika elektriska stötar.
- Kontrollera regelbundet om det finns tecken på skador eller slitage på både nätsladd och stickpropp, och om så är fallet ska du inte använda produkten utan låta auktoriserad servicepersonal byta ut eller reparera nätsladden och/eller stickproppen.
- Kontrollera regelbundet både nätsladd och stickpropp för tecken på skador eller slitage, och om det finns några, använd inte produkten och låt nätsladden och/eller stickproppen bytas ut eller repareras av auktoriserad servicepersonal.
- Använd inte förlängningssladd. Se till att produkten är ansluten till ett jordat uttag där inga andra apparater är anslutna.
- För att undvika elektriska stötar ska du inte använda produkten om du misstänker att nätkabeln eller kontakten är skadad. En skadad nätkabel eller stickpropp ska repareras eller bytas ut av en fackman (en auktoriserad distributör).

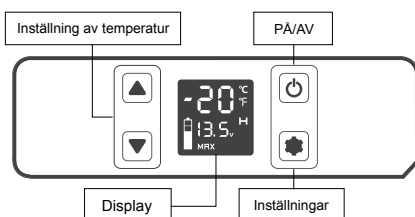
- Koppla ur och stäng av produkten när den inte används och innan du rengör den.
- Koppla inte ur produkten genom att dra i strömkabeln. Detta kan orsaka brand eller elektriska stötar.
- Produkten är inte lämplig att styras via en extern timer eller en separat fjärrkontroll.
- Låt inte kabeln hänga över kanten på ett bord eller en bänkskiva.
- Lägg inte kabeln på heta ytor eller i närheten av olja.
- Om systemet som kontrollerar den interna temperaturen skulle sluta fungera, aktiveras överhettningsskyddet automatiskt och produkten slutar att fungera. Koppla ur produkten, låt den svalna helt och starta sedan om produkten.
- För inte in föremål i produktens öppningar. Se till att de rörliga delarna inte blockeras och att inget fastnar.
- För inte in strömkabeln under mattor eller filtar. Se till att kabeln aldrig ligger i en gångväg.
- Flytta inte produkten när den är påslagen. Stäng alltid av produkten innan du flyttar eller rengör den.
- Flytta inte produkten genom att dra i sladden och vrid inte sladden.
- Ta bort allt förpackningsmaterial och eventuella klistermärken före första användning.
- Innan du ansluter produkten ska du kontrollera att den nätspänning som anges på märkskylten stämmer överens med din nätspänning.
- Se till att inga andra enheter är anslutna till samma uttag, eller något annat uttag i samma krets, för att undvika överbelastning av kontakten.
- Se till att du inte snubblar över kabeln och att kabeln inte är böjd, vriden eller har fastnat.
- Använd inte elektriska apparater i produktens livsmedelsutrymmen om de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Produkten kan drivas via den medföljande nätadaptern eller direkt via en 12V/24V-strömförsörjning via en cigarettändare i ett fordon, husvagn eller båt eller på en campingplats.
- Byt ut säkringen mot en säkring med motsvarande värde. Kontakta en expert för att analysera varför säkringen har gått innan produkten åter tas i bruk.

## 3. BRUKSANVISNINGAR

### 3.1 Första gången

När produkten slås på hörs en ljudsignal i 2 sekunder innan produkten går in i standby-läge.

### 3.2 Display



### 3.3 Slå på och stänga av

Tryck på ON/OFF-knappen för att slå på eller stänga av produkten.

### 3.4 Ställa in temperatur

1. Tryck på ▲ eller ▼ för att ställa in önskad temperatur.
2. Tryck på ▲ för att öka eller ▼ för att minska. Den inställda temperaturen sparas automatiskt om du inte trycker på någon knapp under 4 sekunder.



#### **OBSERVERA!**

- ◇ Den temperatur du ser på displayen är den aktuella temperaturen i facket på insidan av produkten. Det tar en stund innan önskad temperatur har uppnåtts.

### 3.5 Växla mellan olika kyl lägen

Tryck på när produkten är påslagen för att växla mellan MAX (snabb kylning) och ECO (energisparläge). Fabriksinställningen är MAX.

### 3.6 Inställningar för temperaturenhet

1. Stäng av produkten.
2. Tryck på ⚙ i tre sekunder tills E1 visas och fortsätt att trycka på ⚙ tills E5 visas.
3. Tryck sedan på ▲ eller ▼ för att välja Celsius eller Fahrenheit. Fabriksinställningen är Celsius.

### 3.7 Batteriskyddsläge

1. När produkten är på trycker du på ⚙ i tre sekunder tills displayen blinkar.
2. Tryck sedan på ⚙ för att välja skyddslager H (Hög), M (Medel) och L (Låg). Fabriksinställningen är H.

### 3.8 Referensspänning

Ingång Läge	DC 12V		DC 24V	
	Frånkopplings- spänning	Inkopplings- spänning	Frånkopplings- spänning	Inkopplings- spänning
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V





#### **Anmärkning**

- ◇ Spänningen är ett teoretiskt värde, det kan finnas en avvikelse i olika scenarier.
- ◇ H ska ställas in när produkten är ansluten till automatisk strömförsörjning. M eller L ska ställas in när produkten är ansluten till ett bärbart batteri eller annat reservbatteri.



### 3.9 Återställning

1. Stäng av produkten.
2. Tryck på  i tre sekunder tills EI visas.
3. I EI-läge: tryck   samtidigt tills displayen visar 888.

### 3.10 Rekommenderad temperatur för vanliga livsmedel

						
Dryck	Frukt	Grönsaker	Delikatesser	Vin	Glass	Kött
5°C	5-8°C	3-10°C	4°C	10°C	-10°C	-18°C

## 4. FELSÖKNING

Problem med produkten	Orsak/Lösning
Produkten fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att strömbrytaren är påslagen.</li> <li>• Kontrollera att stickpropp och uttag är korrekt anslutna.</li> <li>• Kontrollera om säkringen har gått.</li> <li>• Kontrollera om strömförsörjningen är felaktig.</li> <li>• Om produkten ofta slås på och av kan det leda till att kompressorn startar långsammare.</li> </ul>
Produktfacken är för varma.	<p>Möjlig orsak: locket har öppnats ofta. En stor mängd het eller varm mat har nyligen förvarats.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Produkten har varit urkopplad under en längre tid.</li> </ul>
Maten är frusen.	Temperaturen är för lågt inställd.
Det hörs ett ljud av "vattenflöde" från produktens insida.	Detta är normalt. Detta orsakas av köldmediets flöde.
Det finns vattendroppar runt produktens hölje eller lucköppning.	Detta är normalt. Fukt kondenserar till vatten när det vidrör en kall yta på produkten.
Kompressorn ger ifrån sig ett litet ljud vid start.	Detta är normalt. Ljudet minskar när kompressorn arbetar stabilt.
Kod FI visas.	<p>Möjlig orsak: låg spänning till produkten.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Justera batteriskyddet från Hög till Medel eller från Medel till Låg.</li> </ul>

Kod F2 visas.	Möjlig orsak: kondensorfläkten är överbelastad. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bryt strömförsörjningen till produkten i 5 minuter och starta om. Om koden återkommer, kontakta vår kundtjänst.</li> </ul>
Kod F3 visas.	Möjlig orsak: kompressorn startar för ofta. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bryt strömförsörjningen till produkten i 5 minuter och starta om. Om koden återkommer, kontakta vår kundtjänst.</li> </ul>
Kod F4 visas.	Möjlig orsak: kompressorn startar inte. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stäng av strömmen till produkten i 5 minuter och starta om. Om koden återkommer, kontakta vår kundtjänst.</li> </ul>
Kod F5 visas.	Möjlig orsak: överhettning av kompressor och elektronik. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bryt strömförsörjningen till produkten i 5 minuter och starta om. Om koden återkommer, kontakta vår kundtjänst.</li> </ul>
Kod F6 visas.	Möjlig orsak: styrenheten kan inte identifiera en parameter. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bryt strömförsörjningen till produkten i 5 minuter och starta om. Om koden återkommer, kontakta vår kundtjänst.</li> </ul>
Kod F7 eller F8 visas.	Möjlig orsak: temperaturgivaren är defekt. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontakta vår kundtjänst.</li> </ul>

## **5. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING**

### **5.1 Rengöring**

- Koppla bort strömförsörjningen före varje rengöring, underhåll och efter varje användning.
- Rengör produkten med en fuktig, ren trasa och torka den noggrant.
- Använd inte slipande eller aggressiva rengöringsmedel.
- Sänk inte ner produkten, nätkabeln eller kontakten i vatten.

### **5.2 Avfrostning**

Fukt kan bilda frost på insidan av produkten eller på försångaren. Detta minskar kylkapaciteten. Avfropa produkten i tid för att förhindra detta.

1. Stäng först av produkten och dra ut stickkontakten för att undvika elektriska stötar.
2. Ta ut alla delar som finns inuti produkten.
3. Håll locket öppet.
4. Torka bort det avfrostade vattnet.

**OBSERVERA!**

- ◊ Använd aldrig hårda eller spetsiga verktyg för att avlägsna is eller frusna föremål. Använd inte andra mekaniska eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen än de som rekommenderas av tillverkaren. Skada inte kylkretsen.

## 6. FÖRVARING

Förvara produkten på en torr och ren plats. Förvara inte produkten i extremt höga eller låga temperaturer. Rekommenderad förvaringstemperatur är 25°C med luftfuktighet  $\geq 75\%$ .

Om produkten inte ska användas under en längre tid, följ dessa instruktioner:

1. Stäng av produkten.
2. Ta bort alla delar som finns inuti produkten.
3. Torka bort all fukt inuti produkten med en ren trasa.
4. Förvara produkten på en torr och ren plats.
5. Lämna locket något öppet för att förhindra obehagliga lukter och mögel.

## 7. BORTSKAFFANDE OCH ÅTERVINNING

Tänk på miljön och bidra till en renare livsmiljö! Du kan kontakta din kommun för all information om alternativ för avfallshantering av kasserade produkter.

### 7.1 Avfallshantering



När produkten är uttjänt får den inte slängas i det vanliga hushållsavfallet, utan skall lämnas till en av myndigheterna utsedd återvinningsstation för återvinning.



Kassera förpackningar och tillbehör i enlighet med de miljöbestämmelser som gäller i din kommun. Var uppmärksam på symbolerna på de olika förpackningsmaterialen och – om nödvändigt – kassera dem separat.

Förpackningsmaterialen är märkta med bokstäver och siffror: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98 kompositmaterial.

### 7.2 Elektriska apparater













Symbolen med den överkryssade soptunnan visar att denna produkt omfattas av det europeiska direktivet (EU) 2012/19/EU. Detta direktiv anger att du vid slutet av produktens livslängd inte får slänga den i det vanliga hushållsavfallet, utan måste lämna den till en av myndigheterna utsedd insamlingsplats för återvinning.










### 7.3 Köldmedium

Denna produkt innehåller köldmediet R600A propan. Systemet är hermetiskt tillslutet. Köldmediet måste kasseras utan skador i enlighet med lokala myndighetsbestämmelser. Om du är osäker, kontakta din lokala myndighet.

## 8. SYMBOLER

Följande varningar och symboler används i denna bruksanvisning, på förpackningen och på produkten (i förekommande fall).

Symbol	Beskrivning
	Följ anvisningarna i bruksanvisningen och spara den för framtida bruk.
	En varning med denna symbol anger en potentiellt farlig situation som kan leda till allvarliga skador och/eller dödsfall.
	En anmärkning innehåller ytterligare information som är viktig för användningen av produkten.
	En varning med denna symbol indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till mindre skador och/eller måttliga personskador.
	Lämplig för inomhus- och utomhusbruk.
	Temperaturområde.
	CE-märkning: i enlighet med europeiska bestämmelser.
	Begränsning av (användningen av vissa) farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.
	Livsmedelssäker.
	WEEE-symbol: släng inte som osorterat avfall, samla in separat för återvinning.
	Kontakt i säkerhetsklass 2.
	Likström (DC).

	Varning: elektrisk stöt!
	Varning: komprimerad gas!
	Varning: brandfarlig!
	Varning: ömtålig.
	Skydda mot fukt.
	Denna sida uppåt.
	Får inte skäras.
	Hantera med försiktighet.
	Skydd mot fingerberöring. Touch-safe endast för mätinstrument. Skyddad mot inträngning av fasta föremål större än 12 mm. Ingen skada vid sprutning (10 l/min) i alla vinklar.

## 9. CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



Denna produkt uppfyller alla krav och bestämmelser i enlighet med 2014/35/EU, direktiv 2014/30/EU och direktiv 2009/125/EG.

Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse kan erhållas från leverantören.

## 10. ANSVARSFRISKRIVNING

Reservation för ändringar; specifikationer kan ändras utan att skäl anges för detta.











# ENERG



Auronic

AU3178



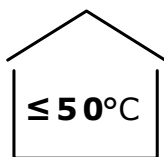
**80** kWh/annum



**30** L



**50°C**





# ENERG



Auronic

AU3179



**79** kWh/annum



**40** L



**55°C**



2019/2018



# ENERG



Auronic

AU3180



**80** kWh/annum



**49** L



**55°C**



2019/2018

# **AU3178 / AU3179 / AU3180 / AU3257 / AU3258 / AU3259**



NL/BE - Handleiding - Oorspronkelijke handleiding  
EN - User manual - Translation of the original manual  
FR/BE - Manuel d'utilisation - Traduction du manuel original  
DE - Benutzerhandbuch - Übersetzung des Originalhandbuchs  
ES - Manual de instrucciones - Traducción del manual original  
IT - Manuale utente - Traduzione del manuale originale  
PL - Podręcznik użytkownika - Tłumaczenie oryginalnego podręcznika  
SE - Användarmanual - Översättning av den ursprungliga handboken

Geproduceerd in China

Made in China

Fabriqu  en Chine

Hergestellt in China

Fabricado en China

Prodotto in Cina

Wyprodukowano w Chinach

Tillverkad i Kina

CHN

**auronic**

 LifeGoods B.V.

Wisselweg 33, 1314 CB Almere (NL)

[www.auronic.nl](http://www.auronic.nl) - [service@auronic.nl](mailto:service@auronic.nl)

11/2023 - v2.1